

# Villa de Madrid

EDITA: AYUNTAMIENTO DE MADRID

DIRECTOR: MANUEL CUINTERO

N.º 200 1-15 DE JUNIO DE 1992

Creado un fondo social para acabar con las drogodependencias en la tierra

## Alvarez del Manzano pide el compromiso de alcaldes del mundo contra la droga

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, ha pedido una reacción unánime de los alcaldes del mundo para que se pronuncien en contra del consumo de drogas. El primer edil madrileño ha hecho este llamamiento durante las IV Jornadas de Alcaldes contra la Droga, celebradas entre los días 21 a 24 de mayo en Buenos Aires.

La solicitud para producir a escala internacional una actuación semejante a la realizada en Madrid a través del Bando contra la Droga, trata de crear una conciencia social e institucional sobre la tragedia de las drogas.

El alcalde ha recordado el papel pionero que ha tenido el Ayuntamiento madrileño en la lucha contra la droga. «Somos el primer ayuntamiento que tiene un plan municipal contra la droga y que está realizando acciones contra la droga. La reina Doña Sofía recibió el Árbol de la Vida de parte de los alcaldes reunidos en Buenos Aires.

Entre los principales acuerdos adoptados, figura la creación de un fondo social, respaldado por la ONU, contra las drogas.

En la delegación madrileña figuró también la concejala del PSOE, Ana Tutor.



La reina doña Sofía, recibió la distinción «El árbol de la vida».

(Información en pág. 10)

### «Hay sequía, ahorre agua»

Para hacer frente a la sequía que padece gran parte de España, el gobierno y la Comunidad Autónoma, en lo que se refiere a Madrid, han puesto en vigor un decreto y una serie de medidas para afrontar la situación. El Ayuntamiento de Madrid, a su vez, ha dispuesto un sistema para que los madrileños puedan disponer de agua reciclada si desean regar sus jardines. Las Comunidades de vecinos o particulares pueden solicitar este suministro por escrito a la Sección de Agua, Parques y Jardines, situada en la calle Barceló.

El pasado 23 de mayo entró en vigor el citado decreto por el que se ponen en ejecución estas medidas a fin de controlar el abastecimiento.

(Pasa a la pág. 7)

## Restaurada la Puerta de Alcalá

Después de más de dos meses camuflada bajo unas divertidas lonas dibujadas por Antonio Mingote, los madrileños pueden contemplar de nuevo, desde el pasado 13 de mayo, la vieja Puerta de Alcalá, rejuvenecida gracias a las obras de limpieza y restauración que ha llevado a cabo el Ayuntamiento.

La necesidad de restaurar este emblemático monumento —que mandó levantar Carlos III y que alcanzó la categoría de símbolo de Madrid desde el momento mismo de su construcción en 1778— venía dada por el grave deterioro que sufría la cubierta de plomo y la suciedad que invadía la puerta en su conjunto. Todo ello impedía la apreciación de su color, textura y ornamentación.

(Pasa a la pág. 11)



## Los Reyes inauguraron el parque Juan Carlos I

Al día siguiente de su inauguración, al parque Juan Carlos I le llovían las visitas. Miles de madrileños acudían al antiguo Olivar de la Hinojosa. La inauguración por parte de los Reyes y las noticias publicadas sobre este primer parque inteligente actuaron de reclamo.

Un antiguo olivar, el de la Hinojosa, situado en las proximidades del aeropuerto de Barajas ha revivido su fama, avalada por novelas decimonónicas y un famoso crimen, al convertirse en una de las más importantes zonas verdes de la capital. Las 220 hectáreas de terreno, pobladas de arbolado y pradera se configuran como un futuro pulmón de la ciudad y un área de recreo.

El pasado 7 de mayo, a las doce de la mañana, cuando el sol caía de plano sobre la explanada central, los Reyes inauguraban oficialmente el parque denominado Carlos I. El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano,

señaló el interés especial de la corporación municipal, porque se recuerda especialmente a la Reina Sofía.

Concluía así una obra en la que habían tomado parte todos los alcaldes del período democrático. Álvarez del Manzano recordó la labor iniciada por Tierno Galván y continuada por Juan Barranco, así como el impulso aportado por Agustín Rodríguez Sahagún, quien convirtió al Olivar de la Hinojosa en uno de los principales objetivos de su gestión. Su viuda, Rosa María Guisasola, pudo contemplar la terminación de esta zona verde.

(Pasa a la pág. 3)

MOBILIARIO  
DE  
COCINA

STUDIO J. D.



- ¿CUAL ES SU MUEBLE IDEAL? NOSOTROS LO HACEMOS
- PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS
- SERVICIO DE: ALBAÑILERIA, FONTANERIA Y ELECTRICIDAD

DESCUENTOS DE HASTA EL: **45%**

C/ Ponce de León, 8  
Tf.: 447 23 28  
(Metro Iglesia)

C/ Lopez de Hoyos, 176  
Tf.: 415 10 10  
(Metro Alfonso XIII)

Ayuntamiento de Madrid



Villa de Madrid R

Informativo municipal

Edita  
Ayuntamiento de Madrid

Director  
MANUEL QUINTERO

Subdirector  
FERNANDO F. SANZ

Redactora Jefe  
MARÍA JOSÉ CAVADAS

Redactores y colaboradores  
Carmen Santamaría, Anabel González Gárate, Alejandra Acosta, Carlos Aganzo, Antonio D. Olano, María Luisa García, Ana S. Niño, Pilar Aller, Luis Sastre, José Miguel Giménez Lora, F. Hernández Cava (Arte), José Luis López (Cine)

Ilustración  
MOLLEDA

Fotografías  
LUIS MILLA  
VIMAGEN

Maquetación:  
ANDRÉS GILBERT

Publicidad  
PROMEDIOS (521 08 64)  
y MARLOPUBLIC (377 53 92)

Redacción y Administración  
Plaza de la Villa, 4.  
Casa Cisneros, planta baja.  
28005 Madrid

Redacción  
588 22 34, 588 17 42  
y 588 22 38

Imprime  
Imprenta de la Comunidad  
Alcobendas

Depósito legal:  
M. 33.068-1990  
Tirada 125.000 ejemplares



VILLA DE MADRID pretende ser un periódico abierto a todos los madrileños como reflejo de la pluralidad ideológica existente en la sociedad española. Su contenido es eminentemente informativo. Las opiniones sobre la política municipal sólo se manifiestan a través de los representantes de los distintos grupos políticos del Ayuntamiento, en las cartas de los lectores y en los artículos y reportajes firmados.

# La literatura localista de Benito Pérez Galdós

Mercedes LUQUE

Desde las primeras entregas que otorgase a imprenta Benito Pérez Galdós, pertenecientes a la serie que habría de pasar a la posteridad con el pre-

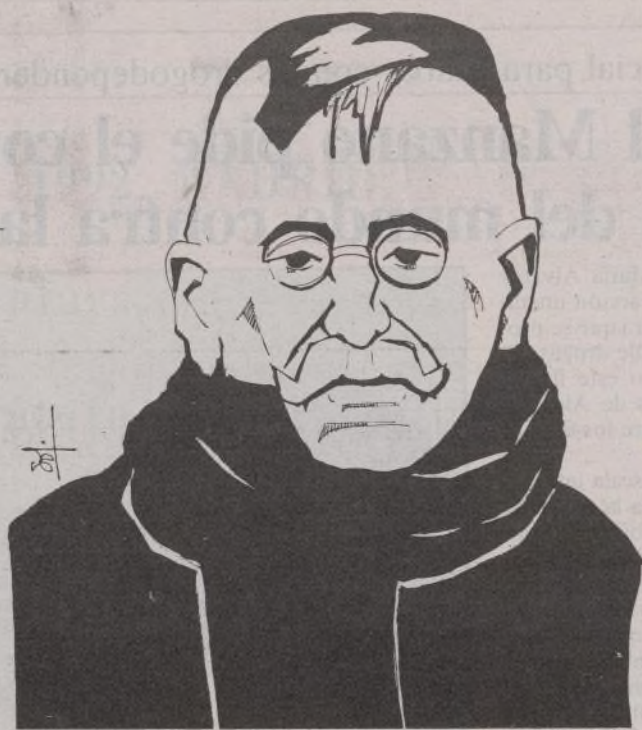
cinto lacrado de Episodios Nacionales, ya se advertían en las prosas de aquel jurista arrepentido las vocaciones irrenunciables que luego demos-

traría como reportero de los microcosmos sumidos en la globalidad del friso social, pero tuvo también una tendencia a la descripción localista.

Así, Madrid, tan rico en matices, iba a ser observado con toda minuciosidad en sus más variadas oscilaciones zoológicas, lo que serviría para convertir a don Benito en un literato fundamentalmente localista y, por lo tanto, universal, porque lo segundo difícilmente se logra sin la gasa de dominio de lo primero.

Por ello, en las primeras acotaciones de sus Episodios (redactadas entre 1872 y 1875) figuraría una trilogía de obras —las que vamos a comentar— con los títulos específicos de *La corte de Carlos IV*, *El grande Oriente* y *El 19 de marzo y el 2 de mayo*, y que fueron cifradas para aproximarse a la realidad histórica de los acontecimientos que vivieran calles nativas y ambientes comarcales, en el tercio primero del siglo XIX. En tales narraciones de cenefa testimonial, el desaliñado literato Luciano Comella —Larra expresaría en el aludido período que escribir en Madrid es llorar— se nos mostró sumido en la miseria de un hogar desasistido, por humilde, localizado en la calle de la Berenjena, y alimentado por los mendrugos que arrojara sobre la mesa del autor una comedianta del momento. El literato *antimoratinista* sería presentado por Galdós en instantes precisos de proceder a repartir con su desmedrada hija, una muchacha triste, castigada con la desgracia física de una joroba, las migajas que sin caridad excesiva les lanzara como pitanza la liviandad de una de las actrices de moda. Corría el año 1806 y en el teatro de la Cruz iba a producirse la puesta en escena de *El sí de las niñas*, y un grupo de con-fabulados se disponía a patear el estreno...

El futuro Fernando VII mostraría en aquel lapso credenciales de anhelo de conjuras contra el favorito Godoy, y hasta contra sus propios padres, al sentirse alentado por



SOFÍA FERNÁNDEZ

## La legión de mendicantes inspiró a Galdós Misericordia, otra de sus obras de altos mimbres testimoniales

aristócratas y políticos interesados en el botín de previstos privilegios. Entre los enemigos de Godoy que propalaban y cernían los rumores e intrigas de la Corte, Pérez Galdós incluiría a la «hábil conspiradora» titulada duquesa de Alba. El actor Isidoro Maiquez figuraría a su vez en estos episodios de ficción como un galán de tablado con aspiraciones excesivas y como partícipe asimismo en clandestinidad de mentidero, en las que el genial novelista canario señalaría alusiones a las presuntas palizas que el apuesto Godoy (experto en el arte de la guitarra y las castañuelas) propinara a la desdentada soberana que se hallaba desposada con Carlos IV. Al hilo de estas confidencias de rango sexual, en las que jugará tan activo pa-

pel el semental de Castuera, nuestro escritor abordaría recorridos de particularidad diversa sobre la geografía humana de un municipio de climas tan entrelazados.

### Duelos y rebeldías

Eran instantes en los que el ceremonial masónico, aparecía incurso en auras entre misteriosas y progresistas, ceñidas al protocolo intelectual de unos pocos ilustrados. Y era el instante histórico, de pesadilla, que iba a desembocar en duelos de sangre, muy cruentos, localizados en las calles madrileñas, a causa del hervor de odios y rebeldías que desataría la ya inminente invasión de las tropas francesas. ¡Tanta era, por otra parte, la vicisitud del pueblo bajo, que sería entonces

cuando hiciese fortuna un ratimago de mella bajo la advocación de «*Su Majestad el Duro!*».

Pero antes de culminar la crónica en la convulsión de la marmita ciudadana de los hechos del 2 de mayo, los enconos hacia el favorito Godoy desembocarían en el motín de Aranjuez, tramado por los leales a Fernando VII, por lo que el palacio del primer ministro extremoño resultaría saqueado y encarcelado su dueño, así como sus familiares y amigos —Leandro Fernández de Moratín entre ellos— desposeídos de sus cargos. El rugido de la bestia de las mil patas —de esta guisa denominó el demócrata Galdós a la muchedumbre— se había dejado sentir en este caso, al igual que en otros eventos posteriores en los que el populacho haría gala de una valentía suicida: durante la carga de los mamelucos, por ejemplo...

De los fusilamientos dictados por el invasor francés ante las mesnadas de los que eran calificados de *insurrectos*, se ha escrito ya demasiado como para insistir en ello, pues la invención al respecto de tales sucesos ha llegado hasta a desdibujar por completo la verdadera entidad de figuras como la de Manuela Malasaña, tan emblemáticamente utilizadas. Goya, el sordo de los pinceles briosos, inmortalizaría escenas de patetismo impresionista inspiradas en aquellas desmesuras, y un recuerdo fiel y entrañable a los madrileños fusilados en fecha 3 de mayo se ofrece a ese respecto en nuestros días en la fachada de uno de los patios contiguos a la Escuela de Cerámica del paseo del Rey, que mira al asilo de mendicantes de los altos de la Florida, por cuyas inmediaciones transita a diario una legión de pobres similar a la que Galdós le inspirase otra de sus obras de altos mimbres testimoniales, a la que puso el rótulo de *Misericordia*...

UNA PROFESION DEFINITIVA PARA TI

## MUJER

SOMOS UNA EMPRESA MULTINACIONAL CON UNA ORGANIZACION EXCLUSIVAMENTE FEMENINA

- TE DAMOS LA FORMACION NECESARIA.
- ACTIVIDAD COMPATIBLE CON TUS OBLIGACIONES FAMILIARES.
- TE OFRECEMOS UNA ACTIVIDAD QUE TE CONVERTIRA EN UNA MUJER DE NEGOCIOS.

SITTIENES MAS DE 25 AÑOS, BUEN NIVEL CULTURAL Y GANAS DE TRABAJAR.

LLAMANOS DE 10 A 14 Y DE 16 A 18 HORAS AL TELEFONO:

**571 48 00**

SRA. TERESA KLETT

## DESINFECCION DESINSECTACION DES RATIZACION

## TRATAMIENTOS DE MADERA

CONSORCIO DE SERVICIOS  
AUXILIARES, S. A.

C/. Alcalá, 289

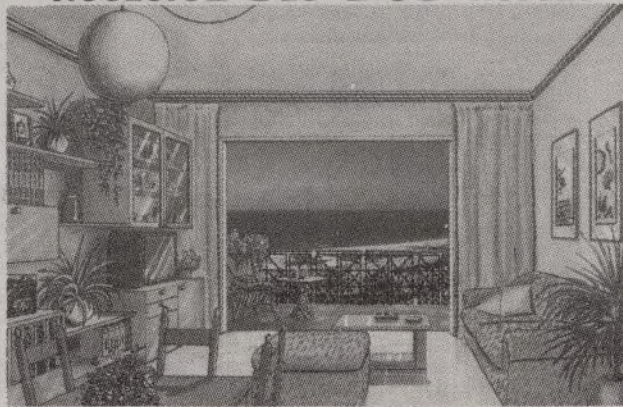
MADRID

TEL. 404 58 22

FAX 404 57 16

Nosotros "SI" disponemos de la MEJOR VISTA del MEDITERRANEO  
Por eso nos llamamos...

## "MIRADOR DEL MAR"



REINTUR: Recursos Inmobiliarios de Turismo. C/. SEGOVIA, 19 • Tels. 265 54 70 - 265 91 34

NO QUEREMOS "QUE NOS COMPRE"  
SIMPLEMENTE "VISITENOS"

AMPLIOS APARTAMENTOS Y  
BUNGALOWS

En primera línea de playa  
con garaje incluido

PRIMERA CALIDAD DE CONSTRUCCION

"Arenales del Sol"  
(Costa Blanca)

Entre Santa Pola y Aeropuerto Alicante

TENEMOS LA MEJOR RELACION. PRECIO  
M<sup>2</sup> Y CALIDAD DEL MEDITERRANEO

ARENALES DEL SOL - TEL. (96) 571 30 30





Don Juan Carlos y doña Sofía con el alcalde de Madrid en el acto inaugural del parque

El Olivar de la Hinojosa, centro del urbanismo del próximo siglo

## Los Reyes inauguraron el primer parque inteligente de Madrid

(Viene de la pág. 1)

Pese a los 30.000 árboles recién plantados, los 99.300 arbustos, los 26.500 subarbustos, las 91.000 plantas en flor y los 282.700 metros cuadrados de praderas repartidos por las 220 hectáreas de terreno, el parque ofrece todavía un aspecto *pelado*, donde se echa en falta las sombras. Este aspecto, inicialmente desértico, y su ubicación, hacían que las perspectivas de afluencia de público no fueran optimistas. Sin embargo, al día siguiente miles de madrileños se apresuraron a comprobar por sus propios ojos las superficies acuáticas repartidas en una ría de casi dos kilómetros de longitud, un lago de 30.000 metros cuadrados y dos estanques que suman una superficie de más de 20.000 metros cuadrados.

El parque constituye uno de los atractivos de una de las operaciones urbanísticas más importantes de esta década. Instalado en el complejo del Campo de las Naciones, supone un contrapunto de recreo y entretenimiento a la actividad comercial que se desarrollará en los vecinos recintos feriales.

### Atracción urbanística

La proximidad del aeropuerto de Barajas ha sido determinante para la elección del emplazamiento de lo que puede considerarse como gran operación de los noventa. Madrid ha buscado en esta esquina del noreste la salida a un desarrollo económico a través de los recintos feriales, a los que se ha dotado de una infraestructura de oficinas, Palacio de Congresos, hoteles y equipamientos de servicios, capaces de hacer frente a las necesidades que tiene planteadas la ciudad.

Dentro de esta perspectiva de desarrollo se encuentra el parque Juan Carlos I y un plan de construcción de vi-

viendas que incluye promociones de precio libre y protección oficial.

La proximidad de la M-40 y la perspectiva de extender el metro y el ferrocarril hasta los recintos feriales convertirán este punto en una zona bien comunicada. Al margen de contar con una salida aérea que la convierte en un lugar privilegiado. La influencia del aeropuerto se ha dejado sentir incluso en el diseño general del parque, según reconoce la memoria del proyecto que explica como se han distribuido las tramas arbóreas y las superficies teniendo en cuenta que será observada desde el aire. «Por lo tanto, puede hablarse de un parque con una quinta fachada», señala el informe redactado por el área de Obras e Infraestructura.

### Parque inteligente

El antiguo Olivar de la Hinojosa, que mantiene su centenaria presencia en una zona de 21 hectáreas, ha extendido sus tentáculos hasta transformarse en una superficie de 220 hectáreas en las que se incluyen propuestas artísticas y de entretenimiento y en cuya realización se han invertido un total de 20.000 millones de pesetas.

Una ría de 1.900 metros de longitud marcará un recorrido acuático del que surgen dos canales secundarios, un estanque y un lago, cruzados por puentes y pérgolas. Las cascadas, fuentes y un géiser de 40 metros de altura dan idea del papel fundamental que juega el agua en la concepción del parque.

La influencia de las culturas cristiana, judía y musulmana tienen representación a través del Jardín de las Tres Culturas, proyectado por Miryam Silver. El jardín judío alberga piedras traídas de Jerusalén y está bordeado por granados y palmeras; el Claustro de las Cantigas, con

laureles, romeros y manzanos, rinde homenaje a la tradición cristiana. Por último, se ha reservado la Estancia de las Delicias con sus minarettes y una fuente de mármol y una vegetación de rosas, jazmines y cipreses como jardín islámico.

Pero, quizás la imagen más difundida del parque esté ligada a las macroesculturas que se reparten en el parque y que suponen una aportación a la Capitalidad Cultural. Entre las 14 piezas, de las que son autores el rumano Alexandru Calinescu Arguira, los españoles Miguel Berrocal y Amadeo Gabino, el venezolano Carlos Cruz Diez, el mexicano Jorge Dubón, el japonés Bukichi Inoue, el israelí Dani Karava, el argentino Leopoldo Maler, el belga Paul van Hoydonck y el irlandés Michael Warren, se encuentra el *Homenaje a Agustín Rodríguez Sahagún*, realizado por el también japonés Toshimitsu Imai y que consiste en un conjunto pétreo combinado sobre una lámina de agua y rocas de granito de diferentes dimensiones.

Ocho mil personas podrán seguir en directo las actuaciones que se celebren en el auditorio diseñado por el arquitecto Fernández Alba siguiendo las tendencias difundidas por los griegos. Un fondo de decorado compuesto de fuentes gobernadas por ordenador es una de las principales aportaciones de la cibernética al parque Juan Carlos I. Pero no la única. El tratamiento de la jardinería, los elementos acuáticos y los trazados constituyen la plasmación de los últimos avances tecnológicos. Hasta el punto que se le ha denominado *el primer parque inteligente de Madrid*.

A poca distancia de este parque, que por su concepción enlaza con el próximo siglo, se sitúa El Capricho, una zona verde que trae a la memoria un pasado romántico.

### En perspectiva

## Un parque para el futuro

Angel URREIZTIETA

El pasado día 7 de mayo el Rey don Juan Carlos inauguró el Olivar de la Hinojosa, que desde ese día se llama parque Juan Carlos I. Para el alcalde Álvarez del Manzano, este parque se enmarca en el futuro de modernidad que Madrid quiere y necesita. Este parque queda aquí para el futuro de los madrileños, mientras que la Expo durará sólo unos meses. Así valoró el alcalde la magnitud de una obra en la que colaboraron también anteriores alcaldes y que fue el sueño y el capricho personal de Agustín Rodríguez Sahagún. Cuentan que Rodríguez Sahagún visitaba las obras del parque hasta de madrugada y vivía cada uno de sus espacios con la intensidad de quien quiere una realización personal. En la última comida que mantuvo con un grupo de periodistas aún siendo alcalde, calificó el Olivar de la Hinojosa como la pequeña gran joya de su gestión. Como detalle personal, José María Álvarez del Manzano invitó al acto inaugural del parque a la viuda de Sahagún, Rosa Guisasaola.

Lo cierto es que desde los tiempos de la avenida de los Fantasmas, que así llamaba Wenceslao Fernández Flórez, al nuevo tramo del paseo de la Castellana que arrancaba en Nuevos Ministerios a principios de los sesenta hasta la frontera del año 2000 en que ya se ha comenzado a hablar de parques inteligentes, ha llovido un rato. Desde el parque Juan Carlos I se vislumbra el horizonte de un nuevo Madrid: el de los nuevos recintos feriales de IFEMA con grandes espacios abiertos, con edificios futuristas, con fuentes cibernéticas y con infraestructura para cualquier montaje europeo. Madrid comienza a no ser la ciudad de los limpiabotas (con todo mi respeto para su tipismo), ni la ciudad de los aparcamientos entre el barro de la Casa de Campo, donde a cambio de la voluntad, te aparcaban el automóvil para ir a ver FITUR.

La nueva frontera que marca este imponente parque, dos veces más grande que el Retiro, donde el Ayuntamiento ha gastado la cifra de 20.000 millones de pesetas, alumbra lo que puede ser el Madrid del próximo siglo extendido hacia una zona con buenos accesos por carretera, con el aeropuerto de Barajas muy cerca y con una Feria de Madrid capaz de realizar cualquier montaje a nivel internacional. Cuando los hoteles del contorno estén acabados, el noroeste de Madrid que puede arrancar de la Gran Vía de Hortaleza, puede convertirse en una de las zonas de la ciudad con más proyección y con una calidad de vida marcada por la visión de modernidad que tuvieron sus mandatarios municipales.

Desde el antiguo Olivar de la Hinojosa se ha pasado a un parque que, bajo el nombre de nuestro Rey, puede ser un gran emblema para el futuro de la ciudad.



RAMON

\* JORGE JUAN 51

576 29 21

\* AVDA. DE MORATALAZ 123

430 98 11

\* ALFOLI 3 (EL ESCORIAL)

890 00 68

ELECTRODOMESTICOS

EL MEJOR  
PRECIO

ADELANTESE AL VERANO  
INSTALE AIRE ACONDICIONADO  
TODOS LOS SISTEMAS

OFERTA  
MURO-VENTANA  
57.900 PTAS.

SPLIT-CONSOLAS  
SPLIT-MURALES  
CONSOLAS AGUA  
MURO-VENTANA  
PORTATILES

Presupuesto sin compromiso

Precio y condiciones de pago especiales para  
empleados del Excmo. Ayuntamiento de Madrid  
(Imprescindible acreditación)



La mayoría de las llamadas se interesan por las ofertas de empleo público del Ayuntamiento

## «Aquí el 010, información general»

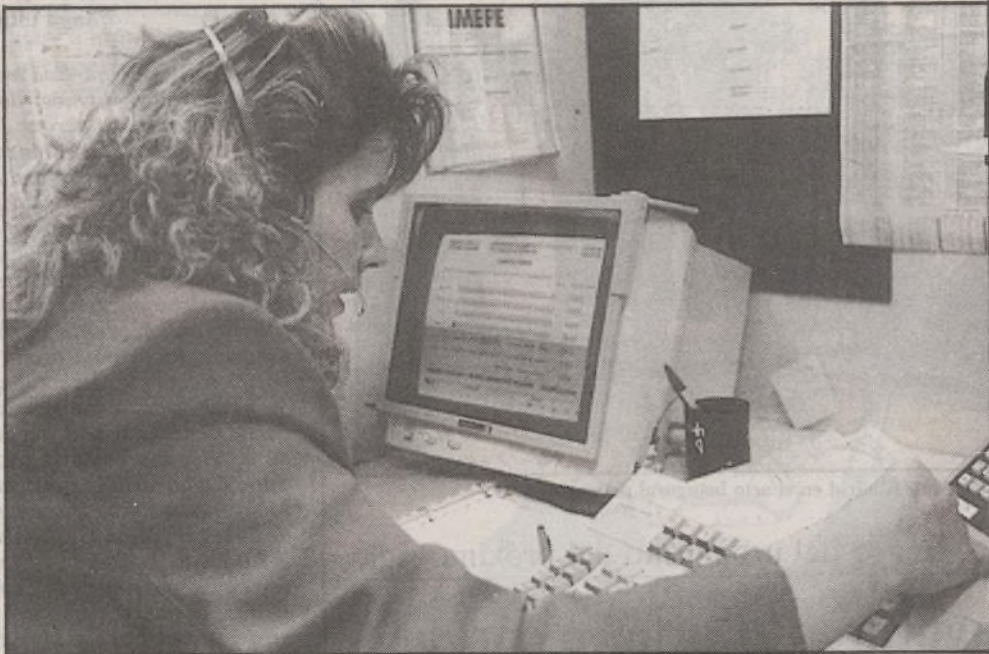
Daniel GONZALEZ

«Por fin, toda la información en un número 010», es el eslogan publicitario que recorre nuestra ciudad a través de los autobuses municipales. Esa frase resume todo el contenido de este servicio telefónico de información general, inaugurado oficialmente por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, el pasado 14 de mayo. La inversión inicial de 200 millones, aproximadamente, incluye la campaña publicitaria. Para difundir el 010 se enviarán un millón de cartas a otras tantas familias del municipio. En la rueda de prensa, el primer edil municipal destacó «la obligación de hacer más fácil el acceso a los servicios, simplificar la Administración».

Este nuevo servicio permitirá a los ciudadanos solicitar cualquier información, ya sea cultural, deportiva, sanitaria, tributaria, etc. Saber los documentos necesarios para solicitar una licencia de obras, o conocer los horarios de vuelo, las farmacias de guardia... implica, en muchas ocasiones, un peregrinaje por distintos teléfonos. Canalizar toda la información en un número es un proyecto propio de la era de las comunicaciones. Para hacerlo posible se creó una base de datos que en la actualidad consta de 14.000 fichas.

Una empresa proporciona la asistencia técnica, porque, según Luis María Huete, primer teniente de alcalde, «sería muy difícil hacerlo con personal de plantilla por la rigidez que supone el estatuto de cualquier funcionario (suplencias, traslados, horas punta...)».

Cerca de 40 personas, distribuidas en función de la afluencia de llamadas, atienden el servicio desde las 8,30 a las 23,30, de lunes a viernes y hasta las 16 horas los sábados. Fuera de estas bandas horarias se mantiene un sistema automático que da información sobre temas estables. No obstante, se espera que, a medio plazo y en función de la demanda, se amplíe a los siete días de la semana, durante las veinticuatro horas.



Base de datos del servicio de información municipal del teléfono 010 compuesta por 14.000 fichas

Se establecen tres niveles de atención al público: de inmediata respuesta cuando la demanda es posible consultarla a través de la base de datos; de transferencia de llamadas, cuando es de carácter específico, se pasa al departamento municipal correspondiente; de respuesta diferida, en este caso, se anota el número de teléfono del ciu-

dadano y se facilita la respuesta antes de las cuarenta y ocho horas.

El Departamento de Coordinación de la Información, situado en la Plaza Mayor, gestiona, además del 010, los cajeros de información de las Juntas municipales, las pantallas de información dinámica situadas en cruces estratégicos de la ciudad, el video-

text y la Guía de Servicios del Ayuntamiento. El objetivo es lograr un Sistema Integrado de Información. Pilar Mirás, jefe del Departamento, señala que la función es «servir de filtro para que los demás servicios municipales no tengan que desviar recursos humanos para labores meramente informativas, sin que ello suponga una intromisión».

## Presentada la Memoria 1991 de la Policía Municipal

El concejal de Seguridad y Policía Municipal, Carlos López Collado, presentó el pasado 22 de mayo la Memoria de Policía Municipal correspondiente a 1991, que recoge las actuaciones más importantes realizadas por este cuerpo en el pasado año.

Según datos extraídos de esta memoria, en 1991 se produjeron en Madrid 173 muertos por accidentes de tráfico (50 fueron atropellos a personas de la tercera edad); 1.532 detenidos por robos y atracos; 1.684 actuaciones por tráfico de drogas; 98.220 denuncias por infracciones a ordenanzas municipales, 19.811 por venta ambulante y 3.150 denuncias al servicio de taxi; se recuperaron 4.360 vehículos que habían sido robados; y se hallaron 465 cadáveres.

Respecto a este último y escalofriante dato, el concejal señaló que el incremento de muertos que la policía encuentra bien en la calle o en domicilios se debe en gran parte a jóvenes drogadictos que fallecen por adulteración de la droga o sobredosis.

López Collado señaló por otra parte que la innovación más importante en 1991 ha sido la creación de dos nuevas subinspecciones: la de Seguridad y la de Tráfico, y aseguró que «la implicación de la Policía Municipal en la seguridad de la ciudad es cada vez mayor, como lo demuestra el notable incremento de actuaciones de este cuerpo, sobre todo en los dos últimos años».

En cuanto a material e instalaciones, el concejal recor-

dó la inauguración de la nueva Academia de Policía Municipal, con una superficie de 4.500 metros cuadrados, así como las nuevas instalaciones de la Unidad de Seguridad 3 en la calle Puerto Cardoso y de la Unidad de Vigilancia Administrativa 3 Norte, en el nuevo edificio de la Junta Municipal de Moratalaz, y la adquisición de treinta motocicletas.

Finalmente, el número de efectivos que hay en la actualidad se eleva a 5.021, incluyendo los 344 nuevos agentes que se incorporaron en abril del pasado año.

En el próximo número, dedicaremos un reportaje sobre los aspectos más característicos reflejados en la citada Memoria.

## El Pleno aprobó la remodelación del Parque de Atracciones

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Madrid ha aprobado la remodelación del actual Parque de Atracciones «para la mejora tanto de las instalaciones como del impacto ecológico de las mismas». La propuesta de este plan de actuación se llevó al Pleno municipal del pasado 29 de abril, y se aprobó tras un largo debate entre el concejal de Régimen Interior y Personal, Antonio Moreno, y los representantes de los grupos de oposición, Francisco Garrido (PSOE) y Franco González (IU), quienes pidieron la retirada del expediente y, finalmente, votaron en contra de esta remodelación.

También se aprobó, con el voto en contra de los socialistas, la normativa de adjudicación de viviendas de protección oficial y de precio tasado a aplicar por la Empresa Municipal de la Vivienda (EMV).

Dentro del área de Vivienda, Obras e Infraestructura destacó también la aprobación, con el voto en contra de IU y PSOE, de los pliegos de condiciones para la construcción de un paso inferior, un intercambiador de transporte y un aparcamiento en la plaza de Conde Casal, avenida del Mediterráneo y la calle Carlos y Guillermo Fernández Shaw; y la construcción de un aparcamiento subterráneo en la calle Corazón de María y un paso inferior entre las calles Alfonso XIII y Corazón de María en su cruce con López de Hoyos.

Respecto al área de Servicios Sociales y Comunitarios, se aprobó un presupuesto de 1.073 millones de pesetas que se destinarán al Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD), por un período que va desde el 1 de mayo al 31 de diciembre del presente año.

En la actualidad el SAD ofrece atención simultánea a 5.000 personas, en su mayoría ancianos y familias aquejadas de graves problemas y que carecen de medios económicos. El presupuesto anual para el SAD asciende a 1.600 millones de pesetas.

## A más de mil kilómetros

El hombre de la fotografía, Orenco López Redondo, se ha recorrido más de mil kilómetros andando por todas las ciudades españolas, en tan sólo un mes, como «homenaje, muestra de cariño y solidaridad al Cuerpo de Bomberos de Madrid y a todos los bomberos españoles». Orenco, un jubilado de sesenta y siete años, partió de la Villa y Corte el pasado 1 de abril y dedicó tres años a prepararse físicamente para realizar esta marcha. La idea se le ocurrió a raíz de la celebración de la capitalidad cultural de Madrid y por el año olímpico de Barcelona. Y respecto al mo-

tivo por el que se lo ha dedicado a los bomberos, Orenco explicó que «tengo familiares de este Cuerpo, he convivido con ellos y he entrenado en sus parques: conozco el esfuerzo y sacrificio que realizan y por eso les quiero rendir un homenaje, tanto a los que están en activo como a los que ya se han jubilado, sin olvidarme de aquellos que han perdido la vida en acto de servicio». A su llegada a Madrid, el pasado 4 de mayo, fue recibido en la carretera de El Pardo por bomberos, representantes del equipo de gobierno del Ayuntamiento, amigos y periodistas.



Orenco López Redondo

### CLINICA DENTAL

Francisco Silvela, 35  
1º H (Metro Diego de León)  
Tel. 401 20 30  
OFRECE a los empleados y familiares del Ayuntamiento.  
— Empastes estéticos 2.700 ptas.  
— Limpieza con blanqueamiento de dientes 2.700 ptas.  
Petición de hora  
Teléfono 401 20 30

### PUBLICIDAD

en el  
VILLA DE MADRID  
PROMEDIOS  
llamar a:  
Tel. 521 08 64

### IBAÑEZ CONSULTORES S.L.

Félix Boix 7, 7º J  
28036 MADRID  
Asesoría Fiscal y Contable  
Apertura y Organización de Empresas  
Contabilidad e impuestos, desde 15.000 pts. mes  
Administración de Patrimonios  
Tel.: 345 85 63 y 345 39 03



El equipo de gobierno del PP huye de criterios rígidos a la hora de diseñar el futuro urbanístico de la ciudad. Anteriores regidores pensaron que la crisis económica colapsaría el crecimiento y dedicaron sus esfuerzos a recuperar lo que había. «Y se equivocaron», según reconocen quienes tienen ahora en sus manos los destinos de la Villa. Esta lección ha sido aprendida por quienes tienen la responsabilidad de redactar el nuevo Plan General de Urbanismo de Madrid y prefieren mantener actitudes más flexibles para adaptarse más fácilmente a los cambios sociales.

Así lo manifiesta Luis Rodríguez Avial, gerente de la Oficina Municipal del Plan, donde se trabaja contra reloj para llevar al Pleno de julio un anticipo de lo que se pretende sea el Madrid del futuro. Un documento

El Pleno aprobará los criterios del Plan General

## El Ayuntamiento diseña la nueva piel de Madrid

inicial sobre el que se realizarán correcciones hasta su aprobación definitiva en marzo del 94.

Los responsables de revisar y actualizar el Plan General de Urbanismo tienen claro que no se puede contemplar la ciudad como un elemento ajeno a su entorno, constreñida a su propia demarcación territorial. Será preciso tomar la región como un elemento interdependiente en la medida

que cualquier actuación, sobre todo en las comunicaciones, afectará a la capital.

Los actuales dirigentes del Ayuntamiento no desean más ciudades dormitorio, para lo cual necesitan dispersar el terciario, es decir, repartir por toda la geografía local las zonas de oficinas y pequeñas y medianas empresas. Esto tendría, asimismo, una

influencia inmediata en la reducción de los desplazamientos.

La política de apoyo a la promoción de vivienda pretende colocar en el mercado en los próximos cuatro años 50.000 viviendas, que se acometerán en colaboración con otras instituciones. Con esta medida se pretende reducir de forma sensible el problema que padecen especialmente las jóvenes parejas y la clase media. Los responsables municipales juegan con la baza sociológica de que la población se encuentra estancada y los movimientos migratorios hacia la capital también se han detenido.

Sobre los objetivos y significado del Plan General se fundamentan los artículos firmados por el gerente de la Oficina Municipal del Plan, Luis Rodríguez-Avial y el portavoz de IU, Francisco Herrera.

## Directrices para una revisión

Luis RODRIGUEZ-AVIAL

El pasado día 9 de abril, la Comisión de Dirección de la Oficina Técnica Municipal del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid aprobó, de acuerdo con lo previsto en el artículo 13 de las Normas de Organización y Régimen Jurídico de aquella, las directrices de actuación de la misma.

La redacción del nuevo Plan General perseguirá dos objetivos básicos:

— Obtener un documento abierto y flexible que facilite su gestión, simplifique su aplicación, garantice la ejecutabilidad de sus propuestas y permita su adaptabilidad en el tiempo a las cambiantes circunstancias que puedan producirse.

— Conseguir la máxima participación de las fuerzas sociales, entidades, agentes y operadores urbanos, y ciudadanía en general.

El documento se estructurará en tres apartados:

— Líneas de actuación básicas.

— Líneas de actuación complementarias.

— Metodología general y programación temporal.

Las líneas de actuación básicas plantean la necesidad de que el nuevo Plan General se redacte pensando en el futuro, y a tal fin sea claro, conciso y flexible, al mismo tiempo que incorpore, en su elaboración, las técnicas actuales de informatización, con cartografía digitalizada y automatizada, que permitirán un más ágil desarrollo de los procedimientos de gestión urbanística, así como la aplicación de los mecanismos previstos en la Ley 8/90 sobre reforma del Régimen Urbanístico y Valoraciones del Suelo.

El factor añadido de lo que debe suponer la capitalidad del Estado, y la necesidad de integrar a Madrid con los ejes de desarrollo europeo son cuestiones también contempladas por las líneas de actuación básicas, que en lo referente a la circunstancia de ser Madrid Capital de la Región Metropolitana exigen al futuro plan las siguientes características:

— Una estructura metropolitana de movilidad a largo plazo.

— Una estrategia armóni-

ca de descongestión/descentralización compensada con una política que corrija la corriente migratoria de Madrid.

— Una compatibilidad y coordinación de las grandes actividades.

Las directrices reconocen explícitamente que buena parte de los problemas que la ciudad de Madrid hoy presenta, han de ser planteados y resueltos desde una dimensión regional, por lo que exigen a la Oficina Municipal del Plan poner todos los medios a su alcance a fin de colaborar eficazmente con las entidades competentes en

del terciario por el territorio metropolitano, a través de la creación de diversas zonas de nueva centralidad.

— Facilitar la creciente demanda de asentamiento de pequeñas y medianas empresas industriales, notablemente especializadas y tecnológicamente cualificadas, que actualmente tienen dificultades para su implantación por la inadecuación de la normativa urbanística vigente.

Finalmente, las líneas de actuación básicas contienen una llamada a la progresiva mejora, a través del planeamiento, de la calidad de vida, mediante un aumento en la



Plaza de Agustín Lara, donde se construirá un aparcamiento para residentes

este ámbito —CAM y MOPT— en la definición de una realidad metropolitana común adecuadamente planeada.

Las directrices consideran, por otra parte, indispensable obtener una mejora sustancial de las infraestructuras de transporte (viarias, ferroviarias y aeroportuarias), así como de las de telecomunicaciones, potenciando los distintos modos, racionalizando su interconexión y optimizando los niveles de optimización de los mismos.

Sobre Madrid como soporte de actividades económicas, las líneas de actuación básicas señalan al nuevo planeamiento la obligación de modificar cualitativa y cuantitativamente las propuestas vigentes en los siguientes aspectos:

— Conseguir una difusión

oferta de equipamiento —posibilitando la inversión privada en su creación— el fomento de su polivalencia y su adecuación a la actual estructura demográfica.

Las líneas de actuación complementaria contemplan la necesidad de que la Oficina Municipal del Plan preste su apoyo y colaboración, por medio de la adecuada coordinación, a la Gerencia Municipal de Urbanismo en la definición y desarrollo de las soluciones urbanísticas de urgencia que se adopten para hacer frente a la carencia de suelo, en orden a resolver el problema de la falta de vivienda a precios asequibles.

Luis RODRIGUEZ-AVIAL  
LLARDENT  
gerente de la Oficina  
Municipal del Plan

## Estrategia para Madrid

Francisco HERRERA

Los redactores del Plan General actualmente vigente estimaron entre dieciséis y veinte años el período de vigencia social del Plan, como documento jurídico-urbanístico. Al final de ese proceso, es decir, hacia el año 2000, será necesario ir a la revisión total del mismo, en definitiva, a la redacción de un nuevo Plan General.

Simultáneamente, se estableció lo que se denominó período de ejecución del Plan, en dos-tres cuatrienios. El equipo redactor del Plan puso especial énfasis en señalar que sólo estaba en condiciones de definir con preci-

neamiento, suscitando nuevos planes que podrán ser abordados sobre la marcha o bien «podrán incrementar la programación de planeamiento en la revisión del programa».

Seguidamente, se reconoce que la formulación de un posible programa estratégico depende de la decisión política; «su elaboración, si es que llega a hacerse, será la tarea fundamental de la revisión del Programa de Actuación en 1989».

¿Qué podemos decir en 1992, en Madrid, desde Izquierda Unida? Apuntaré un par de pinceladas:

En los últimos años el concepto de Plan General ha sufrido un creciente desprestigio.

Sin embargo, para que una gran operación conlleve los efectos multiplicadores deseados, es necesaria la construcción de un discurso global sobre la ciudad, como fase previa a la identificación de los puntos clave sobre los que actuar. Por lo tanto, la cultura del Plan sigue estando vigente, independientemente de su expresión formal en el documento Plan General de Ordenación Urbana de Madrid.

Izquierda Unida se pronuncia por reconducir la Revisión del Plan General actualmente en marcha, hacia la revisión del Programa de Actuación del Primer y Segundo Cuatrienio (1985-89 y 1989-93, respectivamente), y en este contexto, a la introducción de proyectos estratégicos que permitan adecuar el Plan General a la realidad madrileña de la década de los noventa.

Dado que en el debate político interviene también la mitología del lenguaje, en Izquierda Unida hemos decidido denominar a este proceso como de adecuación del Plan General al actual tiempo histórico de la ciudad, para diferenciarnos de la derecha, que habla de revisión, en términos de cambio radical de la filosofía y los objetivos del Plan.

Francisco HERRERA  
es portavoz grupo municipal IU



# Al servicio del comercio y de la industria de Madrid

## Servicios y Asesorías

### ASESORIA JURIDICA \*

Fiscal. / Laboral. / Seguridad Social.  
Arrendamientos. / Mercantil.  
Administrativo.  
Normativa de la CEE.

### ARBITRAJE COMERCIAL \*

Corte de Arbitraje de Madrid.

### ASESORIA ECONOMICA \*

Economía de Madrid.  
Economía española.  
Economía internacional.  
Economía de la empresa

### ASESORIA TECNICA \*\*

Servicio de creación de empresas.  
Asistencia industrial y técnica.  
Información Comercial e Industrial.  
Artesanía.

### OFICINA CREDITICIA \*

Financiación de la pequeña y mediana empresa.  
Asesoramiento.

Inversiones en la Comunidad de Madrid.

### DOCUMENTACION DE COMERCIO EXTERIOR \*\*

Importación. / Exportación.  
Trámites consulares.

Transportes internacionales.

### PROMOCION DE COMERCIO EXTERIOR \*\*

Oportunidades comerciales: ofertas y demandas.  
Relaciones comerciales internacionales.  
Asesoramiento empresas exportadoras.  
Misiones comerciales.  
Ferias y Exposiciones.

### RELACIONES INTERNACIONALES \*

Información sobre países.  
Estudios de mercado sectoriales.  
Asesoramiento a empresas exportadoras.  
Comités bilaterales.  
Boletín de comercio exterior.  
Jornadas y reuniones informativas.  
Informes de coyuntura.  
Actividades formativas.  
Cursos, mesas redondas, jornadas y seminarios.  
Conferencias. Publicaciones.

### DOCUMENTACION Y PUBLICACIONES \*\*

Biblioteca. / Hemeroteca. / Publicaciones.

### ASESORIAS TECNICAS ESPECIALIZADAS

Comunidad Económica Europea:

Servicio de Mercado Unico y Relaciones con la CEE. \*  
Centro Europeo de Información Empresarial (Euroventanilla). \*\*  
BC-NET. \* / SPRINT. \*  
Centro Europeo de Innovación Empresarial (BIC-Henares).  
Impuesto del Valor Añadido. \*\* / Franquicia. \*\*  
Seguridad en el comercio y en la industria. \*\*  
Calidad industrial y homologación. \*\*  
Medio Ambiente. \*\* / Transportes. \*\* / Diseño. \*\*  
Análisis de Productos Industriales. \*\*

### SERVICIO DE VIDEOTEX \*

Teléfono: 538 35 75

### SERVICIO DE VIDEOCONFERENCIA \*

Teléfono: 538 36 00

### BASE DE DATOS \*

Fax: 538 37 18 \*\* / 538 36 77 \*

Utilizables por los electores de la Cámara.

Los asteriscos (\*) y (\*\*) indican las direcciones de los distintos Servicios Técnicos de la Cámara: (\*) Huertas 13 y 11. Fax: 538 36 77.  
(\*\*) Plaza Independencia 1. Fax: 538 37 18. Centralita: 538 35 00.

Horario: Lunes a viernes de 8 a 3, sábados de 9,30 a 1,30. (El servicio de Asesorías Jurídica, Económica y Técnica, también tardes de 17 a 20 horas).

## Formación

### INSTITUTO DE FORMACION EMPRESARIAL

Actividades formativas: Cursos, mesas redondas, jornadas y seminarios.  
Conferencias. Publicaciones.

Calle Pedro Salinas s/n (antes Posterior Occidental).

Teléfonos: 538 38 40 / 41 / 42 / 43 / 44 / 45 / 46

Fax: 538 38 38

Centro de Documentación. Teléfono: 538 38 10

Biblioteca. Teléfono: 538 38 14

### CENTRO DE FORMACION

Calle Serrano, 208. 28002 Madrid.

CECO. Centro de Estudios Comerciales.

Teléfono: 563 18 15. Fax: 564 60 69

CEDIMA. Centro de Diseño Industrial de Madrid.

Teléfono: 538 37 64. Fax: 564 55 79

CEGE. Centro Europeo de Gestión de Empresas.

Teléfono: 538 36 63. Fax: 538 37 53

## Oficinas de Información

### BARAJAS

Llegadas internacionales. Teléfono: 305 88 07. Fax: 305 88 08

### IFEMA

Parque Ferial Juan Carlos I. Pabellón 4.

Teléfono: 722 52 55. Fax: 722 52 63

### OFICINA DE ATENCION A HOMBRES DE NEGOCIOS MADRID 92

Plaza de la Independencia, 1

Teléfono: 538 37 22 / 23

Fax: 538 37 18

## Delegaciones de la Cámara

### ALCALA DE HENARES

Plaza de la Victoria, 1.

Teléfono: 889 22 76. Fax: 881 37 75

### ALCOBENDAS

Calle Pablo Serrano, 4.

Teléfono: 662 06 25. Fax: 661 58 32

### ARANJUEZ

Calle del Capitán, 23.

Teléfono: 891 03 96. Fax: 891 78 20

### MOSTOLES

Polígono Industrial N° 1. Calle H, N° 1.

Teléfono: 647 35 61. Fax: 647 34 95

## Instituciones participadas por la Cámara

IFEMA. Feria de Madrid.

UNIVEM. Fundación Universidad-Empresa.

CECO. Fundación Centro de Estudios Comerciales.

CETE. Centro de Estudios Tributarios y Económicos.

Centro Europeo de Gestión de Empresas.

CEPREDE. Centro de Predicción Económica.

CEDIMA. Centro de Diseño Industrial de Madrid.

Fundación Laboratorios de Análisis, Contrastes y Certificaciones

de Productos Industriales de Madrid:

- Laboratorio de Ensayo y Contrastes de Objetos de Metales Preciosos.

- Laboratorio de Metrología y Calidad.

FUNDISMA. Fundación para la Promoción del Diseño en la Comunidad de Madrid.

BIC-HENARES. Centro Europeo de Innovación Empresarial.

CAMERDATA. Banco de Datos de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España.

AVAL MADRID, S.G.R.

AGRECE. Agrupación de Exportadores del Centro de España.

Centro de Transportes de Coslada S. A.



**Cámara de Comercio e Industria de Madrid**

Ayuntamiento de Madrid



Intensa actividad de Medio Ambiente en materia de jardines y reciclado de basuras

## Inaugurado el sistema de riego automatizado en el parque del Retiro

Durante las últimas semanas el área de Medio Ambiente ha presentado una serie de actividades e inauguraciones que ponen de manifiesto la

preocupación del equipo de gobierno municipal por atender aspectos tan importantes para la ciudad como son sus parques, jardines, reciclado de

basuras y la presentación de trabajos de jardinería realizados por minusválidos de la obra social Viveros, Jardines de España.

En palabras del alcalde José María Álvarez del Manzano, en la inauguración de las instalaciones de la nueva ría del parque del Oeste, «entre todos tenemos que hacer que esta ciudad funcione, en el conjunto de los servicios, y al mismo tiempo que sea bonita. Y éstos son instrumentos útiles para embellecer la ciudad y al mismo tiempo para ir haciendo una función importante que es ir saneando el agua».

Las nuevas instalaciones acuáticas inauguradas son: un surtidor vertical de agua en el lago de la Casa de Campo, un chorro de agua ornamental en el río Manzanares y una ría artificial en el parque del Oeste.



El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y la concejala, Esperanza Aguirre, pasean junto a la ría artificial del Parque del Oeste

### Riego del Retiro

El riego automatizado instalado en el Retiro fue inaugurado el pasado día 11 de mayo por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y la concejala de Medio Ambiente, Esperanza Aguirre. Este sistema coloca al parque madrileño a la cabeza del mundo en cuanto a espacios verdes de carácter público que cuentan con un sistema de riego tan avanzado. Sólo Eurodisney, en Europa, y algunas zonas verdes de carácter singular en Estados Unidos —entre ellas Disneylandia— cuentan con una forma de riego de características similares.

El nuevo sistema supone la

automatización de la red y la informatización de la misma, lo que permite un avance sustancial en el control del riego. De esta forma se evita la coincidencia horaria entre el riego del parque y las horas punta de consumo de agua en la ciudad. También se consigue la optimización del uso del agua, que permitirá un ahorro en su consumo en torno al 40 por 100, según las estimaciones de la Concejalía de Medio Ambiente.

Las veinte hectáreas del parque, comprendidas en esta primera fase de instalación, se regarán en un tiempo diario de seis horas, con un caudal instantáneo de

44 litros por segundo, una dosis diaria de seis litros por metro cuadrado y una presión en punta de instalación de siete atmósferas. La instalación consta de dos elementos de riego: aspersores —con un alcance regulable entre ocho y diez metros— y difusores que alcanzan los 4,5 metros.

Como se ha mencionado anteriormente, la instalación de este sistema se está llevando a cabo gradualmente. La primera fase ahora inaugurada abarca unas 20 hectáreas —la tercera parte de la superficie de césped del parque—, situadas entre la avenida de Menéndez Pelayo y el paseo

de Coches. El presupuesto ha ascendido a 70 millones de pesetas, de los que 30 son aportación de Unión Eléctrica Fenosa, en calidad de patrocinador privado.

La segunda fase se encuentra en la actualidad en período de licitación y se espera que entre en funcionamiento antes del próximo verano.

Esta mecanización permite, por tanto, un ahorro del tiempo que dedican los jardineros municipales a estas tareas, con lo que podrán dedicarse más exhaustivamente, a partir de ahora, a otros cometidos más específicos del cuidado de los jardines del Retiro.

## «Hay sequía, ahorre agua»

(Viene de la pág. 1)

Este decreto —cuyo objetivo es ahorrar un quince por ciento del agua que se consume normalmente— prohíbe regar parques y jardines privados, así como las praderas de los parques públicos, salvo en el caso de los parques históricos o cuando el agua sea por goteo, recuperada o de pozo; usar agua para baldeo, viales o aceras, excepto que el riego sea imprescindible a juicio de cada Ayuntamiento para preservar la salud pública; usar agua en fuentes que carezcan de sistema de recuperación; y usar agua en aparatos o instalaciones de refrigeración que no tengan sistema de recuperación o circuito cerrado. Las sanciones para quienes incumplan estas medidas oscila entre las cincuenta mil y los cinco millones de pesetas.

Por otra parte, los responsables del Canal de Isabel II han realizado una campaña, que con el lema «Hay sequía, ahorre agua», incluye una serie de consejos para evitar el derroche de agua. Estas recomendaciones son:

- Cierre ligeramente las llaves de paso para reducir el caudal de los grifos.

- Asegúrese de que el grifo esté bien cerrado para evitar fugas o pérdidas de agua.

- Llène moderadamente el lavabo para lavarse o afeitarse. Se ahorrará doce litros por minuto.

- No utilice el inodoro como cubo de basura. Cada vez que tira de la cisterna gasta 10 litros de agua.

- Use la lavadora y el lavavajillas sólo cuando estén llenos.

- Procure ducharse en vez de bañarse, y cerrar la ducha mientras se enjabona.

- Si observa averías o pérdidas de agua en la calle llame al teléfono 900 100 000.

## El Ayuntamiento potenciará el reciclado de la basura de Madrid

Madrid contará el próximo otoño con uno de los sistemas más modernos, avanzados y seguros ecológicamente para el tratamiento de los residuos sólidos urbanos, cuando entre en funcionamiento la planta integral de residuos que se está construyendo en Valdemingómez.

La titular del área de Medio Ambiente, Esperanza Aguirre, explicó en rueda de prensa el pasado día 6 que, mediante la construcción de esta planta, el Ayuntamiento de Madrid afronta, de forma decidida y con perspectiva de futuro, el tratamiento de la basura generada por la ciudad, potenciando al máximo la recuperación de todas las materias aprovechables.

La producción diaria de basuras en nuestra capital asciende a 3.600 toneladas, cifra que se incrementa anualmente en torno a un 10 por 100 y que por su magnitud provocaría, a medio plazo, la saturación del actual vertedero de Valdemingómez.

De acuerdo con las recomendaciones de los organismos internacionales, y entre ellos de la CE, la Planta recuperará todos los elementos de la basura que, como el vidrio, plástico, cartón, papel y metales, son susceptibles de ser reciclados y la materia orgánica para su conversión en abono (compost). Los elementos no reciclables serán utilizados para la obtención de energía eléctrica, a través de su combustión.

### Abono y energía

El proyecto fue sometido por exigencia del Ayuntamiento a un previo estudio de impacto ambiental que garantiza la no alteración de los niveles de inmisión de la zona y cumple sobradamente toda la normativa de protección medioambiental, tanto nacional como comunitaria. Por otro lado, el funcionamiento de la Planta quedará condicionado en todo momento al cumplimiento de la citada normativa. Además, se han incorporado a la Planta las más modernas tecnologías.

El proyecto de la Planta de Reciclaje Integral de Residuos Sólidos Urbanos se incluye dentro de la política medioambiental del Ayuntamiento de Madrid en materia de basuras, que desde finales de 1989 da un giro de ciento ochenta grados, pasando del enterramiento en el vertedero al reciclaje integral. En este sentido se promueven iniciativas como las campañas de recogida selectiva (vidrio, papel y cartón), o la más ambiciosa de separación en origen de basura orgánica que, desde 1990, está en funcionamiento, de forma experimental, en el distrito de Fuen-

carral.



Presentación de la maqueta de la planta de reciclado de basura

Política medioambiental

La construcción de la Planta de Reciclaje Integral de Residuos Sólidos Urbanos se incluye dentro de la política medioambiental del Ayunta-

miento de Madrid en materia de basuras, que desde finales de 1989 da un giro de ciento ochenta grados, pasando del enterramiento en el vertedero al reciclaje integral. En este sentido se promueven iniciativas como las campañas de recogida selectiva (vidrio, papel y cartón), o la más ambiciosa de separación en origen de basura orgánica que, desde 1990, está en funcionamiento, de forma experimental, en el distrito de Fuen-



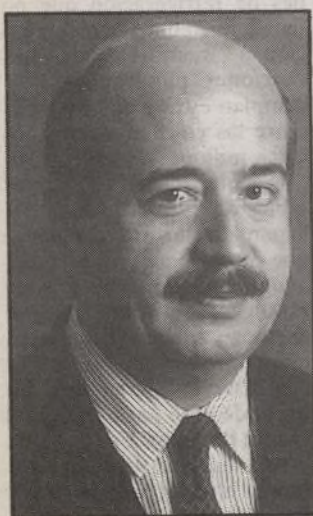
## ENCUESTA

El Ayuntamiento de Madrid, a través de la Empresa Municipal de la Vivienda (EMV), inició hace ya algunos años, desde diferentes frentes, la recuperación del casco histórico de la ciudad. Sólo desde 1986 a 1991 la EMV ha subvencionado con 2.981 millones de pesetas la rehabilitación de 938 edificios (16.789 viviendas) —situados todos ellos dentro del ámbito acotado por el Plan Especial Villa de Madrid—, con una inversión total de 12.504 millones de pese-

tas. En este mismo periodo, el Ayuntamiento ha rehabilitado directamente 1.460 viviendas, en las que ha invertido 7.867 millones de pesetas. No obstante, y a pesar de estos esfuerzos, la rehabilitación del centro histórico en Madrid sigue siendo un reto como pone de manifiesto un reciente estudio del MOPU que eleva a 110.000 el número de viviendas que necesitan ser rehabilitadas, de las cuales 27.000 pueden considerarse infraviviendas, pues incluso care-

cen de áseo, y unas 12.000 están en estado de ruina. En los debates del Plan Estratégico de Madrid, se puso de manifiesto que para potenciar la rehabilitación en la capital y corregir las condiciones mínimas de habitabilidad harían falta unos 700.000 millones de pesetas. El informativo *Villa de Madrid* ha recabado la opinión sobre este tema entre portavoces políticos y técnicos municipales, arquitectos y promotores inmobiliarios.

# ¿Cree que se está deteriorando el centro histórico de la ciudad?



El patrimonio arquitectónico de Madrid está sufriendo un deterioro, eso es obvio. ¿Sus causas?: de una parte, los resultados de un Plan General, que si bien ha fomentado una concienciación ciudadana sobre la necesidad de respetar dicho patrimonio, ha acometido el problema con un planteamiento obsoleto. No es tiempo ya, ni supone un método eficaz la existencia de un catálogo que, en dos niveles, recoge los edificios a proteger, es necesario acometer el problema contemplando áreas con visión de conjunto

## LUIS DEL REY

Decano del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid

*«Hay que evitar el que sigan produciendo simples lavados de cara, amparados en el pomposo título de rehabilitación de edificios»*

y accediendo a la resolución mediante la elaboración de planes especiales. Debemos evitar que continúe la permanente confusión entre antiguo y viejo, e igualmente establecer mecanismos que permitan que las rehabilitaciones que se lleven a cabo lo sean integralmente, consolidando estructural y funcionalmente los inmuebles, evitando que, como ha sucedido hasta ahora, se sigan produciendo simples lavados de cara, amparados en el pomposo título de edificio rehabilitado. Otra cuestión tan importante

como la anterior es la inexistencia de una ley reguladora del mantenimiento de los inmuebles. Para conseguirlo es necesario que la futura ley de edificación contemple, de forma clara y expresa, sin que permita equívocos o interpretaciones amplias, cuáles son los derechos y obligaciones de los agentes que intervienen en el proceso: promotores, constructores, arquitectos, aparejadores y usuarios, así como aquellos otros que colateralmente inciden en el proceso.



El centro histórico de la ciudad no sólo acusa una situación de crisis demográfica aguda, sino también los problemas inherentes a una desvitalización económica, servicios sociales en regresión, aceleración de la degradación del entorno físico —puntualmente frenada con operaciones de mejora de fachadas e iluminación viaria— y preocupante nivel de inseguridad ciudadana. Esta parte de la ciudad requiere que se aborde con decisión, no ya operaciones concretas de rehabilitación/conservación superficiales y escasamente justificables con criterios objetivos, sino una operación profunda de regeneración urbana inteligente, basada en los efectos de ósmosis que puedan difundirse en el tejido urbano circundante a partir de actuaciones con

## FRANCISCO JAVIER GARCÍA VALCARCEL

Presidente de Asprima (Asociación de Promotores Inmobiliarios de Madrid)

*«La recuperación del centro histórico requiere compromisos a largo plazo que no se corresponden con los calendarios electorales»*

potencialidad de convertirse en focos de regeneración o nuevas centralidades en el centro. La regeneración aludida implica, en primer lugar, la renovación de las infraestructuras locales, el acondicionamiento o nueva ejecución de edificios públicos, la propia sustitución integral de edificios antihigiénicos que no han dejado de serlo porque se haya renovado el revoco de sus fachadas o se haya dotado de un cuarto de aseo a sus viviendas, la remodelación e incluso la creación de nuevos espacios libres, o la apertura de calles y plazas que faciliten el soleamiento y aireación de zonas hoy días saturadas e insalubres. Y, en segundo lugar, la ejecución de una nueva infraestructura de soporte para la tecnología de la información, que jugará en el año 2000 un papel equivalente al

desempeñado en este siglo por las redes de transporte, de importancia por tanto decisiva para la revitalización económica de las áreas centrales. En todo caso deberán arbitrase las medidas necesarias para realojar a parte de la población que fuera afectada por la operación de renovación. El problema requiere una estrategia de planeamiento con un contenido económico claro que contemple la intervención conjunta del sector público y del sector privado, cuya contribución a la inversión necesaria es imprescindible. Y es una estrategia que implica compromisos a largo plazo, cuyos frutos no se hacen evidentes en correspondencia con los calendarios electorales, y por ello requiere el consenso como garantía de la continuidad.



Sí, el deterioro del centro histórico viene determinado por las servidumbres que el distrito Centro tiene respecto al conjunto de la ciudad y por sus propias características urbanísticas y sociales. Entre las medidas que podrían adoptarse, en materia urbanística, para evitarlo yo destacaría la creación de un departamento de Ruinas y una sección de Medio Ambiente en la Junta municipal de Centro;

## GINES MELENDEZ

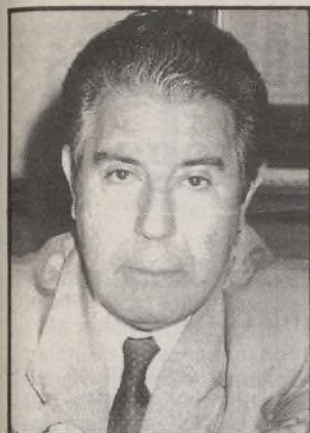
Concejal del grupo socialista (PSOE) en el Ayuntamiento de Madrid

*«Es necesario crear un departamento de Ruinas y una sección de Medio Ambiente en la Junta municipal de Centro»*

destinar más esfuerzos a los Programas de Rehabilitación del centro histórico, así como ampliar los Programas de Intervención Preferente Malasaña-Pez, Lavapiés-Amparo-Ave María, Lavapiés-Embajadores, Lavapiés-Olivar y Valverde-Barco-San Bernardo; intervención decidida de la EMV a través de una inversión adicional de 10.000 millones de pesetas en los próximos tres años; terminación de la

operación San Francisco el Grande; nuevo impulso a la rehabilitación de la Gran Vía; y, en definitiva, la aplicación consecuente de las medidas de disciplina urbanística, incluyendo el ejercicio de la acción sustitutoria, para impedir la proliferación de ruinas. Todo ello, por supuesto, debería ir acompañado de actuaciones en materia de limpieza, medio ambiente y





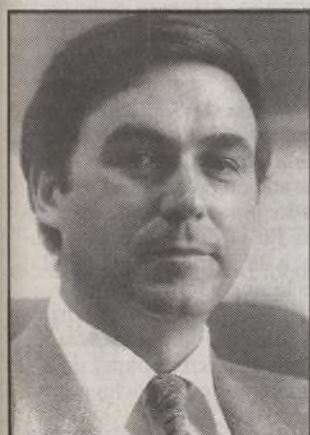
Los centros históricos suelen coincidir en muchas grandes ciudades con los lugares de mayor actividad comercial o recreativa y con problemas añadidos de tráfico. Todo esto hace que sea necesario plantearse programas permanentes de rehabilitación. Esto es el caso de Madrid en el que, además, confluyen razones históricas que han incidido de forma negativa en nuestro centro histórico. Es urgente continuar con los programas de rehabilitación establecidos en la actualidad y crear otros nuevos que incluyan actuaciones de carácter urbanístico en remodelaciones estructurales donde fuera preciso, que

### ENRIQUE VILLORIA

Concejal del área de Vivienda, Obras e Infraestructuras del Ayuntamiento de Madrid

**«Nuestro centro histórico necesita con urgencia un proceso de adaptación y rehabilitación»**

permitan concluir un gran proceso de adaptación y rehabilitación que nuestro centro histórico necesita con urgencia.



Sí. La prueba más evidente es que las declaraciones de ruina en edificios situados en el centro histórico es continua; sólo desde enero de 1991, el Ayuntamiento ha dado el visto bueno a cerca de 100 nuevos expedientes, con lo que continúa el proceso de expulsión de las capas populares del centro de la ciudad.

La estrategia a seguir para evitar este deterioro se concreta en dos líneas de actuación:

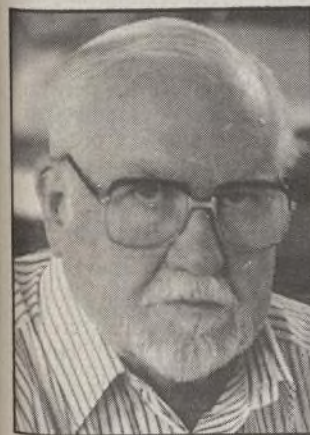
— Un programa de rehabilitación pública directa de la EMV, que ha de orientarse de manera preferente hacia los edificios que hayan iniciado el proceso administrativo de declaración de ruina, al objeto de evitar que la ruina

### FRANCISCO HERRERA

Portavoz del grupo de Izquierda Unida (IU) en el Ayuntamiento de Madrid

**«Es evidente que continúa el proceso de expulsión de las capas populares del centro de la ciudad»**

sea definitiva, — y un proceso de expropiación municipal de aquellas fincas que, una vez iniciado el proceso administrativo de declaración de ruina, cambien de propietario.



Considero que el centro histórico de nuestro Madrid está muy deteriorado, pero que, gracias a lo que se ha llamado rehabilitación de edificios, está mejorando mucho su fisonomía. Por otra parte, considero que Madrid es una de las ciudades más descuidadas en lo que se refiere a pavimentación y mobiliario urbano. Desgraciadamente, Madrid tiene una sociedad marginada, lo que se ha llamado el gamberrismo, que no hace sino destruir todo lo que se va mejorando en este aspecto. El tema de las pintadas es dramático y con esto la destrucción de papeleras, jardines, fuentes

### FERNANDO CHUECA GOITIA

Arquitecto

**«Madrid es una de las ciudades más descuidadas en lo que se refiere a pavimentación y mobiliario urbano»**

y demás accesorios atractivos que hacen de la ciudad un conjunto bello y armonioso.

## De Puerta cerrada a Malasaña

Fermin Alvarez



La Corrala, una de las primeras rehabilitaciones llevadas a cabo

La rehabilitación de los cascos históricos de las ciudades españolas llega con cierto retraso con relación a Centroeuropa. Es más, cuando en las ciudades europeas la sensibilidad por salvaguardar y proteger la ciudad antigua aumenta, entre nosotros, en ese período, es cuando los recintos históricos han sufrido el mayor deterioro y la depredación más feroz, bajo la justificación de un *darwinismo cultural* (donde lo nuevo es mejor y sustituye a lo viejo que ya no sirve).

Madrid ha sido pionera en la defensa de su casco histórico. Antes que el Estado establezca la protección a la rehabilitación del patrimonio residencial y urbano (R.D. 2329/88), el Ayuntamiento de Madrid tenía aprobado *El Plan Especial de Protección Villa de Madrid* y la concesión de ayudas a la rehabilitación privada.

Ha transcurrido una década desde que aparecieron pintadas las medianerías de Puerta Cerrada, primer hito visible de que algo estaba pasando en el Madrid histórico. La rehabilitación de La Corrala, de Miguel Servet y la restructuración de la manzana de Cascorro, junto con otras intervenciones significativas, constituye la inauguración, de una sensibilidad cultural, de una actitud profesional y de una política municipal tendiente a proteger y recuperar la ciudad heredada, como parte de nuestra historia y patrimonio y como principio referencial de identidad.

Otro frente de actuación se centra en la ejecución de Programas de rehabilitación que pueden ser de Adecuación arquitectónica o de Intervención preferente. Ambos programas necesitan para su realización la intervención mixta y complementaria de la iniciativa

privada y municipal. Los Programas de adecuación arquitectónica se han centrado en la transformación de las áreas más emblemáticas de la ciudad que por su deterioro no dejaban traslucir su valor histórico, arquitectónico o ambiental. Pertenecen a ese tipo de programa las intervenciones en: la Puerta del Sol, Tirso de Molina, Guardias de Corps, Comendadoras, Paja y Carros y Plaza Mayor.

Los Programas de intervención preferente se centran en proyectar intervenciones de rehabilitación y restructuración de amplias áreas urbanas, en las que confluye un elevado deterioro de la edificación, alta densidad de población y vivienda y ocupada por una población de bajos recursos. En definitiva, se trata de las zonas populares o castizas de la ciudad, situadas en dos áreas diferentes: Malasaña, al norte de la Gran Vía, y Lavapiés, al sur.

A pesar de que los resultados de estos años se pueden considerar positivos y se hace patente el esfuerzo técnico, económico y de gestión que se ha realizado desde la EMV, hay que reconocer que no es suficiente y que persiste el reto por la rehabilitación del casco histórico de Madrid. Se precisa de un mejor marco administrativo y jurídico, desde donde abordar la rehabilitación y restructuración del Centro. Se precisa de la creación de un espacio de encuentro y colaboración entre todas las administraciones y entidades públicas y privadas para hacer factible esta compleja labor. Lo que está claro es que proteger y rehabilitar el Madrid heredado no es sólo un reto para el Ayuntamiento.

• Fermin Alvarez, jefe de Sección de Programas de Adecuación arquitectónica de la EMV

## ALQUILAMOS

APARTAMENTOS EN LA COSTA BLANCA Desde 40.000 Ptas/mes REINTUR

Tels. 265 54 70 /91 34

## POLICIA MUNICIPAL

APROBADAS 546 PLAZAS OPOSICION-INGRESO. TRAMITACION DE INSTANCIAS. PREPARACION TODAS LAS PRUEBAS. MATRICULA ABIERTA CENTRO MARSAN Carretas, 31 (SOL). Tel.: 531 31 52 28012 MADRID

## SEAT SaVauto

VIA LUSITANA, 21 28025 MADRID Tels. Ventas: 208 34 50 208 34 59 208 80 40

FINANCIACION: Sin entrada y hasta 60 meses SOBREALORACION de su vehículo usado CIRCUITO privado de pruebas

CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS EMPLEADOS DEL AYUNTAMIENTO Y DE EMPRESAS COLABORADORAS



PARA TODO TIPO DE INFORMACION SOBRE LAS «CONDICIONES ESPECIALES» HA SIDO DESIGNADO NUESTRO DELEGADO DE VENTAS D. MANUEL BARROSO, QUIEN PERSONALMENTE SE PONDRÁ EN CONTACTO CON VDS. LLAMANDO A LOS TELEFONOS 208 34 50, 208 34 59 y 208 80 40

## VW Audi SaVauto

Asistencia Técnica VIA LUSITANA, 21 28025 MADRID Tels. Ventas: 208 34 50 208 34 59 208 80 40

FINANCIACION: Sin entrada y hasta 60 meses SOBREALORACION de su vehículo usado CIRCUITO privado de pruebas

CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS EMPLEADOS DEL AYUNTAMIENTO Y DE EMPRESAS COLABORADORAS



PARA TODO TIPO DE INFORMACION SOBRE LAS «CONDICIONES ESPECIALES» HA SIDO DESIGNADO NUESTRO DELEGADO DE VENTAS D. PEDRO PONS, QUIEN PERSONALMENTE SE PONDRÁ EN CONTACTO CON VDS. LLAMANDO A LOS TELEFONOS 208 34 50, 208 34 59 y 208 80 40



Acuerdo institucional para concluir el cierre norte de la M-40

## Inaugurado el eje Sinesio Delgado-Puerta de Hierro

Javier PERALTA



Casi al mismo tiempo que se ha puesto en servicio el último tramo de la M-30, el llamado eje de Puerta de Hierro a Sinesio Delgado, el Ministerio de Obras Públicas, el Ayuntamiento y la Comunidad llegaban

a un acuerdo para cerrar la carretera de circunvalación M-40 en el tramo que discurre por las cercanías del monte de El Pardo, por la que se produjo una gran controversia de pareceres.

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y el presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, inauguraron el pasado martes 12 de mayo el eje de Sinesio Delgado-Puerta de Hierro. El nuevo viario se configura como el tercer cierre norte de la M-30, después de las avenidas del Cardenal Herrera Oria e Ilustración, y se plantea su uso como una vía para descongestionar y distribuir correctamente todo el tráfico procedente de Puerta de Hierro, Peña Grande, la Paloma, Dehesa de la Villa, barrio del Pilar y Valdezarza. Según las primeras previsiones, la calle de Sinesio Delgado canalizará una circulación superior a los 30.000 vehículos diarios.

La nueva vía urbana conecta el noroeste y el norte de la ciudad a través de los distritos de Moncloa y Fuencarral y da servicio a las avenidas de

Miraflores, Complutense, Blanco Argibay, Ginzo de Limia, Asturias y Monforte de Lemos. Tiene una longitud de 5.660 metros y dispone de dos carriles de circulación por sentido de 3,5 metros, separados por medianas de un metro y aceras de tres metros. Al tratarse de una vía urbana, los distintos cruces se han resuelto con intersecciones a nivel, excepto los de las calles de Villaamil, donde se ha ejecutado un paso elevado, y Antonio Machado, que se ha optado por un túnel.

La longitud total del paso inferior es de 600 metros, de los que 280 están cubiertos. Cabe destacar el uso deportivo que se ha dado a la losa de cubrición en donde se han levantado pistas de baloncesto y fútbol, voleibol, patinaje y bicicletas.

Para respetar el valor paisajístico, ecológico y ambiental de la zona, se han cons-

truido también dos túneles direccionales y paralelos bajo el parque de la Dehesa de la Villa.

La ejecución de la obra, iniciada a primeros de 1989, se encuentra dentro del convenio suscrito entre el Ayuntamiento, MOPT y Comunidad de Madrid. El proyecto, realizado por la Dirección General de Transportes del gobierno regional, ha supuesto una inversión total de casi 4.500 millones de pesetas. Sólo la construcción del paso subterráneo de la calle de Antonio Machado ha costado 1.000 millones de pesetas, de los que 341,4 han sido aportados por el Ayuntamiento madrileño, además de la cesión del suelo y de las expropiaciones.

La obra se ha completado con la plantación de casi 3.000 especies coníferas, más de 8.500 arbustos y 13.000 metros cuadrados de pradera.

## Exposición de las listas del censo electoral

Del 1 al 15 de junio los madrileños van a poder comprobar si están incluidos en el censo electoral —condición indispensable para poder votar—, ya que las listas provisionales de dicho censo van a ser expuestas al público en las Juntas municipales de distrito, desde las nueve de la mañana a las siete de la tarde.

De este modo, los residentes en el municipio pueden verificar la exactitud de los

datos que les identifican como electores, y efectuar la oportuna reclamación en caso de error u omisión. Para todo ello contarán con la colaboración de los funcionarios de las Juntas municipales.

Por otra parte, el Departamento de Estadística del Ayuntamiento de Madrid hizo públicos, el pasado 22 de mayo, los resultados definitivos de la renovación del Pa-

drón Municipal de Habitantes correspondiente al 1 de marzo de 1991.

Según el nuevo padrón, la población del municipio de Madrid es de 3.010.492 habitantes, de los que el 53 por 100 son mujeres, y el 47 por 100 hombres. Por tanto, respecto al padrón del 86, Madrid capital tiene 47.790 habitantes menos.

En el análisis por distritos resulta que se ha producido un aumento demográfico en las zonas periféricas, sobre todo en Villa de Vallecas, Vicálvaro, Barajas, Fuencarral y Hortaleza; se ha estabilizado en Moratalaz, Retiro, Moncloa-Aravaca y Puente de Vallecas; y se ha detectado un descenso en el resto, sobre todo, en Salamanca, Centro, Tetuán, Chamberí y San Blas.

## Fondo mundial para erradicar la droga

Álvarez del Manzano:

«Madrid ha sido pionera en la lucha contra las drogodependencias»

El alcalde de Madrid, uno de los primeros mandatarios en tomar un papel activo en la lucha contra la drogodependencia, animó a sus colegas de 150 ciudades, reunidos en Buenos Aires, para que dicten bandos contra el consumo de drogas, tal y como hizo él en la capital de España. Álvarez del Manzano consideró que esta medida ejerce un papel preventivo muy importante. El primer edil puso especial énfasis en la fase educativa y preventiva para atajar este mal.

Ciento cincuenta alcaldes de todo el mundo se reunieron los pasados días 21 a 24 de mayo en Buenos Aires con un objetivo común: canalizar esfuerzos para luchar contra la droga.

Las IV Jornadas Internacionales de Alcaldes contra la Droga pasará a la historia de los municipios como un encuentro en el que se puso de manifiesto la decidida voluntad de atajar este problema.

Desde su primera reunión en Nueva York en 1989, la Asamblea de alcaldes contra las drogas ha dado pasos firmes en esta lucha. En el encuentro bonaerense consideraron que había llegado el momento de institucionalizar esta iniciativa y han constituido la Asociación Internacional de Municipios contra la Droga, con unos órganos operativos y un plan de actuación que permita abordar este asunto de una manera eficaz. Asimismo, ha avanzado en el terreno de la praxis al constituir un Fondo de Acción Urbana contra la droga respaldado por la ONU.

El fondo se nutrirá de los recursos procedentes de la comercialización de postales, prendas de vestir, actividades benéficas, etc., en la misma línea que actúa UNICEF. La distribución de estos recursos se realizará de manera que los países desarrollados, grupo en el que se integra Madrid, aportarán un setenta por ciento al Fondo pudiendo utilizar en sus ciudades el treinta por ciento. Por el contrario, los países del tercer mundo entregarán al fondo un treinta por ciento de lo re-

caudado y aplicarán en sus municipios el setenta por ciento. La ONU aportará una cantidad equivalente a lo recaudado en el Fondo de Acción Urbana.

El encuentro de alcaldes contra la droga contó con la presencia de la reina doña Sofía, a la que se entregó «El árbol de la vida», por su dedicación, esfuerzo y destacada labor en la lucha contra el tráfico y consumo de estupefacientes, según explicó la concejala de Servicios Sociales, Ana María García Armendáriz. La labor de la soberana en este campo ha quedado patente en las iniciativas de la fundación de Ayuda a la Drogadicción (FAD) de la que es presidenta.

El Ayuntamiento madrileño presentó una ponencia en la que explicó el papel de los municipios en la lucha contra las drogas.

A lo largo de este año el gobierno local empleará más de 1.600 millones de pesetas para aplicar el Plan Municipal contra las Drogas. Un programa que pretende reforzar las medidas preventivas mediante la actuación de los denominados «mediadores sociales» (especialmente padres y educadores) y generando estilos de vida saludables entre la población infantil y adolescente; diversificar la red de asistencia social para adaptarse a los perfiles diferenciales del colectivo drogodependiente y posibilitar el acercamiento a quienes no se incorporan a los tratamientos. Asimismo, se propone investigar para adaptaciones futuras, ya que según reconoce la ponencia «la naturaleza cambiante de las drogodependencias obliga a una actualización permanente de las medidas que hay que impulsar desde el Plan Municipal contra las Drogas».

Al mismo tiempo que se desarrollaban las IV Jornadas Internacionales de Alcaldes contra la Droga, un grupo de expertos en este problema intercambiaron experiencias en el curso de un Seminario en el que se abordaron los estudios y resultados obtenidos.

### 200 números del *Villa de Madrid*

Con este ejemplar que tiene usted en sus manos, *Villa de Madrid* ha alcanzado el número 200 de su publicación, dato que creemos merece la pena ser puesto de manifiesto tratándose de un periódico quincenal. En estos 200 números publicados a lo largo de los once años, se ha recogido no sólo la actividad municipal de la Alcaldía de Madrid, sino el latido de la ciudad, especialmente en lo que se refiere a su memoria histórica y cultural en las que creemos haber dejado un testimonio que en el futuro podrá ser de utilidad como elemento de consulta para los interesados en la historia de Madrid. También han acogido las páginas del periódico lo que han dicho sobre la ciudad famosa, artistas, escritores que han dejado decires distintos de una ciudad que tantas facetas ofrece.

**ALLIANCE FRANÇAISE**  
**Cursos de francés en París**  
**Certificado académico**  
**DESDE 61.500.- PTAS.**  
14 días, pensión completa, visitas culturales, etc.  
INFORMACIÓN: SAN BERNARDO, 77, 1.º A - 28015 MADRID  
**TELÉFONO 523 01 90**



El Ayuntamiento recurre al mecenazgo para restaurar los monumentos de la ciudad

## En busca de un samaritano

Armando VAZQUEZ

Un centenar de pequeños y grandes monumentos de la villa están pidiendo que alguien les eche una mano. La actuación de los gremios, la contaminación atmosférica, los vendavales, las heladas, los detritus de las palomas, incluso los atentados terroristas, son otros tantos agentes de un deterioro, cuyo coste de reparación se calcula en casi 1.500 millones de pesetas. Y el Ayuntamiento se ha puesto a buscar firmas comerciales o personas que asuman en mecenazgo esa restauración; un patrocinio similar al que ha conseguido para remozar la Puerta de Alcalá.

### Estatuas mutiladas

Estatuas sin brazos, leones sin cola, fuentes con los caños rotos o altorrelieves desfigurados por el hollín componen una larga relación de agravios al Madrid monumental elaborada por los responsables municipales, en la que figuran también enfermos tan ilustres como la iglesia de las Calatravas, el puente de Segovia, el monumento a Colón en la plaza del Descubrimiento o el dedicado a Alfonso XII en el parque del Retiro. Sólo la restauración integral de este último, que se considera urgente, exige un presupuesto de 190 millones de pesetas.



El monumento de Alfonso XII en el Retiro debe restaurarse

Pero no es este monumento emblemático de la orilla del lago el único que muestra sus figuras mutiladas. El Retiro es un gran museo al aire libre, y buena parte de sus fuentes y de las estatuas que enmarcan sus paseos también han sido víctimas de los modernos iconoclastas, cuya acción vandálica nos va a costar a los madrileños 342 millones de pesetas... Y la relación sigue con el parque del Oeste, plaza de Oriente, jardines de la Castellana, etc. Toda una enciclopedia del incivismo rampante, culpable asimismo de las zafias pintadas murales y del imparable destrozo del mobiliario urbano.

Del más de medio millar de monumentos —517 exacta-

mente— que embellecen el paisaje urbano de Madrid, la catalogación municipal ha registrado desperfectos de diversa cuantía en uno de cada cinco, y la Concejalía de Obras acaba de fijarse un plazo de dos años para devolverles su integridad. Sólo hace falta para ello que cada uno de esos monumentos encuentre un mecenas samaritano dispuesto a curar sus heridas. Es lo que ha hecho *El Corte Inglés* (creo que aquí está bien justificada su publicidad) con la Puerta de Alcalá.

Aunque tampoco hace falta disponer de tanto dinero. Es verdad que hacerse cargo de la restauración del puente de Toledo cuesta 325 millones, y el de Segovia, 195, y remozar la estatua de Feli-

pe IV en la plaza de Oriente, 40, y la de Colón, 25... Pero hay precios mucho más asequibles. Devolverle su bastón a don Ramón de Campoamor, su espada a un rey frente al palacio Real, o sus riendas al caballo del monumento a los hermanos Álvarez Quintero está al alcance de cualquiera.

### Fuentes rotas

Una empresa hermosa y gratificante sería la de adoptar una fuente para devolverle sus elementos ornamentales o la alegría del agua. Y hay nada menos que 25 que están huérfanas: la de los del-fines, la fuentecilla de la calle de Toledo, la de Pontejos, o la de la plaza de la Cruz Verde, reciente víctima del terrorismo. Estas y algunas más tienen unos precios módicos de restauración, pero también las hay para potentados, como la monumental de la glorieta de San Vicente, frente a la estación del Norte, que necesita 75 millones.

Hay que señalar, finalmente, que los 101 monumentos catalogados por el Ayuntamiento para su restauración pertenecen sólo a los distritos interiores del municipio: 44 en Centro, 37 en Retiro, ocho en Salamanca, ocho en Moncloa y tres en Arganzuela.

## Restaurada la Puerta de Alcalá

(Viene de la pág. 1)

En las obras, que se iniciaron el 6 de marzo, se han invertido 46 millones de pesetas, aportados en su totalidad por El Corte Inglés a través de un convenio que el Ayuntamiento madrileño firmó con esta empresa.

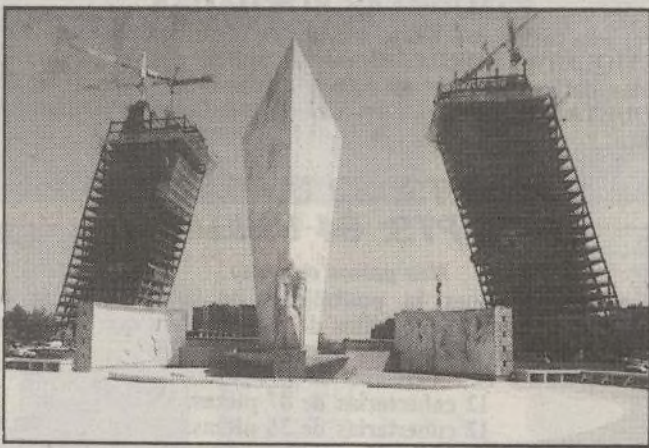
En concreto se realizaron las siguientes actuaciones: limpieza de la piedra granítica; consolidación de bloques pétreos en zonas dañadas, sobre todo en frontón, frontis, cornisas y zócalos; restauración de grupos escultóricos y relieves; y sustitución de la cubierta y protección de cornisas, paramentos y elementos ornamentales para evitar que el agua, las heladas, la suciedad y los microorganismos deterioren el monumento.

La Puerta de Alcalá —construida por Francisco Sabatini, quien se inspiró en los arcos de triunfo romanos— consta de tres arcos de medio punto, flanqueados por dos puertas; diez columnas con capiteles jónicos, que imitan a las que Miguel Ángel construyó para el *Capitolio*; cabezas de leones en las claves de los tres arcos centrales, que son obra de Ro-

berto Michel; y el gran escudo sostenido por la *Fama* y el *Genio*, realizado por Francisco Gutiérrez. En la parte superior puede leerse la siguiente inscripción, en honor de quien la mandó levantar: *Rege Carolo III. Anno MDCCLXXXVIII.*

Pero la Puerta de Alcalá no es el único monumento que se ha destapado en estos últimos días. A otro edificio de gran valor histórico, la famosa Casa de la Panadería de la Plaza Mayor, también se le han caído las lonsas que la recubrían, con motivo del tratamiento de fachadas al que ha sido sometida, y que se engloba dentro del proyecto de rehabilitación de toda la Plaza Mayor, que se inició en 1988.

Tras al tratamiento, la fachada de esta histórica casa, que le hace frente a la Junta municipal de Centro y que alberga algunos departamentos municipales, luce las pinturas realizadas por el artista Carlos Franco, que son alegorías de temas madrileños y motivos inspirados en la historia de la Villa y Corte. Franco comenzó a trabajar en esta obra —que ha tenido un coste de 75 millones de pesetas— en julio de 1991 y la



El monumento a Calvo Sotelo en su nuevo emplazamiento

concluyó a primeros de este mes de mayo.

La Casa de la Panadería se construyó a principios del siglo XVII y fue decorada interiormente por Claudio Coello. Las pinturas originales que decoraban la fachada habían sufrido tal deterioro que su recuperación ha sido imposible.

Finalmente, el pasado 16 de mayo, el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, visitó el *Monumento a Calvo Sotelo* —situado en la plaza de Castilla, frente a los juzgados— que había sido retirado para su restauración.

El monumento, construido en 1959 siguiendo el modelo

realizado por el arquitecto Manuel Manzano Monis, fue desmontado piedra por piedra en junio de 1990 dentro del proyecto *Puente de Europa*, y una vez concluidas las obras del túnel de la plaza de Castilla, se procedió a su reconstrucción, previa restauración, sobre la boca sur del mismo.

El conjunto se realizó con granito de Guadarrama y piedra de Colmenar y consta además de esculturas y grupos escultóricos realizados por Carlos Ferreira de la Torre.

La restauración ha sido financiada por la empresa Urbanor, S. A., y ha costado 200 millones de pesetas.

## BREVES

**Planetario.** El Planetario funciona nuevamente a pleno rendimiento tras la remodelación de una de sus plantas. Se ha habilitado una nueva sala de vídeo y otra de «astrónomos» y un amplio vestíbulo que se utilizará para realizar exposiciones. Con motivo de su reapertura y en colaboración con Inta-Nasa, se han preparado dos exposiciones: «Neptuno, el último nuevo mundo» y «La superficie de Venus». Igualmente se ha estrenado un nuevo programa preparado, como los anteriores, por el propio personal del centro.

**Arquitectos.** El Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid puso en servicio el pasado día 11 una nueva oficina delegada de visados, de acuerdo con la política de descentralización iniciada por el Coam. La nueva oficina está situada en Padre Claret, número 7.

**Piscinas.** El pasado 15 de mayo quedaron abiertas al público las piscinas municipales. Previamente, a la vista del buen tiempo reinante, el Ayuntamiento decidió la apertura el 1 de mayo de las piscinas de la Casa de Campo, cuyo horario de servicio es de 10,30 a 20,00 horas. Las tarifas vigentes son: adultos, 325 pesetas; infantiles, 150 pesetas, y jubilados, 100 pesetas. Existen bonos de veinte baños que abaratan la entrada.

**Retreta.** Como en años anteriores, el pasado 2 de mayo se celebró la tradicional Retreta Militar. En esta ocasión ha sido la más importante de los últimos años, ya que se reunieron cerca de 600 hombres, 75 de ellos a caballo. El conjunto estaba compuesto por los grupos: Escuadras de Batidores y Bandas de Trompetas y Tambores de Lanceros de Villaviciosa y de los Húsares de Pavía; Bandas de Música, precedidas de sus escuadras de gastadores, y Bandas de Guerra de la guardia Real, Infantería de Marina, Ejército de Aire y Guardia Civil, y finalmente, las dos compañías de infantería del Rey y de España del reinado de Carlos III.

**Antirrábica.** El pasado 5 de mayo se inició la campaña de Vacunación Antirrábica para la que el Ayuntamiento pone a disposición de los madrileños propietarios de perros y gatos 16 centros de vacunación. el costo de la vacunación es de 300 pesetas. Se recuerda También que el tributo municipal por tenencia de animales domésticos se suprimió en 1989.

### ESCUELA DE ESTUDIOS PUBLICOS PREPARACION

500 PLAZAS POLICIA MUNICIPAL

• Temario Oposición actualizada 1992.  
• Tramitación de instancias.  
• Preparación todas las pruebas.  
C/. MARTINEZ IZQUIERDO, 30  
TEL. 356 31 50 - 28028 MADRID



## Un cocido para 36.000 comensales en la Plaza Mayor



La Plaza Mayor con el público aglomerado ante las cocinas

La Plaza Mayor se convirtió en un gigantesco comedor para 36.000 comensales el pasado 10 de mayo. Miembros de la Agrupación de Abastecimiento del Ejército de Tierra cocinaron ese día el cocido más grande del mundo, digno de figurar como un

nuevo récord en el libro Guinness.

En la elaboración del cocido se emplearon más de nueve toneladas de ingredientes: 1.850 kilos de garbanzos, 1.500 de patatas, 1.000 de repollo, 900 de morcillo de vaca, 600 de morcilla, 600 de

chorizo, etc. Los garbanzos se pusieron en remojo el día anterior en unas piscinas apropiadas a tales cantidades.

Mientras se guisaba el cocido, la castiza Mary Pepa animó a los asistentes, entre los que estuvieron el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, y el primer teniente de alcalde, Luis María Huete.

Como postre hubo una gran mascletá en la Puerta del Sol, junto al Oso y al Madroño. El campeón del mundo de pirotecnia, Juan José Brunchú, se encargó de dispararla.

Aldeas Infantiles SOS de España organizó esta V Edición del Cocido, con la ayuda del Centro Comercial las Ventas y con el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid.

## Jornadas sobre política exterior en el Centro Cultural de la Villa

José Antonio OCHOTECO

El pasado 13 de mayo, dentro del marco de la Capitalidad Europea de la Cultura, comenzó en el Centro Cultural de la Villa un ciclo de conferencias y debates sobre política exterior organizadas por el Ayuntamiento de Madrid en colaboración con la Asociación de Diplomáticos Españoles (ADE).

El radical cambio en la estructura política mundial y europea en particular, acontecido en estos últimos años a una velocidad impensable hace tan sólo un tiempo, ha sorprendido a todo el mundo. Pero pocos son los que tras constatar estos hechos se cuestionan el por qué de estos

cambios e intentan profundizar en sus causas. Tras años de inmovilismo, la catarata de acontecimientos ocurridos en tan breve espacio de tiempo obligan a una reflexión más profunda y pormenorizada. Sobre esta idea, un grupo de embajadores pertenecientes a la ADE y directamente relacionados con los temas a tratar (cada uno de ellos ha sido embajador en los países abordados en cada caso) proponen este ciclo, que se prolongará desde el 17 de junio, para responder al interés de la opinión pública española sobre estos temas de tanta actualidad.

El ciclo constará de tres jornadas bajo el título respectivo de «Europa Oriental», «Europa Occidental» y «Hacia la unidad europea». En cada una de estas jornadas, que continuará los días 3 y 17 de junio, entre las 19 y 21 horas, cuatro embajadores españoles, con años de servicio en las zonas respectivas, tratarán de sus experiencias y conocimientos de ellas, y a continuación se invitará a los asistentes a formular las preguntas que deseen.

«Europa Oriental» fue el tema elegido para la inauguración. Carlos Fernández-Shaw, embajador y coordinador de jornadas, explicó las dos características comunes a todos los ponentes: no estar en activo dentro de la carrera diplomática y no ejercer ningún cargo público en estos momentos. «Hemos querido dar a estas jornadas un tono simpático y familiar y por eso las hemos llamado coloquios. No van a ser conferencias sino puntos de vista particulares, distintos y hasta a veces contrapuestos unos de otros y lo que pretendemos es que al finalizar estas intervenciones se establezca un diálogo directo con el público asistente», señaló Fernández-Shaw.

Fernando Olivé, ex director general de Europa y ex embajador en Yugoslavia y Polonia desde 1986 hasta 1990, año en que se jubila, aclaró que el proceso de reformas en Polonia, Hungría y Checoslovaquia es muy distinto al de los países balcánicos. Disertó sobre la reforma polaca desde el régimen comunista hasta el actual sistema democrático. En su opinión Lech Walesa, Wojciech Jaruzelski (al que llegó a conocer personalmente y poseedor de un gran interés por la transición española) y el cardenal primado de Polonia monseñor Glemp fueron los artífices de esta reforma.

Lo que más sorprendió a Javier Rubio, ex embajador en Hungría, al llegar a Budapest fue el alto nivel de vida de sus habitantes. No existían colas, los coches oficiales no eran de origen ruso, sino Mercedes alemanes, y el hecho de ser este un país centro-europeo ha ayudado a su desarrollo al ser un puente entre los dos bloques.

## ENTRE EN EL GRAN SORTEO DE 5.000.000 DE PESETAS EN CUBERTERIAS DE PLATA CON: ETIQUETAS BORDADAS

Nunca pierdo



mi

ropa!

Porque mi madre la personaliza con ETIQUETAS BORDADAS

Que es una forma práctica y sencilla de identificar la ropa. Con las ETIQUETAS BORDADAS puedes marcar con el nombre las prendas del colegio, así no habrá confusiones. Para tener las ETIQUETAS BORDADAS en casa telefonéanos o envíanos el cupón.

990 PTS: 32 UNIDADES  
1490 PTS: 64 UNIDADES

Más gastos de envío

Además ahora tienes la posibilidad de ganar una de las cuberterías y juegos de cuchillos de plata inglesa que sorteamos valorados en cinco millones de pesetas.

12 cuberterías de 114 piezas.

12 cuberterías de 87 piezas.

12 cuberterías de 36 piezas.

36 juegos de cuchillos de carne.

40 juegos de cuchillos y tenedores de pescado.

Envíanos cuanto antes el cupón o llámanos por teléfono al

733 33 66

Si lo deseas puedes venir a ver los premios y las etiquetas.



ETIQUETAS BORDADAS: C/ CUATRO AMIGOS 1, 28029 MADRID. TEL: 7333366  
32 UNIDADES hasta 20 letras: 990 PTS 21-40 letras: 2000 PTS  
64 UNIDADES hasta 20 letras: 1490 PTS 21-40 letras: 2000 PTS  
COLOR: ROJO AZUL (SOBRE BLANCO)  
PAGO: CONTRAREEMBOLSO  
LETRAS O ESPACIOS PARA BORDAR

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_  
CIUDAD: \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_  
TEL: \_\_\_\_\_ FIRMA: \_\_\_\_\_

Valido por un número en el gran sorteo de 5.000.000 en cuberterías de plata.

Ayuntamiento de Madrid



## Los madrileños festejaron su patrón

Los madrileños rindieron honores a su patrón participando en los actos previstos por el Ayuntamiento madrileño para honrar a San Isidro Labrador. Mas de cien mil personas —según cifras facilitadas por el concejal de Cultura, Pedro Ortiz—, acudieron a los conciertos, romería y otros festejos. Los conciertos, celebrados en el parque Enrique Tierno Galván, congregaron a 34.000 personas, mientras que los actos en las Vistillas— de acendrada tradición castiza— a 25.000. El espectáculo teatral de la fura del Baus en la carpa de Conde Duque atrajo a 17.000 madrileños. La tradicional romería, uno de



LUIS MILLA



LUIS MILLA



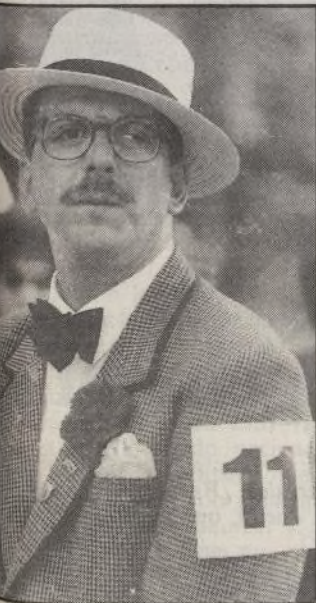
LUIS MILLA



LUIS MILLA



LUIS MILLA



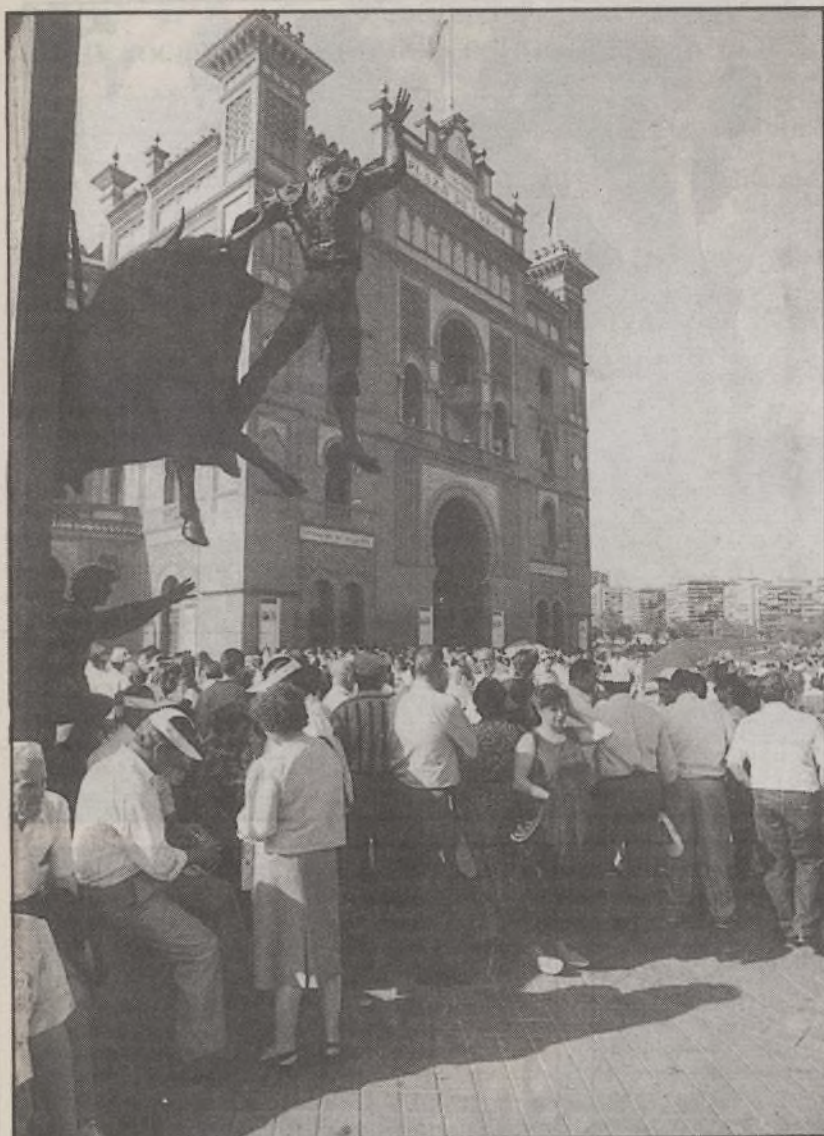
LUIS MILLA

los puntos obligados de cita para los «isidros», atrajo a 36.000 romeros. Desde hace unos años, la tradición isidril acoge en su programación un monumental cocido en favor de Aldeas Infantiles. A pesar del calor reinante, 31.000 personas acudieron a la plaza Mayor a degustar el plato madrileño por excelencia.

Pero San Isidro —que este año ha sido organizado desde la Casa de la Villa con un criterio más austero que en anteriores ocasiones, al dedicarse un total de 111 millones de pesetas— atrae la atención de los más devotos seguidores de la fiesta nacional. La Monumental de las Ventas (de la que se recoge amplia información en las páginas 14 y 15) ha registrado llenos totales a lo largo de la temporada.

En el reportaje gráfico pueden apreciarse distintos aspectos de la romería. A la derecha, la feria de Cerámica, instalada en la plaza de Felipe II, y a su lado, un detalle del ambiente en los alrededores de las Ventas, uno de los días de corrida de toros de la Feria.





Los aficionados se concentran en los alrededores de las Ventas. Arriba Morenito de Maracay. Abajo, el diestro José Antonio Campuzano flanqueado por Vicente Robles y el concejal Leandro Crespo



«¡De los toros...!» Ya no se expresa el desencanto con la exclamación tónica; pero tampoco se escucha el ilusionado «¡A los toros!» Basta con contabilizar los bostezos y somnolencias en el transcurso de las corridas y el gesto de decepción que pasa de los tendidos al *patio de arrastre*, una especie de *hall* de aquellos teatros en los que los estrenistas esperaban el descanso para intercambiar opiniones.

Pero los aficionados buscamos siempre el camino de *Damasco* aun a sabiendas de no encontrarlo jamás de los jamases. De ese caminito andador hablaba el mejor escritor franco-español, *Jean Cau*, refiriéndose a Curro Romero. Cau —no hay que nacer en España para ser el primer entendido en cuestiones taurinas, como él es ejemplo— comprende la fiesta y disculpa la bendita locura de este circo. *La loca corrida* (Ed. Gallimard) es su más reciente libro-diccionario-guía para comprender lo incomprensible.

Comenzó la feria-viacrucis un sábado 9 de mayo florido, con unos serios toros de *Hernández Pla* y un remiendo de *Terrubias* y otro de *El Sierro*. El veterano *Frascuelo*, que sabe torear, estuvo bien en su primero y devolvió la generosa vuelta al ruedo en el segundo. *Fernando Cámara* —¿quó vadis, muchacho?— se olvidó de que, años hace, abrió la *puerta grande de Madrid*. Un bravo torero madrileño, *Juan Cuéllar*, dejó su puesto, por lesión, a otro paisano de la Comunidad: *Mariano Jiménez*, fue la sorpre-

sa. Tiene ganas de ser torero y a fe que ratificó su decisión (fuera de feria consiguió una oreja en su alternativa). Dijo que su secreto era *estar cerquita y cruzado* y a fe que lo estuvo. (Días después asustó al personal. Se mascó la tragedia. *Marianito* ha de serenar sus ansias.)

Sigue de culo, como *sampatrás* la ganadería de *Fermín Bohórquez*. No fue refuerzo el sobrero de *El Sierro*. *Manili*, que no es valiente sino temerario —la temeridad es fruto del miedo— tocó fondo hace dos temporadas después de una *resurrección* anunciada. *Pepe Luis Martín* no pudo

con sus colaboradores (uséase, los toros). Y un público bullicioso, como es el dominiguero, no estuvo junto con *El Soro* que tiene la virtud de torear en todos los ruidos como él sabe, a su manera. Labriego él, fue la alegría de la huerta en otra tarde de tedio.

#### El aperitivo

Hagamos un reseso: hay ambigü o bares en los cuales puedes ver, por lo menos y sin fatiguitas la corrida mediante *círculo cerrado*. Y en

los que te puedes enterar de lo que sucede en el contorno. Y, desde que comenzó la *isidrada*, pende una espada de *Damocles* sobre los aficionados: «*Parece ser que hoy no hay corrida. Hay plante de picadores...*». Que no se ponen de acuerdo con el nuevo Reglamento. Un tira y afloja que parece el cuento de nunca acabar. Que no se hacen sin espantarse en los percherones, verdaderas murallas chinas, sólo que de las plazas de toros. «*Que lo que sucede es que no son caballistas, no saben montar y así los derriban los toros...*».

El caso es como el de *La*

*Parrala*. ¿Recuerdan? Que sí, que sí, que no, que no...

#### Suma y sigue

El lunes, día 11, novillada. Con reses de *Martín Peñato*, el sueño de los novilleros que se precien. Los muchachos, con nombrecillo hecho en anteriores actuaciones, pusieron una vez más de manifiesto que es muy peligroso creerse bachilleres cuando todavía se estudia en el parvulario. Y lo malo es que los que vienen por gloria salen con un cargamento de pena. *Manolo Sánchez*, la nueva esperanza vallisoletana. Bueno, pues este *fajador*, que además es artista cuando quiere, optó por el academismo. Tampoco estuvo en novillero que comenzó con *banderillas feriales*, trasteo y tanteo esperanzador. Después rutina, monotonía y dejarse estar del chamberilero *Javier Vázquez*. Y el diminuto *Luis Delgado* protagonizó un *romance de valentía* que el respetable agradeció con palmas.

Y el martes, milagro. *Mariano Jiménez*, que volvía como sustituto, se convirtió en protagonista. (Recordamos que varios toreros *suplentes* se hicieron figuras aprovechando esta oportunidad, caso del malogrado *Yiyo*). Se las vio con reses de

#### Así va la «Isidrada» (I)

## Bostezos y monotonía, tónica general

Antonio D. OLANO

#### Para no perderse

**Orejas:** Una *Espartaco*. Otra *Ortega Cano*. *Oscar Higares*, novillero. Una *Ginés Cartagena*, en rejones.

**Vueltas al ruedo:** Una: *Espartaco*, *Ortega Cano*, *Paco Ojeda*. Y los rejoneadores *Bohórquez*, *Javier Mayoral* y *Bohórquez-Mayoral*. *Joaquín Díaz*, *Oscar Higares*, novilleros.

**Ovaciones:** Dos: *Mariano Jiménez*. Una: *Joaquín Díaz*, novillero.

Una: *Litri*, *Emilio Muñoz*, *Pedro Castilla*, *Dámaso González*. *Correa-Cartagena*, en collera de rejoneadores.

**Actuaciones previstas en la feria:** Tres corridas: *Roberto Domínguez*, *Joselito*.

Dos corridas: *Manili*, *Pepe Luis Martín*, *Mariano Jiménez*, *Emilio Muñoz*, *Litri*, *Jorge Gutiérrez*, *Fernando Cepeda*, *Espartaco*, *Morenito de Maracay*, *Tomás*

*Campuzano*, *Dámaso González*, *Ortega Cano*, *Paco Ojeda*, *Fernando Lozano*, *José Mari Manzanares*, *Manuel Caballero*, *Curro Vázquez*, *Pepín Jiménez*, *Niño de la Taurina*, *Niño de la Capea*, *Ruiz Miguel*, *César Rincón*, *Jesulín de Ubrique*, *Víctor Mendes* y *Enrique Ponce*.

Una corrida: *Frascuelo*, *Fernando Cámara*, *El Soro*, *Pedro Castillo*, *José Luis Bote*, *José Antonio Campuzano*, *El Fundi* y *Rafael de la Viña*.

**Ausencias:** Las más notables la de *Julio Aparicio* y *Finito de Córdoba*. También *Curro Romero* (que toreará más adelante) y *Luis Francisco Esplá*, que lidiará seis toros al concluir la feria.

**Ausencias obligadas:** *Juan Cuéllar* y *El Fundi*, por cogidas graves. *Cuéllar* puede que aún actúe en esta *isidrada*.



Mari Camacho, interesantísimas para el buen aficionado por su diverso e incansable juego. Debió recordar una frase de Luis Miguel Dominguín —un 1 de verdad de la buena— el día que se reveló en una corrida de la Beneficencia. El chófer le dijo que acercaba el coche para que, terminada la corrida, pudiese salir más cómodamente. Luis Miguel de dijo: «No hace falta. O me llevan a casa a hombros o al hospital en ambulancia.» Lo que sucede es que Marianín atropelló la razón, quizás porque el corazón tiene razones que la razón no comprende. ¡Toma Pascal! Fue a por todas y el toro le hizo *strep-tease*: chaquetilla, camisa, pañoleta. El toro hizo por él varias veces y el resultado lógico hubiese sido la tragedia. El saldo fue una cornada sin demasiada importancia. El caso es que Mariano Jiménez se convirtió en el torero que los madrileños siguen esperando. Ellos, como el cielo en este caso, saben esperar.

Emilio Muñoz tiró por tierra su magnífica actuación, encajada dentro de los más estrictos cánones taurinos. Todo nuestro gozo en el pozo de la decepción. Muñoz, buen artista, da la sensación de que se cansa de hacerlo bien. Su espada no fue ni fiel ni triunfadora. Lento, con la mano baja, como debe ser, toreó Miguelito Báez. Pero el público quiere ver en el muchacho el añorado Litri, como si los estilos pudiesen heredarse. ¿Por qué un público que se dice, y tengo para mí que es entendido, quiere que el hijo sea un calco del padre? El joven Litri va a más. Ha tenido paciencia. ¿No puede pedirle que le correspondan con igual moneda los espectadores?

¿Para que digan que el 13 trae mala suerte! Claro que este 13 era miércoles y no martes. Los astados de *El Toril* fueron completados con dos de Alcurrucén. No pasaron del aprobado raspado. Quien sí estuvo notable fue Fernando Cepeda al que muchos creían perdido en el fondo de su profundísimo bache. Bueno, pues tuvo en contra el viento, los aceros, pero ha dejado el regusto que ya había apuntado de torero no sólo artista sino valeroso. El no siempre respetable salió hablando de la *resurrección de Cepeda*. ¡Sea! Da gusto ver lidiar a Roberto Domínguez, pero sus alardes, su gallardía —algunos la confunden con chulería barriobajera—, irrita a cierto público que se ha olvidado del arte de lidiar. Le llaman teatral, y uno se pregunta: «¿No es una representación la corrida?» El manito Gutierrez (don Jorge) puede decir que él no ha venido a luchar contra los elementos: viento y dos pésimos toros.

Y al fin llegó, el jueves 14, Juan Antonio Ruiz. No ha entrado en declive su mando en plaza, y buena prueba de su carismática figura es que, tras una lidia buena, pero sin sabor ni color, se llevó la primera oreja del ferial. ¿Manda el cabo furriel en la repú-



A la izquierda, Juan Antonio Ruiz «Espartaco» y sobre estas líneas, un pase realizado por Ortega Cano

blica de Tauro? Manda, por inercia, quien conquistó el mando no sin muchos sacrificios. *Espartaco* estuvo en sí mismo. Que no debe ser mala cosa cuando se ha convertido en una fábrica de hacer dinero. ¿Arte? ¿Para usted la jaca amigo! Como la detuvo Emilio Muñoz, que toreó bien, para el que se pidió una oreja. *Joselito*, que se harta de decir que va por el mando del toreo, estuvo patético. Unos quieren y no pueden. Este madrileño, ¿por qué no quiere si todos sabemos que puede?

Tres toros de *Atanasio*, dos de *Aguirre Fernández-Cobaleda* y un sobrero de *Gabriel Hernández* resultaron interesantes.

Viernes de dolores... de cabeza. Mansos y con peligro, las alimañas de *Escolar* poco contribuyeron (viernes 15 de mayo, día del Santo Patrón) a divertir al aficionado *Morenito de Maracay*, buen animador de fiestas, ferias y mercados y demostró por qué gusta con los garapullos. De *Tomás Campuzano* y de *Pedro Castillo* es más piadoso no hablar. Alguien llamó a la terna *héroes del silencio*. Por su posición en el escalafón siempre les toca bailar con los más feos.

Y el sábado día 16, caballitos. Aficionados al caballo, mujeres y niños, en este circo. En el que *Ginés Cartagena* —¡viva el espectáculo!— se llevó una orejuela. Lució *Fermín Bohórquez Domecq* y hubo detalles de *Antonio Correas* y *Javier Mayoral*.

Día 17, domingo. ¡Nunca

en domingo! *Fieras corruptas de circo romano* fue el título de una crónica (ABC). Y eso fueron los toros de *Moreno de la Cova*. Sólo el de *El Sierro* fue apto para la lidia. *Dámaso González* es un honesto dominador-domador-trabajador del toro y fue aplaudido. *Emilio Oliva* se retirará siendo eterna promesa. Y *José Luis Bote*, que toreaba su primera corrida de la temporada, llevó el pavor a los tendidos. Se temió lo peor que, para un torero voluntarioso como él, no es la muerte, sino la silla de ruedas. Felizmente el madrileño de *Canillejas* se repone. *Dámaso* toreó muy bien al toro que crucificó a su compañero de terna.

### ¡De los toros!

Lunes 19. Por fin salió el personal exclamando, a todo pulmón, el «¡De los toros!» El Rey don Juan Carlos ocupaba una barrera de 10. Su madre, el palco real. El gentío, más que nunca, acostumbrado a elefantes, a toros mastodónticos que a nada conducen, chillaba a los *Sepúlveda*. No largos de peso y sí cortos de fuerza, pero con las suficientes para permitir el espectáculo. Pero algunos espectadores —mayormente del 7— parece que pagan para sufrir. *Ortega Cano* volvió a demostrar, sin alzar el índice, que es el número 1. Y a distancia abismal del que ocupe el segundo puesto del escalafón. Al primero lo lidió con la verdad por delante. Lo

púrpura: la familia Lozano, empresarios de la plaza. Fernando tuvo, luego tiene. Esperemos a su próxima actuación. Destaquemos a *Lamaca*, hasta hoy el número 1 de los presidentes isidríles.

Dice el clarividente *Joaquín Vidal* que el martes 19 de mayo sacaron una cabra al ruedo. Fracasó *Garzón* como ganadero y no le fueron a la zaga los *harapos* de *Gabriel Hernández* y el de *Ortigao*. Y así *Manzanares*, fícr del toreo que se marchita pronto, se afligió pronto. Manolo Caballero, ya mator de toros antes de tomar la alternativa por su madurez, encandiló a los del *Foro* en su primero, pero poco pudo hacer. Magistral en la lidia —¿por qué las injustas protestas del público?—, *Roberto Domínguez, orteguiano* (De *Domingo* y un poco de don José), en otro tiempo hubiese merecido el máximo trofeo solamente por su espectacular e inteligente descabello, genuflexo y sin más teatralidad que la que exige su oficio.

### Sangre en la arena

Y, en la novillada del miércoles 20, volvió la sangre a la arena. *Angel de la Rosa* fue herido grave por uno de los novillos de Alcurrucén (pertenecen a los hermanos Lozano), que resultaron magnificados. Casi toros, por tales hubiesen pasado en otras plazas. Los novilleros se empeñaron en no hacerse ricos y por su actuación, más entusiasta que óptima, lo consiguieron. De la Rosa, en novillero, se negaba a que le llevasen a la enfermería. Y allí lo llevaron mal herido. Grave. *Joaquín Díaz* demostró que se puede confiar en él. *Oscar Higuera* volvió a gustar a los madrileños. Se llevó una oreja y pudo llevarse los dos novillos que le correspondieron.

EN NUESTRAS INSTALACIONES

TODA LA GAMA  
PEUGEOT  
A SU DISPOSICION



Si quiere conocer la amplia gama de automóviles Peugeot, venga a nuestras instalaciones. Encontrará toda la gama Peugeot a su servicio: Peugeot 106, Peugeot 205, Peugeot 309, Peugeot 405 y Peugeot 605. Para que usted pueda elegir y disfrutar el automóvil Peugeot que necesita.

Y como siempre con toda la capacidad y confianza que le proporciona un Servicio integral, donde la mejor atención al cliente es nuestra razón de ser. Le invitamos a comprobarlo.



MOSA MADRID  
C/ Ronda de Valencia, 1  
Telf. 347 33 30 / Sr. Olmos  
28012 MADRID

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT



## Presentados los proyectos para la reforma de la plaza de Agustín Lara

M. L.

El primer teniente de alcalde, Luis María Huete, asistió el pasado 30 de abril a la presentación de los proyectos ganadores del concurso de arquitectura convocado por el Ayuntamiento y el Colegio de Arquitectos para la remodelación urbanística de la plaza de Agustín Lara.

El proyecto actuará en el área limitada por las calles Embajadores, Mesón de Paredes, Sombrerete y Tribulete y su objetivo es crear un aparcamiento subterráneo de 225 plazas para residentes y acondicionar la superficie de la plaza, cuidando especialmente la distribución del mobiliario urbano. Se intenta también recuperar las ruinas de la capilla de las antiguas escuelas de San Fernando para uso cultural.

El servicio de publicaciones del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid ha recogido en un libro los diversos proyectos presentados para acometer la reestructuración del ámbito escénico de la plaza de La Corrala. Entre los trabajos presentados a concurso para la remodelación de este feudo de la Manoleña, figuraron precisamente un lema titulado *Manolo-Manola*, y otro entoldado en la advocación *Enkuissen*, fonación que da nombre a una ciudad flamenca, y que por deformación oral de ratimago popular acabará por otorgar patronímico definitivo al distrito de Inclusa.

El proyecto ha sido adjudicado a un arquitecto de nombre vasco, Aitor Goitia Cruz, firmante del boceto de intenciones apoyado en el lema *Beverley*, y mediante el cual este bastión del Avapiés pasará a conocer un *parking* subterráneo de coches, aulas destinadas a exposiciones y recitales, torres de iluminación y doble sótano, en suma,

será convertido en garaje. El feudo más castizo de la ciudad va a cambiar de fisonomía para dar paso de prioridad a esas máquinas odiadas por Quiñones de Benavente, Tirso, Moratín, Gómez de la Serna, Unamuno y otras plumas notables, a las que llamamos coches.

Hace pocos meses el Ayuntamiento de Madrid inscribió en el emplazamiento aproximado que tuviera el antiguo Colegio de Expósitos: «En este lugar estuvo la *Inclusa* donde vivió Eloy Gonzalo, héroe de Cascorro, nacido en 1868». Pero la escueta relación no podía aludir a reverberaciones eruditas de más alto rango, directamente relacionadas con este paraje del municipio, que esconde recuerdos de grandes personajes del Siglo de Oro y del XVIII, de Federico Chueca en el XIX, y de López Silva en la misma centuria. Igualmente, tuvieron —o han tenido— relación con el lugar, algunas de las más eminentes figuras de la medicina patria, un jurista de los más prestigiosos con los que ha contado el foro español, personalidades de la talla de Eugenio Noel y escritores de la más alta nombradía del exilio republicano. Y luego, Alfredo Kraus, Manuel Ausensi, Pedro Terol, Lina Huarte, José Bergamín, Max Aub en sus correrías por los barrios bajos, y hasta los carismáticos Miguel Ligerio y José Luis Ozores, quienes figuraron como ratas inolvidables de las zarzuelas que brindase José Tamayo, en la década de los sesenta. Todo eso ha sucedido en la explanada de este patio irrepetible de vecinos, que acaso ya no pueda seguir siendo motejado por los escritores de nuestros días como *el alcaide de la madrileñería*.

## Nueva campaña de recogida de muebles viejos

El Ayuntamiento de Madrid, tras el éxito de la campaña del pasado año, ha iniciado el pasado 4 de mayo una nueva campaña de recogida gratuita de muebles viejos en el distrito de Centro.

Este servicio municipal, que se realiza de puerta a puerta, se extenderá durante los meses de junio, octubre y noviembre a todos los distritos y, como se ha indicado, es completamente gratuito, por lo que los vecinos se pueden deshacer sin ningún costo de los muebles y otros enseres en desuso. Con ello se pretende también acabar con la imagen que muchas veces ofrecen las calles en las que se abandonan toda clase de utensilios y enseres, sin ningún control.

El Ayuntamiento, a través del área de Medio Ambiente, informará puntualmente a los vecinos, por medio de los buzones y anuncios en los portales, de las fechas y horas en que deben sacar a la calle los enseres que deseen tirar.

En el pasado año se retiraron más de 2.000 toneladas de muebles viejos de las vías públicas, de los que 216.640 kilos correspondieron a aparatos domésticos de *línea blanca*, a los que posteriormente se les extraen los clorofluorocarbonos, que son perjudiciales para la capa de ozono.

Al margen de estas campañas especiales, el Ayuntamiento dispone de un servicio permanente de recogida a domicilio a través del teléfono 900 10 20 00.

## El barrio de San Lorenzo celebró la fiesta de La Maya

Mercedes LUQUE

La fiesta de La Maya, una de las más tradicionales, cuya raíz puede remontarse al *Cantar de los Cantares*, tiene desde tiempos de Carlos IV una especial significación junto a la iglesia de San Lorenzo, donde el lugar que hoy ocupan las calles de la Fe, Salitre y Argumosa eran sitio para el esparcimiento, donde se celebraba la llegada de la primavera con las fiestas de La Maya.

Resucitada la fiesta en 1988 por las Asociaciones de Vecinos de El Arrabel y El Madroño y con el patrocinio de la Junta municipal del distrito Centro, la fiesta de Los Mayos se ha consolidado como una de las más características de Lavapiés. Y así, con bailes populares, ronda de dulzaineros y mayos y ofrendas florales transcurrió la fiesta el pasado 3 de mayo.

Creemos también interesante ofrecer seguidamente una breve síntesis del origen de esta antiquísima celebración, escrita por nuestra colaboradora Mercedes Luque.

La reciente celebración llevada a cabo ante el frontispicio de la parroquia de las Chinchas —San Lorenzo para los cursis o profanos— parece obedecer a intentos de reanudar las conmemoraciones de una festividad cuyos orígenes se hallan perdidos en el celaje de los tiempos. Puede estimarse que el aura de certamen de Las Mayas —algunos cifran su proceden-



cia en los textos bíblicos— no ha obedecido nunca a fulgor específicamente madrileño.

Julio Caro Baroja, uno de nuestros escasísimos sabios, ha escrito: *Del símbolo de esta fiesta, El Mayo, o árbol de Mayo*, tratan algunos documentos medievales de la Europa cristiana. «*Maya del cielo se llama a la Virgen María en algún texto teatral en que aparece la procesión...*» De hecho, sobre este fasto insuficientemente estudiado por la pléyade de cronistas madrileños (coetáneos o fallecidos), se encuentran referencias copiosas en muchos de los cantares de siega, comedias de asueto y romances de cosecha, utilizados por

nuestros autores clásicos. Lope de Vega otorgó el título de *La Maya* a una de sus obras, y en el entremés *El Mayo*, Quiñones de Benavente expresaría, en relación con el albedrío de Madrid: «*No sé por donde vaya / que no tope una maya y otra maya...*»

Zabaleta y otros ingenios de aquel mismo plazo engazarían a su vez, en prosa o rima, esta solemnidad festiva a la Cruz de Mayo, así como más tarde el documentado José de Cañizares (1676-1750), maestro de la comedia histórica, incluiría en *El barón de Pinel* una escena de esta naturaleza, situada en una ermita costera de Cataluña, ante la que se celebra y conmemora el día de la Santa Cruz o de la con-sabida Cruz de Mayo.

Y en etapas más inmediatas (año 1987), hace tan sólo un lustro que una oferta de calendario primaveral de festejos —servida en bandeja por un diario madrileño— dataría las siguientes rutas para asomarse de cerca a las galas y solemnidades del Canto de los Mayos: «*En Albarracín (Teruel), Alcázar de San Juan, Pedro Muñoz y Villanueva de los Infantes (Ciudad Real), la última noche de abril se escuchan los típicos Mayos, cantos que expresan las perfecciones físicas de una mujer imaginaria, y cuya raíz está en el Cantar de los Cantares...*»



Los nuevos centros cultural y para la tercera edad, el día de la inauguración

## Se inaugura un centro cultural y otro para la tercera edad en Villaverde

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, inauguró el pasado 4 de mayo el Centro Cultural María Zambrano y un centro para la tercera edad, situados ambos en la antigua sede de la que fue Junta municipal de Mediodía. En el acto inaugural, al que asistieron numerosos vecinos, el alcalde manifestó que «la atención a los ancia-

nos es un objetivo prioritario para el Ayuntamiento».

El inmueble situado en la plaza de Los Pinazo, en el barrio de San Cristóbal de los Angeles, consta de dos plantas con una extensión de 700 metros cuadrados cada una. El Centro para la Tercera Edad se ha instalado en la planta baja y entre las dotaciones con que se ha equipa-

rado hay una zona para bar con cocina, una sala multiuso, hemeroteca, taller ocupacional y despachos administrativos.

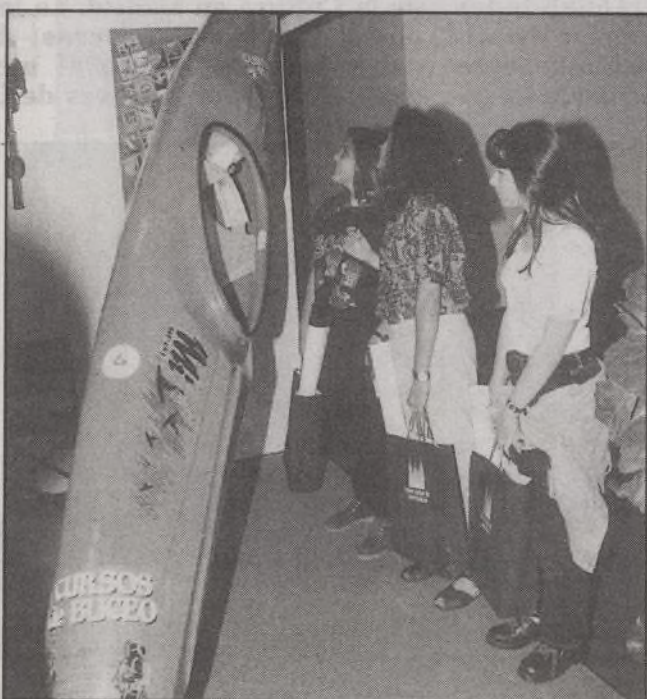
En cuanto al centro cultural, situado en la planta superior, cuenta con biblioteca, una sala de conferencias, cuatro talleres y despachos administrativos.



# Villa Joven

Suplemento n.º 59 del Villa de Madrid

Editora: Anabel González Gárate



La Feria Internacional de Turismo Joven 92, se celebra del 21 al 24 de mayo en el Palacio de Cristal

## La capital del turismo joven

Una feria internacional que ofrece aventuras y formas alternativas para viajar

Ana GUTIERREZ

Entre los días 21 y 24 de mayo se han dado cita en Madrid los principales promotores de un turismo que cada día gana más adeptos. El Palacio de Cristal ha servido como punto de encuentro para que asociaciones, empresas del sector, administraciones y viajeros intercambiaran sus puntos de vista en la *Primera Feria Internacional de Turismo Joven 92*.

Aunque muchos vendedores pensaron que era un mes poco propicio para la celebración de una feria de estas características, sus promotores previeron entre 10.000 y 15.000 visitantes, una cifra que fue suficiente garantía de éxito para el medio centenar de expositores entre los que estuvieron presentes las principales agencias especializadas en este tipo de población. Como primera oportunidad, venía avalada por el patrocinio del Ayuntamiento y Caja Madrid y la dilatada experiencia de su organización. *Vía Madrid*, una asociación sin ánimo de lucro que ha colaborado en anteriores ocasiones con el Patronato Municipal de Turismo y, más recientemente, para la preparación de actos en la Expo 92.

Responsable directa de

los seminarios y encuentros organizados en Fitur, en ellos recogió la necesidad de dar unos servicios adecuados para los jóvenes con edades comprendidas entre los quince y los veinticuatro años, una franja de edad en la que viajan 82 millones de personas y que supone el 21 por ciento del mercado mundial. Este tipo de turismo sitúa a nuestra región en un 12,75 por ciento de la población nacional.

### Palacio de Cristal

Quizás haya sido éste el motivo principal para elegir el Palacio de Cristal de Madrid para celebrar esta primera muestra internacional, un lugar más que idóneo por ser el marco en el cual se han realizado otras exposiciones de turismo y de ocio.

Como Feria Internacional, ha querido demostrar la importancia dentro de las modernas corrientes pedagógicas de formación y tiempo libre, dado el desarrollo creciente que el turismo joven ha adquirido en los últimos años. De cara a los profesionales se ha pretendido concienciar de la necesidad de una especialización en el diseño y planificación para este tipo de

programas. A pesar de que los noveles viajeros prefieren como punto de destino las capitales europeas, se hace necesario ofrecer circuitos que, aunque en apariencia puedan parecer convencionales, deben incidir tanto en los aspectos culturales como en las relaciones interpersonales que buscan sus participantes. Todo ello sin olvidar unos precios asequibles que mantengan unas mínimas garantías de calidad.

Otro tipo de demanda que también han de cubrir estas agencias son las actividades deportivas en plena Naturaleza. Unas por el disfrute del entorno con rutas de senderismo, ciclismo y treaking. Las más novedosas —rafting o

parapente, entre otras— cada vez están más de moda por la emoción que le añade el riesgo. Por último, no hay que olvidar el componente de aventura que supone desplazarse hasta lugares exóticos como la selva amazónica, los safaris por África o el *Lejano Oriente*.

### Contratación en la feria

La principal diferencia con otras exposiciones que pudo encontrar el visitante fue la contratación directa de circuitos, hoteles, albergues, campamentos, colonias, rutas alternativas, billetes de tren o avión y cursos de idiomas. Asimismo, se pudieron adquirir tarjetas jóvenes para viajar,

que por su diversidad y falta de conocimiento por parte de numerosos jóvenes, hizo necesaria la celebración de un seminario abierto para el público en el que se explicaran las facilidades y beneficios que conceden las diferentes asociaciones, federaciones e instituciones públicas y privadas dirigidas a sus asociados.

Junto con este coloquio, se realizaron otras actividades dirigidas principalmente a profesionales y en ellas se analizaron, entre otros temas, el *turismo alternativo* basado en programas de Naturaleza o la importancia del *marketing* en la venta de un producto joven. El encuentro más reivindicativo fue sin duda el titulado *No somos también viajeros* protagonizado por las asociaciones Once, Ande, Afanias y Accesible Travel, un seminario que sirvió para conocer la situación y realidad actual de los minusválidos ante el turismo.

Para la realización de estas charlas, el montaje de los stands, las actividades de animación celebradas durante la feria y el material de difusión, se ha contado con tal sólo nueve millones de presupuesto. Gracias a la colaboración de diversas entidades públicas y privadas, la organización ha conseguido el éxito de participación en este *Joven 92*, cuyo comité de honor preside José María Álvarez del Manzano, y en el que participa también el concejal del área de Juventud, José Gabriel Astudillo.

La celebración de esta Primera Feria Internacional de Turismo Joven ha sido una buena plataforma comercial de actuación basada en intereses comunes del sector, un punto de encuentro entre agencias y viajeros, que han podido conocer y comprar directamente los programas y un hecho novedoso que amplía el actual calendario ferial en el que en sucesivas ediciones se conseguirá captar la atención de las diferentes embajadas a través de sus oficinas de turismo, las grandes ausentes de un certamen de estas características. Por último, no hay que olvidar la promoción que supone para Madrid, Capital Europea de la Cultura durante 1992, ser la sede de este tipo de muestras.

(Más información, pág. OCHO, Direcciones pág. SIETE)

### SUMARIO

Debate a través de las ondas	(pág. DOS)
Qué bien TBO!: Tebeos del Nuevo Mundo	(pág. CUATRO)
José Luis Abel: Otra visión del Pop	(pág. CUATRO)
VA DE MUSICA	(pág. CINCO)
No tragues con un rollo: Ecología y Comedias	(pág. SEIS)
Laponia en trineo	(pág. SEIS)



# Debates a través de las ondas

La lengua, los genes, el papel de la prensa en Colombia, España y su historia, la democracia y el teatro son algunos de los temas que abordaron jóvenes de Chamberí, Fuencarral, Moncloa-Aravaca, Latina, Carabanchel y Puente de Vallecas.

Charo SANCHEZ

**Estudiantes de BUP y COU de los distritos madrileños y personalidades galardonadas con los premios Príncipe de Asturias o Nobel debaten sobre diferentes temas aprovechando la ce-**

**lebración de la Capitalidad Europea de la Cultura en Madrid. La iniciativa parte de Pepe Cañaveras, director del programa España al mediodía que se transmite a través de Cadena**

**Ibérica. Los invitados en esta ocasión fueron Antonio García Bellido, Rafael Lapesa, Daniel Mermontein y Daniel Sampere, Miguel Artola, Enterría y Antonio Buero Vallejo**

Antonio García Bellido

## Genes y cultura

Los coloquios del mes de abril comenzaron el día 2 en el Centro Cultural Galileo, en el distrito de Chamberí, y el personaje invitado fue Antonio García Bellido, eminente científico, discípulo predilecto de Severo Ochoa.

En el coloquio de Antonio García Bellido (premio Príncipe de Asturias de Investigaciones Científicas en 1984) se plantearon preguntas relacionadas con el origen de los genes y su posible manipulación, que va más allá del propio conocimiento científico, así como la capacidad del hombre para crear nuevos organismos.

La primera pregunta tuvo relación con lo que ocurrirá cuando se llegue a la creación artificial de vida inteligente; para Bellido «esto es una profecía que, como todas, sólo se sabe si son verdad cuando se ha realizado. Las posibilidades de crear a corto plazo, unos cien o doscientos años, un organismo es que no podemos crearlo nunca debido a que un organismo está hecho de muchas interacciones y la computación de todas es muy complicada, sobre todo, porque en la evolución todas esas interacciones que han tenido éxito ha sido después de tirar muchas que no servían». Una pregunta que le pareció muy buena a Bellido fue la realizada por un alumno del colegio Chamberí sobre la utilidad de patentar un gen; Bellido contestó: «Yo no conozco los detalles, lo que sí digo es que, si eso es así, antes de hacerlo público, el otro que lo patente, esa información quedará restringida y eso es catastrófico. Por eso no creo que en la práctica llegue a ocurrir jamás».

Por otro lado, se le planteó la similitud entre los embriones de los reptiles, aves o humanos cuando existen tantas diferencias entre ellos. «El parecido morfológico, superficial, de los embriones tempranos de peces, anfibios, reptiles, etc., hasta el hombre es enorme y empiezan a diferir más tarde. (...) A la hora de construir un organismo, el sistema hace modificaciones sobre cosas que han funcionado y esto es lo que ha pasado en los vertebrados. (...) Las diferencias en un principio pueden ser enormes, pero después pasa por un período clave de su grupo taxonómico y, a partir de ahí, son muy iguales debido a que son los mismos genes, pero más tarde es cuando las diversidades ocurren».

Para concluir, se le preguntó las consecuencias genéticas de



Una joven estudiante interviene para preguntar al personaje invitado.

la mezcla de étnias. «La respuesta es fácil de entender —contestó García Bellido—. Los españoles somos una fabulosa mezcla de étnias, tenemos genes de los iberos, tartessos, romanos, moros, etc. (...). Con la obligación de genes viene también la obligación de culturas, es decir, hay un intercambio de culturas que da lugar a la hibridación. Cuando los grupos étnicos están muy cercanos, es muy buena la hibridación porque no plantea mayores problemas, pero cuando se da ante grupos separados históricamente se plantean los problemas biológicos, como el caso de la fertilidad».

Rafael Lapesa

## La lengua conforma la mentalidad

En el coloquio de Rafael Lapesa (premio Príncipe de Asturias de la Lengua), el día 9 de abril, en la Junta municipal de Fuencarral se trataron temas relacionados con el descubrimiento de América y la influencia de ambas lenguas y culturas de las características de la lengua española y la influencia de las otras lenguas y dialectos que se hablan en España respecto a la lengua oficial.

Es conocida la contribución de Lapesa al estudio del castellano (o español), ya que a la pregunta que se formuló sobre la utilización de la terminología español o castellano, Lapesa



Jóvenes asistentes a uno de los coloquios organizados en los distritos de Madrid.

contestó: «El llamar español a la lengua castellana fue cosa reclamada por los hispanohablantes que no eran castellanos. Por una parte, en cuanto se escribieron gramáticas de nuestra lengua fuera de España, el término usado fue español. Y, en España fueron los aragoneses y los andaluces los primeros en pedir que se llamase español y no castellano, porque ellos no eran castellanos y hablaban la lengua».

A propósito de la celebración del Quinto Centenario se planteó la cuestión de si esta celebración sería un encuentro entre culturas o un descubri-

miento. «Pues no; hoy la cultura hispanoamericana y la española son las mismas. Hay mínimas diferencias; la mentalidad de un argentino, un peruano y la mentalidad española son las mismas porque han sido conformadas por la lengua. La lengua no es sólo una manera de comunicación, es nuestra manera de ver el universo».

En relación con la existencia de otras lenguas en España y su influencia en detrimento o beneficio del idioma español, el profesor Lapesa comentó: «La convivencia de las lenguas donde existe una lengua vernácula propia es hacer bilingüismo. El

catalán, el vasco o el gallego que no publique algo en español sabe que no será leído por 300 millones de posibles lectores, sino sólo por unos pocos».

De todos es conocida la nueva jerga que utilizan los jóvenes; de ahí que se comentara en el coloquio la posibilidad de que estas jergas pudieran empobrecer el idioma. «Yo, cuando tenía catorce o quince años —comentó el profesor Lapesa— empleé una jerga juvenil que desapareció hacia el año 20, sustituida por otra jerga juvenil que desapareció hacia el 25. Las jergas juveniles son algo que pasan, que no se sedimentan; son absolutamente volanderas, sustituidas unas por otras, con una vida muy efímera».

Para concluir se habló del considerable auge e importancia que está tomando actualmente la literatura hispanoamericana frente a la española. «Primero hay un fenómeno de novedad; en segundo lugar, hay que reconocer que la literatura hispanoamericana está creciendo en unas proporciones extraordinarias y que el interés por Hispanoamérica, no sólo es por la cultura, sino también por el enorme mercado que está resultando ser para los países industrializados», concluyó el profesor Lapesa.

Daniel Mermontein y Daniel Sampere

## La lucha por la libertad

Los directores de los periódicos colombianos *El Espectador* y *El Tiempo*, galardonados en 1987 con el premio Príncipe de Asturias de Comunicación por su incansable labor contra la denuncia del narcotráfico y la violencia terrorista, fueron los protagonistas del debate celebrado el 23 de abril en la Junta municipal de Moncloa-Aravaca.

Junto con los dos directores de estos diarios, Daniel Mermontein y Daniel Sampere, se encontraban presentes Perfecto Conde, periodista gallego, analista de este tema con varios libros escritos sobre el narcotráfico, y Miguel Solans, delegado del Gobierno en el Plan Nacional sobre Drogas.

La labor de los periódicos colombianos por enfrentarse directamente y sin tapujos a la realidad del narcotráfico en su país ha sido encomiable, por ello, la presencia de estos dos periodistas en el distrito de Moncloa supuso una oportunidad única para los estudiantes



allí presentes de conocer de cerca la manera de llevar a cabo esta tarea y bombardearon con preguntas a los asistentes.

«A los colombianos nos han asesinado tres candidatos presidenciales, un fiscal general del Estado, cerca de media docena de magistrados del Supremo, un ministro, un viceministro, un gobernador, varios alcaldes, entre 20 y 30 periodistas, más de 30 jueces, centenares de soldados, policías, muchas personas que andaban por la calle, nos las han asesinado los narcotraficantes porque es el país que más se ha opuesto al tráfico de drogas.» De esta manera comenzó el coloquio celebrado en el distrito de Moncloa-Aravaca.

Colombia es uno de los países que más lucha por erradicar el narcotráfico, pero su economía no se basa en él, según Daniel Mermestein. «Esto de que la economía colombiana se basa en la droga parece ser falsa; el dinero que mueve la droga, que se calcula en 500.000 millones de dólares al año, la mayoría está en bancos del mundo desarrollado. (...) La gran mayoría del dinero de la droga no revierte en la economía colombiana; hay una parte que sí porque hay gente que vive de ella, que planta, que genera empleo, pero la gran mayoría de este dinero está fuera de Colombia.»

Para finalizar, los estudiantes preguntaron la finalidad de la tarea de los diarios colombianos. A esta pregunta contestó Daniel Samper diciendo: «Los periódicos colombianos han tenido una ejemplar escuela de investigación en general; la prensa colombiana ha llevado el liderazgo desde hace años en el período investigativo, no sólo sobre droga, sino sobre corrupción política, deterioro ecológico, etc. De entre estos temas de investigación uno de los más importantes es el del narcotráfico; por eso, respondiendo a la misión de fiscalización social que tiene la prensa es por lo que la prensa colombiana investiga esos temas.»

Miguel Artola

## España y su historia

El día 30 de abril el encuentro se desarrolló en el distrito de Latina, en el Centro Cultural Fernando de los Ríos, y los estudiantes allí reunidos pudieron disfrutar con el saber de Miguel Artola, premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales en 1990.

El coloquio comenzó tocando el tema de la revolución industrial y los motivos por los que llegó a España con retraso. Artola comentó: «Una cosa muy sabida a lo largo de la historia es que es muy difícil retener las ideas dentro de un ámbito cerrado, es decir, no ha habido ningún mecanismo capaz de retener un avance tecnológico y que no se difunda. La revolución industrial era algo público; además de saber cómo se hacía, el proceso industrial requería otras cosas, requería dinero para invertir y personal para utilizar esas máquinas. El gran problema en España era conseguir dinero y

se arbitraron soluciones muy interesantes para movilizar el ahorro nacional y atraer capitales extranjeros.»

Todo el coloquio giró en torno a los acontecimientos históricos producidos en España a partir de la guerra civil, por lo que se le planteó al profesor Artola la posibilidad de que España hubiese conseguido un gobierno democrático más pronto si hubiese participado activamente en la segunda guerra mundial. «Bueno, la democracia hubiese venido antes de la muerte de Franco porque, de haber tomado partido por el eje (Alemania e Italia), España, posiblemente, hubiese sido invadida y, como consecuencia de ello, se hubiese producido la desaparición del régimen franquista.»

También se le preguntó sobre la importancia de los sindicatos hoy en día. Al respecto comentó el profesor Artola: «El poder que tienen hoy en día los sindicatos yo diría que es que organizan a los trabajadores y los utilizan como fuerza de presión para conseguir sus objetivos. El único cambio que se aprecia en el poder de los sindicatos es que se enfrentan al sector público que no es tan importante como los problemas sindicales de hace cincuenta o cien años, que los sindicatos tenían que enfrentarse al patrono, y la huelga general era un acontecimiento espectacular.»

Para finalizar, se le planteó si los problemas de corrupción que se dan en el actual Gobierno de la nación se deben a que los miembros de dicho Gobierno piensan más en sí mismos que en los ciudadanos. «La corrupción me parece mal, negativa, y debe ser perseguida y castigada. En cuanto a la incidencia de la corrupción en la sociedad, yo diría que es mucho más grave para un país tener un gobernante inepto que un gobernante corrupto», concluyó Miguel Artola.

Eduardo García de Enterría

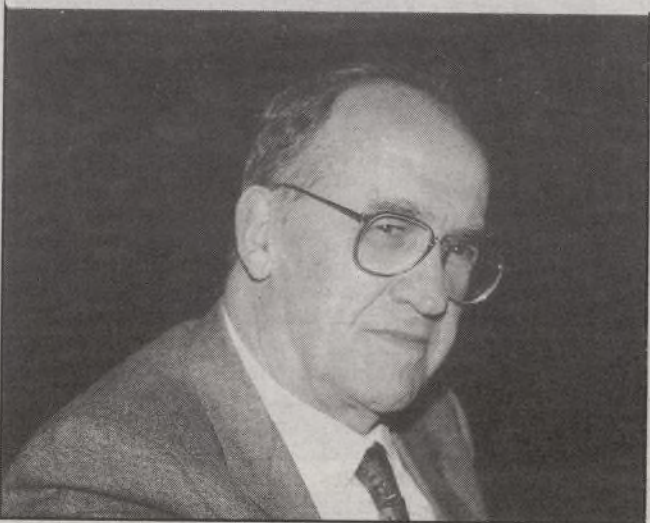
## El sistema democrático

El pasado 7 de mayo se celebró, en el Centro Cultural Juvenil de Carabanchel, el encuentro entre jóvenes del distrito, el jurista Eduardo García Enterría, premio Príncipe de Asturias en 1984; García de Enterría nació en Cantabria y estudió en las Facultades de Barcelona y Madrid. Es director del Departamento de Derecho Administrativo de la Universidad Complutense y director de numerosas publicaciones jurídicas, así como el primer miembro español del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, lo que hace del invitado un eminente conocedor del mundo legislativo y del sistema jurídico continental.

El conferenciante comenzó hablando de la capacidad de España para afrontar el reto de la unidad europea. Para el profesor Enterría la situación es la siguiente: «La fórmula de los estados nacionales es una fórmula que hoy está completamente agotada sobre todo, en el plano económico. (...) Por tan-



Eduardo García de Enterría debatió con los estudiantes de Carabanchel.



Angel Artola estuvo en el distrito de Latina.



Antonio Buero Vallejo izquierda, y Pepe Cañaveros en el debate que se celebró en el distrito de Vallecas.

to, es buena dicha unidad de los Estados europeos.»

También se trató el tema de las autonomías españolas y la gran competencia que tienen algunas de estas autonomías frente a la escasa competencia de otras. «La propia Constitución previó dos niveles de competencia; uno superior, para aquellas autonomías que hubiesen plebiscitado su estatuto de autonomía en tiempos de la República, y otro, de procedimiento especial, para aquellas autonomías que no hubiesen plebiscitado su estatuto de autonomía, pero que podrían entrar en el nivel superior. (...) Aunque estos niveles son transitorios, pues la Constitución prevé en su artículo 143 que se puede iniciar un procedimiento de ampliación de competencias.»

Los estudiantes del distrito de Carabanchel realizaron al profesor Enterría preguntas muy interesantes, tales como la cuestión candente de la contradicción entre la inviolabilidad del

domicilio, que prevé la Constitución, y la actual «ley Corcuera». García de Enterría lo entiende así: «El asunto está sometido por el PP al Tribunal Constitucional que determinará si excede de los límites de la ley. La técnica de los derechos fundamentales de la Constitución está clara que sólo el legislador podrá regular los derechos fundamentales, pero respetando su contenido esencial; por encima del legislador está la Constitución. Aquí se plantea si los límites sobre la inviolabilidad del domicilio están o no afectadas por las facultades reconocidas a la policía por la «ley Corcuera»».

Para finalizar el coloquio se planteó el tema del sistema democrático y el derecho al voto. «El sistema de la democracia es un sistema de gobierno por el pueblo y éste es quien decide quién va a gobernar. El que se diga que los partidos, en las campañas, formulan ofertas que luego no cumplen, forma parte de las imperfecciones del sistema. Y lo

que el sistema prevé es que al partido que no ha cumplido sus compromisos será censurado en las siguientes elecciones.»

Antonio Buero Vallejo

## Una vida consagrada al teatro

El coloquio del 14 de mayo tuvo lugar en el distrito del Puente de Vallecas, en la Junta municipal, y el invitado fue Antonio Buero Vallejo, estupendo escritor español que, en el año 1949, fue galardonado con el premio Cervantes del Ayuntamiento de Madrid. Muchas de sus obras han sido llevadas al teatro y la gran mayoría de ellas goza de gran popularidad entre los lectores.

En 1986 consigue el premio Cervantes y, a propósito de este premio, comenta: «Yo sabía que estaba nominado para ese premio, pero no porque yo me hubiese presentado, sino porque se dio así. No andaba preocupado por él y daba por probable que no me lo dieran porque había muchos escritores valiosísimos. Me lo dieron y muy bien, aunque no utilizo la palabra ilusión, ya que yo no vivía en esa época un estado particularmente ilusionado por nada.»

Primero se abordó el tema relacionado con su obra *Historia de una escalera* y se le planteó si las características de dicha novela son aplicables a la sociedad de posguerra española. Buero Vallejo contestó: «Es una característica que destaca bastante en la sociedad mundial; el hecho de las disputas y los enfrentamientos entre unos y otros es un fenómeno humano que me parece que prima en el mundo entero.»

Actualmente, se nota un declive en el teatro español y se le preguntó al escritor su opinión acerca de las causas de esta agonía. «Hay muchísimas, pero se trata de que toda una serie de nuevos medios de tipo espectacular y de comunicación están llevando de forma marginal al teatro. Antes estaba el cine como enemigo, que no llegó a ser tan enemigo; pero después ha llegado el vídeo y demás, y en estos momentos estamos en la crisis frente a ellos. Pero también hay otras causas como son la dificultad económica, que influye en el apetito de la gente en ir o no al teatro.» Relacionado con el tema del teatro, Vallejo comentó: «Yo soy escritor de teatro y esto quiere decir que cuando escribo una obra, desde el primer momento estoy viendo un escenario y estoy viendo, por lo tanto, no sólo lo que en ese escenario los personajes puedan decir entre sí, sino que estoy viendo incluso el más mínimo detalle.»

También se le planteó si las tristezas y amarguras de los personajes de sus obras son un reflejo directo de cómo el autor ve al pueblo español. «No refleja el estado de mi espíritu, sino un poco lo que suelo ver en nuestro país, y diría que todos estos aspectos, como son inherentes a la condición humana, son los que a mí me parecen más importantes, más necesarios reflejar.»



¡QUE BIEN  
TBO!

## Tebeos del Nuevo Mundo

AMOROS

La utilización de la historieta para narrar determinados sucesos de la Historia cuenta ya con una amplia tradición, cuyos resultados en pocas ocasiones han sido óptimos. La necesidad de hacer buena la máxima de que se puede enseñar deleitando ha lastrado, en efecto, muchos de los proyectos que surgieron al calor de este fin. Sin embargo, hay ejemplos, aunque sean contados, lo suficientemente satisfactorios para no condenar *a priori* un género que, dependiendo de la maestría de sus autores, puede ser tan bueno como cualquier otro.

Hace unos dos años, Pedro Tabernero, un sevillano con cuya trayectoria están familiarizados los aficionados al medio (muy especialmente, por su dirección de la revista *Rumbo Sur* del Monte y Caja de Ahorros de Sevilla), propuso al *Quinto Centenario* la realización de 25 álbumes que contaran las peripecias acaecidas en torno a lo que, desde finales del siglo XV, se consideró el *Nuevo Mundo*.

La idea no era, obviamente, original. La editorial *Larousse* ya la había encarado en su día en Francia y en nuestro mismo país la editorial vasca *Ikusager* venía publicando su serie *América* desde hacía tiempo (incluso, sin fortuna, esta editorial había intentado convencer al *Quinto Centenario* del interés de una iniciativa semejante con anterioridad a Pedro Tabernero).

El proyecto, que tardó luego en encontrar coeditor, llega ahora a nuestros quioscos respaldado por *Planeta-Agostini*, que ha procurado poner un especial énfasis en su campaña publicitaria sobre la circunstancia de que estos álbumes son algo más que meros tebeos (lo que, por la abundante información histórica complementaria, es cierto, pero que denota la poca confianza que en algunos ámbitos se sigue teniendo en la historieta).

Con un impecable



diseño de Miguel Calatayud y unas cuidadas impresión y encuadración, si exceptuamos el escaso margen que se les deja en el interior a las páginas pares, los primeros trabajos en salir a la venta han sido de Antonio Hernández Palacios, que narra el primer viaje de Colón, y de Miguel Ángel Nieto y José Ortiz, en torno a la cultura inca.

Tabernero, que ha hecho una selección de dibujantes y guionistas muy acorde con sus criterios estéticos, encargó tres álbumes a Hernández Palacios, autor veterano que siempre ha sido uno de sus creadores predilectos. De Palacios puede criticarse su tendencia a cierta confusión narrativa, pero no la laboriosidad con que encara cada uno de sus compromisos. En ese sentido, este primer álbum agradará a sus incondicionales. Tal vez, eso sí, se le podría poner el reparo, habida cuenta del carácter didáctico que se le ha querido conferir a la colección, de los errores gramaticales que salpican sus textos.

En cuanto al segundo álbum, que cuenta con un guión muy bien estructurado de Miguel Ángel

Nieto, como siempre se da por supuesto en este profesional, el lector encontrará el habitual amaneramiento del también veterano José Ortiz, bien lejos del dinamismo y la soltura de sus trabajos de los años sesenta.

Estamos, pues, ante una colección dispar, en la que el interés o el desinterés de cada volumen estará en relación con los autores del mismo. Habrá que aguardar especialmente a lo que hayan podido hacer creadores como Max (*El imperio azteca*), Enrique Breccia (*El descubrimiento del Pacífico*), Miguel Calatayud (*Conquistadores en Yucatán*), Lorenzo Mattoti (*El cosmógrafo Sebastián Caboto*), Alberto Breccia (*El Dorado*), Carlos Nine (*Expediciones al Pacífico*) y José Muñoz (*De la Tierra del Fuego a Alaska*).

Bien es cierto que, fuera de esos siete títulos, tal vez pueda aguardarnos alguna sorpresa, pero no es demasiado previsible. Tabernero, como en los proyectos de *Carteles* y *Mascota de la Expo*, de los que fue asesor y director gráfico, se ha movido bastante sobre seguro.

### TEBEOTECA

*Relatos del Nuevo Mundo*. Planeta-De Agostini y Sociedad Estatal Quinto Centenario, 25 volúmenes. Interés, *a priori*, de los números 7, 10, 12, 15, 20, 23 y 24. Los dos primeros al precio de 1.495 pesetas. De fácil adquisición en quioscos y librerías especializadas.

hablar con José Luis —que no entrevistarlo— se supone tarea bastante sencilla y agradable. Pero ojo a los enteraillos que

pretendan etiquetarle o hacerle la entrevista estándar. José Luis Abel sólo lleva doce años en esto de la música

## José Luis Abel: otra historia

De pasión es el título de su primer disco

Javier TAYLOR

—¿Qué podrías recordar de tu primera etapa musical, de tus primeros escarceos con el mundo del disco?

—En la faceta de músico y/o cantante, recuerdo la época de Alphaville, entre los años 80-86. Publicamos algunos singles, maxis y el elepé *De máscaras y enigmas*.

Coetáneos de Rubí, Cardiacos, *Danza Invisible* o *Coyotes*, forman parte de esa etapa bastión del pop español: *La Nueva Ola Madrileña* (NOM), a la que desde estas páginas, disco tras disco, o entrevista tras entrevista, se hace tantas veces referencia, por ser en sí misma el último movimiento verdaderamente creativo en España de los últimos doce años, junto a la mal llamada movida de Vigo, la de Valencia, y poco más...

—Efectivamente teníamos contacto con la NOM, por una cuestión de coincidencia espacio/temporal, y no quiero que suene pedante, pero es cierto. Coincidimos con algunas bandas como Glutamato, Siniestro Total, Parálisis Permanente...

—¿Qué queda, pues, de aquella época tan mágica para muchos?

—Primero me gustaría matizar que la NOM fue un término explotado por muchos cretinos. Pero, independientemente de eso, creo que sobrevivieron los mejores, aunque haya mucho músico que vive de hacer exactamente lo mismo. Quizá falte creatividad en general, a los de antes, y a los nuevos, porque es evidente que no trasciende, al plano de las ventas, más que lo comercial, salvo raras excepciones. ¡Ah! y también perdura algo muy importante: Rockpop —afirma Abel en tono jocoso.

—¿Y qué es lo que más echas de menos de aquella época?

—Sobre todo echo de menos el rollo del Rockola...

Una vez superada la época de Alphaville, y junto a un ex miembro de la banda, funda *La Cólera de Dios*, con el que llegan al tercer puesto en el concurso de *Rock Villa de Madrid*, editando un single: *El desprecio*. Hacia el 89, y junto a lo que actualmente constituye el trío Oil, forman *De Rumba*, con el que —no engañarse—, hace pop-rock...

—Fue una etapa corta pero agradable, sólo que hubo ciertos choques de personalidad, y ellos (Ricardo del Castillo, Fernando Jiménez y Carlos Torero) acabaron conformando Oil.

### También letrista

Pero antes de saltar a su más reciente etapa, *De Pasión* (septiembre 1991), apuntar datos sobre su faceta siempre viva de letrista, especialmente

para dar una dimensión más completa de este *multiman* de la música pop contemporánea de nuestro país...

—La verdad es que he escrito cosas para Los Chunguitos, Los Pecadores de Iñaki (ex Glutamato); Luz Casal en su anterior etapa, con temas como *Quiéreme aunque te duela*; Azúcar Moreno (el hit *Bandido*), etc.

*De pasión*, su primer elepé solista, es un trabajo extraño conceptualmente hablando, de letras poéticas, y con una buena base rítmica... Curiosamente su voz puede recordar de pronto a *Hilario Camacho*, o en un momento dado a *Ramón*... Dos vídeos, de la mano de Antón Reixa (*Os Resentidos*) apoyan la promoción de este primer trabajo en solitario de Abel.

—Es difícil hacer un análisis objetivo del trabajo propio, especialmente porque hay temas hechos hace años, y otros casi realizados en el estudio.

—¿Qué te parece el trato del público español a los cantantes solistas de pop y rock?

—Quizá el problema resida en la imagen de los solistas nacionales, en este país. Con la excepción de Alejandro Sanz (camino de los 600.000 elepés vendidos), en general al solista español se le llama cantautor, en un tono casi despectivo, asociándolo rápidamente a la progresía, a la canción social y de protesta, en suma a ese concepto trasnochado desde hace más de veinte años, del que el cantautor no se ha podido desligar...

—Y curiosamente a Curtis Stigers, Springsteen o Michael Bolton no se les llama cantautores de nada, y lo son en el más estricto sentido de la palabra...

—Efectivamente, pero quizá en España se trate de un problema de tradición, de educación incluso...

Y es que para José Luis Abel, profundo conocedor del rollo del pop-rock nacional, ese problema de tradición/educación se extiende a otros puntos del mismo ámbito rock, caso del poco peso específico de la prensa especializada, o la falta de infraestructuras, que habría que aprender a instaurar de países más avanzados en estos temas como EE.UU. o el Reino Unido...

### Listas alternativas

—Lo mismo ocurre con la música como profesión —insiste—. En España o lo vendes todo, o no te comes nada. No hay infraestructuras a pesar de ser un negocio/industria que mueva tantos millones al año... No hay, por ejemplo, listas alternativas como en el Reino Unido que te permitan

El repertorio de segundo

vivir digno de la sin pasar... Y José se al... como Ni... REM ven... tro país... sin se... cas de... sumo p... tufillo... éxito tie... nuestro... do, «est... ña, aut... el é... les aval... para prov... en el... compr... El rep... de su... elepé... tamente... te de p... reuni... su comp... para d...

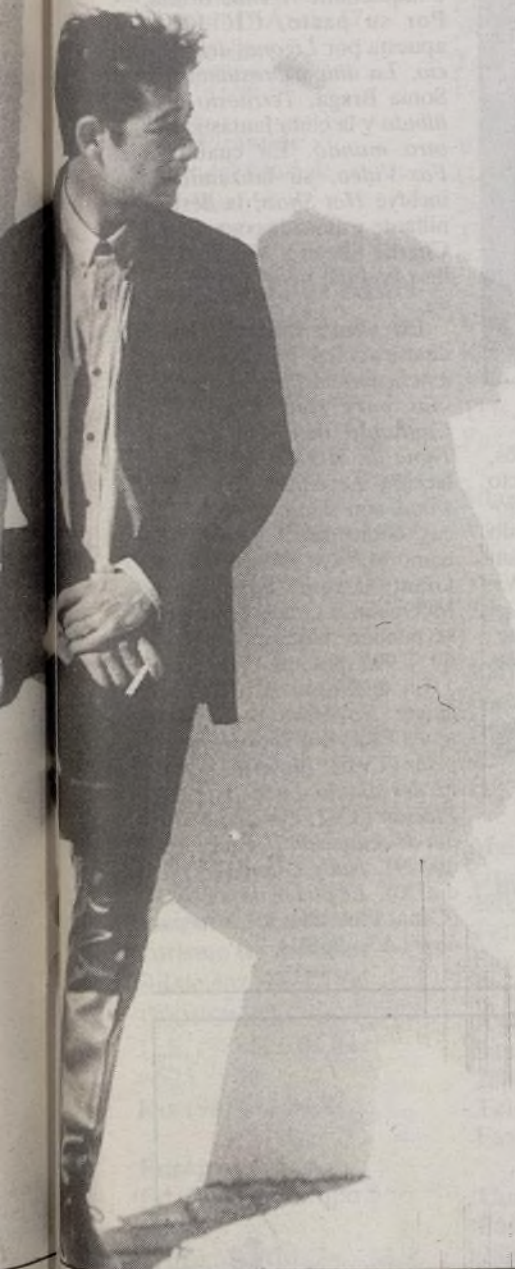


todas las facetas imaginables: cantante, guitarrista, letrista para sí mismo y para otros, crítico musical...

# Evolución del pop

prim disco en solitario

OR



El repertorio de su segundo elepé en solitario está ya totalmente compuesto

de la música, en su vida... Y José es se alegra de que grupo como Nirvana o REM ven mucho en nuestros países sin ser músicos. Los actuales del consumo ni expeler ese tipo de música que tanto éxito tiene en nuestro mercado. «Estoy pensando en España, aunque el éxito, que es avalado por el público en el público».

El repertorio de su segundo elepé en solitario está ya totalmente compuesto, pendiente de reuniones con para definir el

cuándo y el cómo comenzar las sesiones de grabación.

Sobre los gustos actuales de este hombre todo terreno de la música nacional, que ha colaborado entre otros muchos medios con *El País*, *Rocko-pop* o *Rock de Lux...*, comenta:

—De toda la vida, Lou Reed y la Velvet Underground, y de los grupos españoles actuales, los periféricos en el sentido más amplio de la palabra: periféricos geográfica y musicalmente, como Os Resentidos, Negu Gorriak, Los Bichos, Albert Pla, al que conocí cuando él se iniciaba en la música, Los Valendas, etc.

# VIA DE MUSICA

Por J. T.

El *Boss* sigue la estela de aquellos grupos que hacen lo que les viene en gana, saltándose las normas no escritas del marketing discográfico, esto es: lanzar simultáneamente dos álbumes diferentes, nada que ver con un elepé doble, tal y como hicieron el pasado año *Guns & Roses*, con *Use your illusion I & II*.

Bruce Springsteen, que para eso sigue siendo *El Jefe*, edita tras cuatro años de silencio, estos dos trabajos y los coloca en los dos primeros puestos en las listas de ventas de medio mundo, caso de España.

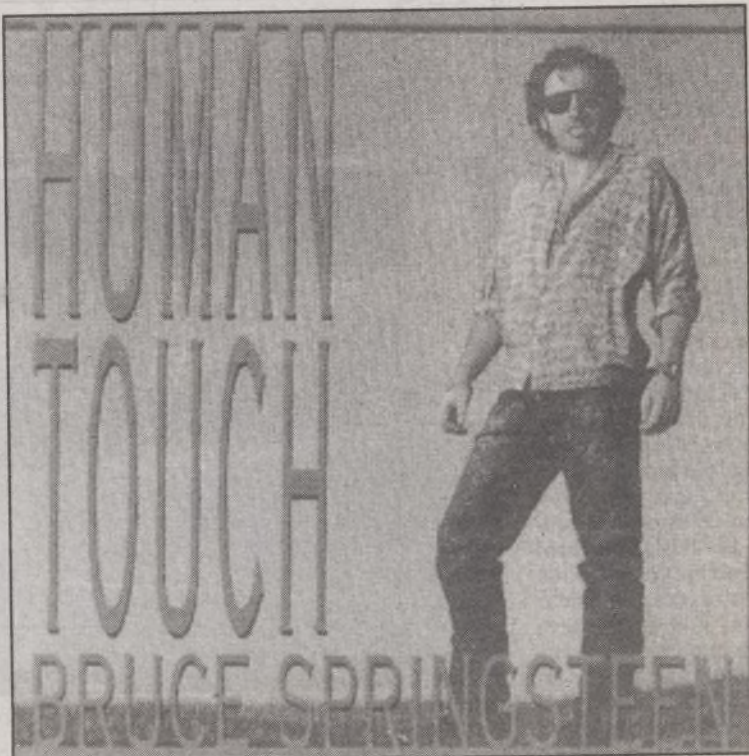
El primero de ellos, *Human Touch*, décimo elepé de su carrera, conforma un nutrido grupo de canciones, 14, en el más genuino estilo del rock y el *rhythm and blues* americano, entremezclando sus toques *folkies de-to-da-la-vida*. Destacar los temas *Real man* de aires *soul*, *All or nothin' at all* de lo mejorcito de siempre y como contrapunto *Pony boy*, una piececita tradicional suave, con un *picking* en la guitarra acústica arreglado por Bruce y con los coros de su mujer Patti Scialfa, aquella chica de conjunto que conquistara el corazón del *Boss*. Poco después se convirtiera incluso en solista de algún tema en las macrogiras del *Jefe*, en las que se hacía acompañar por una acústica *Takamine*, aunque sólo estuviera afinada en *Mi Mayor*, para cuando se sabe poquito de guitarra.

Todos los temas fueron compuestos por Bruce, excepto *Roll of the Dice* y *Real World* (hechos junto a Roy Bittan, pianista y único miembro de la mítica *E Street Band* que sigue junto a Bruce), y *Cross My Heart*, en el que Sonny Boy le hecha una mano en la letra.

Podría chocar, *a priori*, que a los cuarenta y tres años el *Boss* sólo hubiera editado nueve elepés hasta 1991, pero es que Bruce es un auténtico currante del *Rock'n'Roll*, desde el 73, en que editara su primer trabajo largo, *Greetings From Asbury Park, N. J.*, hasta 1980 en que llegara al número cinco de las listas USA con *Hungry Heart*, sus éxitos fueron relativos, sin grandes ventas, ni masivos conciertos, excepto en *Born to Run* 1975.

Sólo mucho y duro trabajo, y resultados humildes.

El undécimo elepé en la carrera de Bruce, *Lucky Town*, tiene otro aire. En primer lugar, grabó todos los temas en su estudio privado, situado dentro de su vivienda californiana de Los Angeles, y en segundo lugar adopta otra línea más campera, más



Springsteen edita tras cuatro años de silencio, dos trabajos y los coloca en los dos primeros puestos en las listas de ventas de medio mundo.

country-rock si se quiere, aunque el sonido típicamente *Boss* siga imperando.

Probablemente, como se ha insinuado en algunos prestigiosos medios, vaya más dirigido al público eminentemente rural y llano de los EE.UU.

Incluye solamente 10 canciones, pero en este caso, están totalmente compuestas por Springsteen.

En *Lucky Town* recupera su modo dylaniano de cantar:

*Local hero* es un hit en su más puro estilo; y *Leap of the Faith* pasará a engrosar los estándares y arcas de Bruce.

Este verano, probablemente en julio, Springsteen volverá para recordarnos aquella gloriosa jornada del 2 de agosto de 1988, en el Vicente Calderón, con cuatro horas de puro *Rock'n'Roll*, y es que ya lo ha dicho él mismo:

«Estoy emocionado por haber acabado de grabar, y ahora sólo deseo salir a la carretera.»

## CONCIERTOS

22 de mayo	S. Wonder	Palacio de Deportes de la Comunidad
13 de junio	E. John	Plaza de toros de las Ventas
24 de julio	Genesis	Estadio Vicente Calderón
? de julio	B. Springsteen	
18 de septiembre	M. Jackson	Estadio Vicente Calderón
Verano 92	F. Sinatra	



El verano se acerca a pasos agigantados y el gran ojo omnipresente de las multinacionales del mundo audiovisual sigue parpadeando para ofrecernos productos lúdicos no exentos de una cierta mirada crítica. Cine, vídeo, televisión y coleccionismo en cintas, siguen siendo los pilares básicos del ocio que nos ocupa en esta sección.

Dos estrenos cinematográficos son signos de destacar sobre el resto de las producciones que se asomarán o están a punto de hacerlo por nuestras carteleras. Nos llega una comedia que en Estados Unidos está teniendo un éxito importante, se trata de *Mi primo Vinny* o lo que es lo mismo, las desventuras de dos estudiantes camino del sur norteamericano que de repente se ven involucrados y acusados de un asesinato que parecen no haber cometido. Sin embargo, testigos presenciales aseguran haber visto su coche en el lugar de los hechos. Uno de estos dos estudiantes es Bill Gambini (Ralph Macchio) al que no se le ocurre otra idea que llamar a su primo Vinny de Nueva York para que venga a sacarle las castañas del fuego. Lo malo es que Vinny (Joe Pesci), que ha estudiado la carrera de abogado, es un novato y además prefiere tomarse copas con su novia en los ambientados bares de Brooklyn. Pero la familia es la familia y un Gambini no deja tirado a otro Gambini. Dirigida por Jonathan Lynn, *Mi primo Vinny* es una divertida comedia sobre la amistad, la camaradería y la forma en la que algunos sujetos consiguen meterse en líos de difícil solución. Conviene reseñar que en el reparto aparece Marisa Tomei, una joven actriz a la que todos recordaréis por el papel de Lisa Provolone, la atolondrada hija de Sylvester Stallone en *Oscar*. Una actriz

## NO TRAGUES CON UN ROLLO

### Ecología y comedias

José Luis LOPEZ



*Mi primo Vinny* es una divertida comedia

con mucho, mucho futuro.

El segundo estreno que nos llega casi seguro en junio es *Ferngully*, una película de dibujos animados de corte ecologista que nos presenta a un grupo de personajes realmente maravillosos. *Ferngully* es el nombre que recibe un mundo apartado del mundo en el que la magia se conjuga con unos paisajes poblados de hadas, elfos y criaturas sorprendentes. En *Ferngully*, basada en una novela de la escritora australiana Diana Young, encontraremos al hada Crysta, a la malvada fuerza del mal Hexxus, al elfo Pips, al extraño Batti Koda,

a la alocada Magi Lune, al humano Zak y a los gámbros y nocivos *Beetle Boys*. Un universo de personajes únicos que vivirán unas aventuras cruciales para su supervivencia en un mundo amenazado por la tecnología del hombre. Un hombre que no

respete los últimos paraísos, ni el ecosistema. Proyecto importante y con pretensiones, *Ferngully* ha contado con las voces de actores tan conocidos como Robin Williams, Christian Slater o el dúo cómico Cheech y Chong. La banda sonora lleva temas

#### SUGERENCIAS

- En cine: *Los reyes del mambo*, *Análisis final* y *Gran Canyon*.
- En vídeo: *Hot Shots* y *Cita con Venus*.
- En venta: *Cantando bajo la lluvia* y *Siete novias para siete hermanos*.
- En TV: *Novecento* y *Melodía de seducción*.

de Elton John, Sheena Easton o Johnny Clegg. Para disfrutar.

En el mercado del vídeo de alquiler, las novedades se siguen sucediendo de forma vertiginosa. Warner Home Video lanza *Juventud trunca*, un drama juvenil con Luke Perry (el famosísimo Dylan McKay de *Sensación de vivir*); *Cita con Venus*, un mano a mano entre Glenn Close y Niels Arestrup; *Mister Johnson*, una de las pocas y recientes apariciones de Pierce, y *Remington Steele*, Brosnan en la pantalla grande. Lauren Video Hogar edita *Capitán Escalabornis*, la comedia de enredo *La chica que yo quiero* y la excelente e inquietante *Agenda oculta*. Por su parte, CIC-Video apuesta por *Ligones del espacio*, *La última prostituta* con Sonia Braga, *Territorio prohibido* y la cinta fantástica *El otro mundo*. En cuanto a Fox-Video, su lanzamiento incluye *Hot Shots*, la desternillante y alocada comedia de Charlie Sheen y Valeria Golino, y *Julia tiene dos amantes*.

En venta directa caben destacar los musicales *Un americano en París*, *Siete novias para siete hermanos*, *Cantando bajo la lluvia* y *Fama* de MGM/UA y la colección *Leyendas de Hollywood* con cintas monográficas dedicadas a personajes como Marilyn Monroe, Cary Grant, Gregory Peck, Steve McQueen y Grace Kelly que se pueden adquirir al precio de 1.995 pesetas cada una.

En televisión la oferta incluye: *Novecento* —2.ª parte— (TV2, día 25), *Duro de pelar* (TVE1, día 26), *La burla del diablo* (A3, día 28), *Plácido* (TV2, día 29), *Melodía de seducción* (Canal Plus, día 29), *Natty Gann* (TVE1, día 30), *El poder de un dios* (Canal Plus, día 30), *Creeps-how* (A3, día 31).

## Laponia en trineo

Dos jóvenes utilizan perros madrileños en esta aventura subvencionada por la Concejalía de Juventud

Marisa GUARINOS

En Finlandia, los habitantes del poblado de Nourgan, no daban crédito a lo que estaban viendo: dos audaces jóvenes, Javier Pulido y Jaime Barrallo, culminaban con éxito una expedición en trineo a través de la Laponia finlandesa, utilizando por primera vez perros «madrileños».

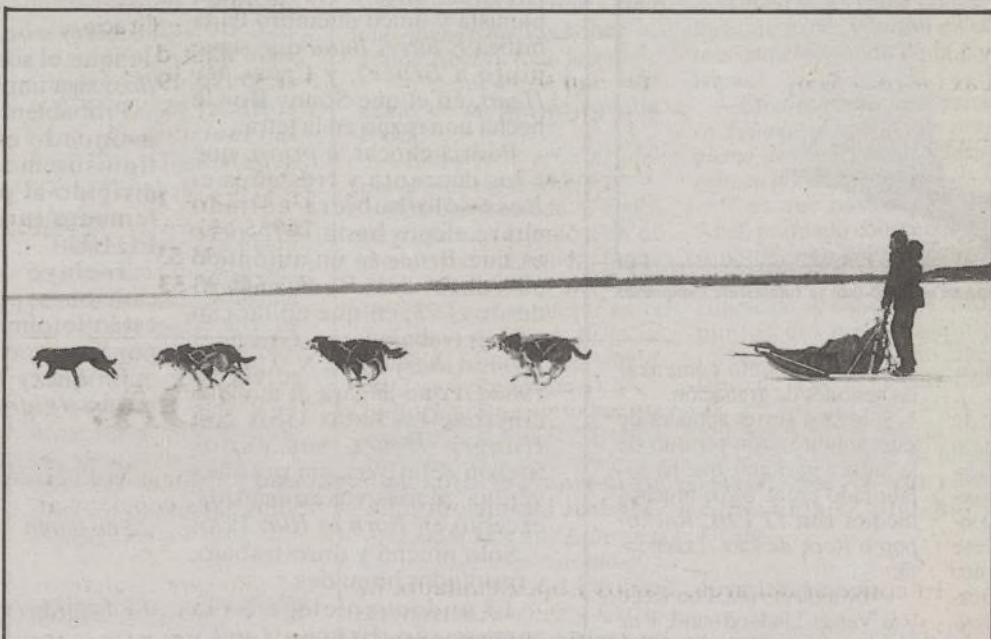
Esta emocionante aventura ha contado, entre otras ayudas, con una de las subvenciones que anualmente concede el área de Juventud del Ayuntamiento de Madrid a proyectos de colectivos jóvenes.

Los componentes de la expedición han recorrido un to-

tal de 650 kilómetros de estepa y bosques helados; desde Rovaniemi, punto de partida, hasta Nourgan, último pueblo finlandés del Círculo Polar Ártico.

Además de ser la primera vez que se realiza este trayecto, lo más peculiar del viaje radica en que los once perros empleados para el arrastre de los dos trineos componentes de la expedición, han nacido en Madrid. Pertenecen a la raza *Alaskan Husky* y cuentan con un año y medio de edad.

A la salida de la expedición sus integrantes fueron despe-



Los componentes de la expedición han recorrido un total de 650 kilómetros de estepa y bosques helados

didos por el gobernador de Rovaniemi y por el conocido y legendario *Papa Noel*.

La travesía ha durado diez días y la aclimatación de los perros a las bajas temperaturas (de -10° a -25°) y a las extensas superficies heladas,

ha sido excelente. Una dieta de comida deshidratada rica en grasa y proteínas, ha contribuido a ello.

Una vez finalizada la expedición, sus componentes fueron felicitados por la proeza alcanzada.

Próximamente está previsto que los protagonistas de esta aventura la den a conocer a otros jóvenes mediante charlas, proyección de diapositivas y exposiciones fotográficas, que se realizarán en los Centros Juveniles de distrito.

Ayuntamiento de Madrid



## Expositores en la Feria Internacional Joven 92

**Escuela de Aire Libre El Portalón**  
Apartado de Correos 53  
39570 Potes (Cantabria)  
Tel. (942) 73 05 48

**Ideas, S. L.**  
Daoiz y Velarde, 7  
28807 Alcalá de Henares (Madrid)  
Tel. 880 25 31

**Deportes de Alta Montaña Rafting Llavorsi**  
Ctra. Vall D'Aran, 17  
25595 Lérida  
Tel. (973) 62 21 58

**Viajes Pirámide**  
Virgen del Llac, 4  
28027 Madrid  
Tel. 404 55 99

**Ayuntamiento de Santiago de Compostela**  
Plaza del Obradoiro  
15705 Santiago de Compostela  
Tels. (981) 58 21 45 y 58 40 00

**Agencia de Viajes Intercambio 66**  
Fernández de los Ríos, 95  
28015 Madrid  
Tel. 549 78 50  
Fax 549 14 02

**Viajes Mundo Joven, S. A.**  
Desengaño, 8, 5.º  
28004 Madrid  
Tel. 523 00 23  
Fax 523 11 01

**Sociedad Regional de Turismo de Asturias**  
Gil de Jaz, 17, 1.º A  
33004 Oviedo  
Tels. (98) 525 01 84 y 525 85 18  
Fax (98) 527 34 87

**Eurojoven, S. A.**  
Ed. España, Grupo 5  
Pl. 15  
28013 Madrid  
Tel. 541 60 96  
Fax 541 65 32

**Juventus Travel, A.S.E.**  
General Castaños, 7, bajo D  
28004 Madrid  
Tels. 319 41 35 y 319 41 49  
Fax 319 48 13

**Family Tours**  
Hermosilla, 116  
28009 Madrid  
Tel. 402 03 31  
Fax 309 04 33

**Viajes Lanzani**  
Gran Vía, 88.  
Ed. España, 4-16  
28013 Madrid  
Tel. 541 54 95  
Fax 248 76 24

**Viajes Carintia**  
Gran Vía, 88  
28013 Madrid  
Tel. 559 62 67  
Fax 248 93 80

**Viajes Wasteels, S.A.E.**  
Blasco de Garay, 13  
28015 Madrid  
Tels. 543 12 03 y 543 12 04  
Fax 544 64 38

**Sdan, S. A.**  
Velázquez, 94  
28006 Madrid  
Tel. 435 25 62  
Fax 431 76 36

**Viajes Tep**  
Almirante, 16  
28004 Madrid  
Tel. 522 65 90  
Fax 521 35 57

**Maison de la France**  
Gran Vía, 59  
28013 Madrid  
Tel. 541 88 08  
Fax 541 24 12

**Animatur**  
Santa Engracia, 6  
28010 Madrid  
Tel. 319 50 37  
Fax 410 70 28

**Unijoven**  
Paseo de la Castellana, 30  
28046 Madrid  
Tel. 431 89 20  
Fax 576 75 52

**Eurorutas**  
Avenida de Logroño, 505  
28042 Madrid  
Tel. 205 50 12  
Fax 205 46 20

**Tiempo de Aventura**  
Preciados, 44, 6.º I  
28013 Madrid  
Tels. 559 77 40 y 559 77 42  
Fax 559 77 82

**ELA - Education Leisure Adventure**  
Serrano, 112, 1.º int., dcha.  
28006 Madrid  
Tel. 561 48 78  
Fax 563 72 46

**Wences, Turismo Rural y Activo**  
Roscaño, s/n.  
39570 Potes (Cantabria)  
Tel. (942) 73 00 25  
Fax (942) 73 03 15

**Estación de Montaña Manzaneda**  
General Franco, 119, 1.º  
32003 Orense  
Tel. (988) 22 35 88  
Fax (988) 23 44 63

**Milestone Internacional Viajes Araque**  
Edificio España  
28013 Madrid  
Tel. 522 11 70  
Fax 522 77 67

**Concejalía de Educación, Juventud, Deportes y Coordinación**  
Mayor, 83  
28013 Madrid  
Tel. 588 83 05

**Dirección General de Juventud Comunidad de Madrid**  
Caballero de Gracia, 32  
28013 Madrid  
Tel. 522 85 49  
Fax 521 41 78

**AVEA De la Haya, 16**  
28935 Móstoles (Madrid)  
Tel. 646 93 53  
Fax 646 93 53

## GUIA JOVEN

### Asociaciones pertenecientes al Consejo de Juventud de Madrid

- **Ande Juvenil.**  
O'Donnell, 37, 1.º  
28009 Madrid.  
Teléfs. 578 34 78/28 79.
- **Guías de Madrid.**  
Conde de Xiquena, 15, 2.º, 7.  
28004 Madrid.  
Teléfs. 410 38 78.
- **Mujeres Jóvenes.**  
Almagro, 28, bajo.  
28010 Madrid.  
Teléfs. 319 68 46/248 62 64 (María).
- **Auxilia de Madrid.**  
Julia Nebot, 4, bajo derecha.  
28025 Madrid.  
Teléfs. 462 22 34.
- **Club de Amigos de la UNESCO.**  
Plaza de Tirso de Molina, 8, 1.º  
28013 Madrid.  
Teléfs. 369 16 52.
- **Colectivo de Jóvenes Comunistas.**  
Desengaño, 4, 5.º  
28004 Madrid.  
Teléfs. 521 86 20.
- **Colectivo Gai de Madrid.**  
Apdo. de Correos 3277.  
28080 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/247 28 33/247 30 15.
- **Cruz Roja Juventud de Madrid.**  
Avda. de Portugal, s/n.  
28011 Madrid.  
Teléfs. 479 93 61.
- **Centro de Estudios Juveniles.**  
Castillo de Uclés, 20 (local).  
28037 Madrid.  
Teléfs. 204 94 56.
- **Departamento de Juventud de UGT.**  
Maldonado, 53.  
28006 Madrid.  
Teléfs. 411 08 04/47.
- **Departamento de la USMR de CC.OO.**  
Lope de Vega, 38, 5.º planta.  
28004 Madrid.  
Teléfs. 420 06 77.
- **Departamento Regional de Juventud de USO.**  
Plaza de Santa Bárbara, 5, 6.º planta.  
28004 Madrid.  
Teléfs. 308 25 86.
- **Estados Generales de Estudiantes Europeos.**  
Apartado 60108.  
28080 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/28 33/ 247 30 51.
- **Exploradores de Madrid.**  
Hortaleza, 19.  
28004 Madrid.  
Teléfs. 521 91 58.
- **Federación de Asociaciones de Estudiantes de Izquierda.**  
Pabellón de la UAM.  
28049 Madrid.  
Teléfs. 397 51 23.
- **FAEM.**  
Avenida de Menéndez Pelayo, 83, 1.º s. sótanoC.  
28007 Madrid.  
Teléfs. 501 21 68.
- **Federación de Casas Regionales.**  
De los hexágonos, s/n.  
28011 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/247 28 33 y 247 30 51.
- **Jóvenes por la Democracia y el Socialismo.**  
Campomanes, 6, 1.º  
28013 Madrid.  
Teléfs. 542 27 00.
- **Jóvenes de Acción Católica.**  
Suero de Quiñones, 6.  
28002 Madrid.  
Teléfs. 522 48 08/521 24 62.
- **JCE (ML).**  
Libertad, 7, 3.º derecha.  
28004 Madrid.  
Teléfs. 522 77 54.
- **Juventudes Comunistas de Madrid.**  
Plaza de Tirso de Molina, 5, 6.º izquierda.  
28012 Madrid.  
Teléfs. 369 22 17/77, ext. 11.
- **Juventud Obrera Cristiana.**  
Bordadores, 11, es. int. 1-2 p.  
28013 Madrid.  
Teléfs. 542 76 50.
- **Juventud Estudiante Católica.**  
ATT/ Carlos del Cañizo.  
Plaza San Nicolás, 1-1.º D.  
28013 Madrid.
- **Juventudes del CDS.**  
Eduardo Dato, 2.  
28010 Madrid.  
Teléfs. 448 04 10.
- **Juventudes Socialistas de Madrid.**  
Santa Engracia, 165, 3.º  
28003 Madrid.  
Teléfs. 535 26 25.
- **Movimiento Objeción de Conciencia.**  
San Cosme y San Damián, 24, 2.º  
28012 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/247 28 33/247 30 51.
- **Movimiento Júnior.**  
ATT/ José María Padreda Sánchez.  
Cavanilles, 27, 4-11.  
28007 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/247 28 33/247 30 51.
- **Nuevas Generaciones del PP.**  
Génova, 13, 1.º  
28004 Madrid.  
Teléfs. 319 65 54.
- **Onda Verde.**  
Plaza Luca de Tena, 13.  
Edificio 2-7.  
28045 Madrid.  
Teléfs. 239 85 11.
- **Scouts de Baden Powell.**  
Postigo de San Martín, 3, 4.º izquierda ext.  
28013 Madrid.  
Teléfs. 531 71 92.
- **Scouts de Madrid.**  
Noviciado, 20.  
28015 Madrid.  
Teléfs. 522 62 87.
- **Servicio Civil Internacional.**  
Apdo. de Correos 150086.  
28080 Madrid.  
Teléfs. 247 25 57/247 28 33/247 30 51.
- **YMCA Madrid.**  
Travesía del Arenal, 1-3-d.5.  
28013 Madrid.  
Teléfs. 266 32 44.
- **SILES.**  
Francisco de Rojas, 9, 1.º Oficinas 5-6.  
28010 Madrid.  
Teléfs. 593 21 35.
- **Federación de Casas Regionales de Castilla-León.**  
Hexágonos, s/n.  
28011 Madrid.  
Teléfs. 464 80 04.

(Más información en páginas UNO y OCHO)

• **Consejo de Juventud de Madrid.**  
Mayor, 83.  
28013 Madrid.  
Teléfs. 247 25/ 57/ 247 28 33/ 247 30 51.

## «NO TE BEBAS LA VIDA»

Con el lema "No te bebas la vida", el área de Seguridad y Policía Municipal del Ayuntamiento de Madrid ha iniciado una campaña para concienciar a los madrileños del grave riesgo que supone conducir bajo los efectos del alcohol.

El concejal del área, Carlos López Collado, ha declarado que el alcohol es un "factor determinante" en los accidentes de tráfico, razón por la que la Policía Municipal ha intensificado sus tareas de vigilancia en este apartado.

Algunas de las recomendaciones que hace la campaña son: si tiene intención de beber, deje estacionado su vehículo; niéguese rotundamente a montar con un conductor ebrio; y no ingiera bebidas alcohólicas con el estómago vacío. Asimismo, recuerda que no todas las personas se embriagan con la misma cantidad de alcohol; que pueden transcurrir hasta 60 minutos antes de que el alcohol haga efecto; y que es especialmente peligroso mezclar medicamentos con bebidas alcohólicas.





Latinoamérica es uno de los destinos que se oferta a los jóvenes.

## Vacaciones a la carta

*En la Feria de Turismo Joven se podran encontrar entre otras cosas programas de Motorrutas, ofertas para practicar el inglés en granjas o en campamentos deportivos y para descubrir el turismo alternativo*

Las principales agencias de turismo que estuvieron presentes en la Feria Internacional Joven92 mostraron sus mejores ofertas de cara al próximo verano, adaptando sus viajes a todos los bolsillos y, por supuesto, para todos los gustos y preferencias.

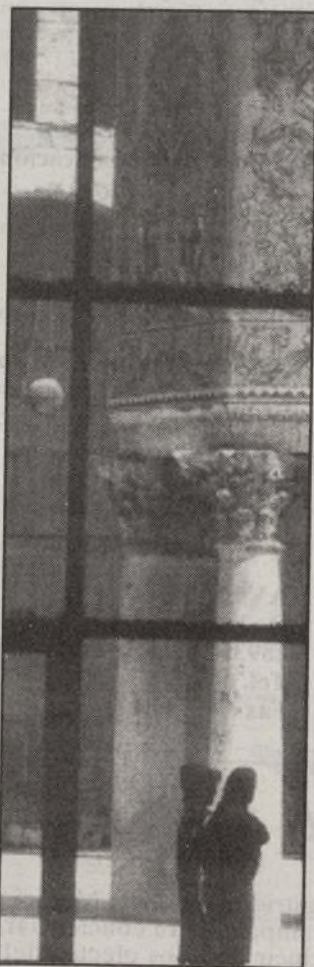
Lo más novedoso fue el programa presentado por ANIMATUR, basado en dos motorrutas de quince días de duración, con salidas en julio y agosto, y un cupo de 25 motos como máximo. La primera hace un recorrido por Centroeuropa visitando San Sebastián, París, Bruselas, Amsterdam, Bonn, Zurich, Milán, Niza y Barcelona. La segunda, centrada en los países del Este, parte hacia Barcelona, Niza, Venecia, Viena, Budapest, Praga, Munich, Ginebra y Andorra. Sus precios, 68.500 y 71.500 pesetas, respectivamente, incluyen alojamiento y desayuno, un rutómetro con información de los lugares por los que atraviesan los motoristas, furgonetas de apoyo para llevar los equipajes y el material de reparación.

INTERCAMBIO 66 traslada sus campus deportivos hasta Estados Unidos, siendo su curso estrella Interbasket, cuyos entrenadores son las principales figuras de la NBA, que comparten su experiencia con chavales con edades comprendidas entre los diez y diecinueve años (299.000 pesetas).

Entre los cursos de idiomas, su plato fuerte se encuentra en la Universidad de Toulane, en Nueva Orleans. Su precio, 138.000 pesetas, incluye veintidós horas de clase, uso de las instalaciones del campus, seguro de accidentes, alojamiento durante cuatro semanas y diploma de asistencia. Quince días en Londres, por 107.000 pesetas, incluye quince horas semanales, alojamiento en residencias en régimen de media pensión y certificado de asistencia. Otras modalidades para aprender la cultura de un país son las convivencias en familia en países tan diferentes como Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Japón, India, Portugal, Suiza y Tailandia, entre otros.

FAMILY TOURS apuesta también por el alojamiento en familias estadounidenses para aprender el inglés, por 196.000 pesetas durante los meses de verano, con una estancia de cuatro semanas en las que no se dan clases, ya que estos viajes se consideran unas auténticas vacaciones.

Otra variante idiomática,



Los países árabes están bien representados en la oferta.

para mayores de diecinueve años, son las estancias en granjas durante dos o tres semanas, por 90.000 pesetas, en las que es imprescindible colaborar con el trabajo de la familia durante cinco horas día-

rias. Para jóvenes de once a dieciséis años existen campamentos deportivos en New Jersey con múltiples actividades, cuyo coste se cifra en 210.000 pesetas más el transporte.

PIRAMIDE pone la nota exótica con viajes organizados a Santo Domingo y Venezuela por 94.000 pesetas, incluyendo vuelo de ida y vuelta, alojamiento, seguro de accidentes y traslados al aeropuerto.

### Circuitos para todos los gustos

Con la vista puesta en el Nuevo Continente, UNIOVEN programa un viaje de catorce días de duración en el que se combinan la selva amazónica con las playas de San Andrés y Providencia (198.900 pesetas). De julio a octubre, también organiza otro circuito, por 238.600 pesetas, recorriendo Guatemala y Costa Rica.

Asia y Africa están bien representadas con Turquía, durante dieciséis días y desplazamientos en avión por 93.800 pesetas; Egipto, con diversos circuitos, desde 90.900 pesetas, e India combinado con otro país, desde 186.600 pesetas.

De cara a la vieja Europa, también se pueden encontrar novedades en el programa UNIO-

VEN, visitando el recién inaugurado Eurodisney junto con París, por 24.600 pesetas con seis días de duración. Un circuito por los países del Este, de diecisiete días de recorrido para contemplar los cambios políticos que han transformado el equilibrio europeo, también se puede realizar en autobús por 77.500 pesetas.

Tampoco se podría olvidar un turismo alternativo en tan amplísima oferta con salidas hacia Cantabria practicando durante dos semanas actividades tan diversas como tiro con arco, escalada, rutas a caballo, senderismo y vuelo en ultraligero, por 80.950 pesetas. Los Picos de Europa también son un lugar adecuado para practicar en diez días y por 69.600 pesetas, escalada, espeleología y parapente.

MUNDO JOVEN, con otro amplio programa en el que se incluyen rutas ecológicas y deportivas, apuesta fuertemente por los viajes organizados a cualquier punto del mundo. Europa Futura, por 41.900 pesetas, incluye visitas a Eurodisney, Futuro Escape, el Atomium y Mini-Europa. Oriente está representado por una ruta hacia la China milenaria, con una duración de diecinueve días y un precio de 222.900 pesetas. Singapur, Malasia y Tailandia es otra de las salidas propuestas a realizar en quince días por 199.900 pesetas. Tampoco hay que olvidar una visita a la India, desde 208.500 pesetas.

Cuba, Yucatán y Cancún son los destinos preferidos para los meses de julio a septiembre por 139.800 pesetas. El mejor circuito en Sudamérica lo componen las visitas a Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay, de veintidós días en su conjunto, con un precio de 217.500 pesetas.

JUVENTUS TRAVEL, por último, diversifica su oferta con viajes de estudios para aprender inglés, hacer una carrera o un máster en las ciudades de preferencia para sus clientes y billetes de avión, por otro lado, a precios muy jóvenes: Nueva Orleans, por 39.600 pesetas; Los Angeles, por 25.500, y París desde 12.500 pesetas, entre otras muchas posibilidades. El resto del viaje corre a cuenta del turista, dependiendo de sus recursos, su imaginación y sus ganas de aventura.

A.G

Direcciones pág. SIETE.



Pasados los fastos de San Isidro, Madrid recupera el pulso normal de su capitalidad cultural, con mucha música (de todos los signos), algunas buenas exposiciones y, sobre todo, un par de citas ineludibles con las tablas. Además del montaje que, en los primeros días de junio, traerá la compañía que lidera la actriz británica Vanessa Redgrave, y que con toda probabilidad va a ser un Chéjov, desde el día 8 ten-

dremos oportunidad de ver en el Teatro María Guerrero uno de los trabajos más esperados de la temporada, el *Don Quijote*, fragmento de un discurso teatral que ha supuesto en escena el italiano Maurizio Scaparro, estrenado en Roma y en la Expo sevillana, y que ahora viene a probar fortuna a la villa. Josep María Flotats, en el papel de Don Quijote, y Juan Echanove, en el de Sancho, componen esta versión

de la obra de Cervantes intimista, reflexiva y profunda, casi *minimalista*, en palabras del actor catalán. Sin salir de los teatros, merece la pena guardar cola para conseguir asistir a una de las cinco representaciones de *La favorita* que Alfredo Kraus va a cantar en el de la Zarzuela. La ópera de Gaetano Donizetti, una de las más bellas de su autor, tiene en la voz del tenor canario uno de sus mejores soportes.

## MUSICA

Domingo 24 de mayo: *Orquesta Estable del Teatro Colón de Buenos Aires*. Director: E. Ricci. Ciclo Sinfónicas del Nuevo Mundo. Auditorio Nacional.

Lunes 25: *Maestros de las Descalzas Reales*. Real Cámara. Capella de Ministrers. Ciclo Madrid Villa y Corte. Sala Juan de Villanueva. Museo del Prado.

Martes 26: *Pittsburg Symphony Orchestra*. Director titular: Lorin Maazel. Sinfonía número 6 de Gustav Mahler, *Trágica*. Fundación Caja de Madrid.

Miércoles 27: *Sine Qua Non*. Obras de Dulat, Bacri, Sotelo, Luque y López. Auditorio Nacional.

Lunes 1 de junio: *Pianoforte madrileño*. Pablo Cano. Ciclo Madrid Villa y Corte. Sala Juan de Villanueva. Museo del Prado.

Martes 2 y miércoles 3: *Orquestre Symphonique de Montreal*. Director: Charles Dutoit. Orfeo Catalá. Obras de Honegger y Ravel. Ciclo Fuera de Serie. Auditorio Nacional.

Viernes 5: *Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba y Trío Mompou*. Director: Leo Brower. Ciclo Sinfónicas del Nuevo Mundo. Auditorio Nacional.

Lunes 8: *Canciones para voz y piano*. Maréa Orán. Ciclo Madrid Villa y Corte. Sala Juan de Villanueva. Museo del Prado.

Sábado 13: *Orquesta Nacional de España, Coro Nacional de España y Coro de Nuestra Señora del Recuerdo*. Director: Aldo Ceccato. Solista: Doris Soffel, mezzo soprano. Gustav Mahler. Sinfonía número 3 en re mayor. Fundación Caja de Madrid.

Lunes 15: *La música del parque*. English Bras Ensemble. Ciclo Madrid Villa y Corte. Sala Juan de Villanueva. Museo del Prado.

Jueves 18: *Orquesta Sinfónica del Mozarteum de Salzburgo*. Con el Coro Nacional de España. Director: Max Pommer. Beethoven: *Misa solemne*. Ciclo Música en la Catedral. Catedral de Madrid.

Días 19, 20, 21 y 22: *Orquesta Sinfónica del Mozarteum de Salzburgo*. Director: Mark Andreas. Teatro Monumental.

Lunes, 22: *Maestros de las Descalzas Reales*. Real Cámara. Capella de Ministrers. Ciclo Madrid Villa y Corte. Sala Juan de Villanueva. Museo del Prado.

## Cita sobre las tablas

Juan Carlos FERNANDEZ



Carteles de la exposición de cine del Conde Duque

Martes, 23: *Orquesta de Cámara del Teatre Lliure*. Director: Mark Andreas. Teatro Monumental.

Miércoles 25 y jueves 26: *Orquesta de Cámara del Teatre Lliure*. Director: Josep Pons. Teatro Monumental.

## TEATRO

Hasta el 31 de mayo: *Morirás de otra cosa*, de Manuel Gutiérrez Aragón. Teatro María Guerrero. (Tamayo y Baus, 4).

Hasta el miércoles 3 de junio: *La mujer de arena*, de Kabo Abe. Por la Compañía Teatro Nuevo. Centro Cultural Galileo. (Galileo, 39).

Hasta el domingo 7 de junio: *Thriller imposible*, de Angel García Suárez. Centro Cultural de la Villa. (Jardines del Descubrimiento).

Lunes 1 a sábado 6 de junio: *El jardín de los cerezos*, de Antón Chéjov. Compañía de Vanessa Redgrave.

Lunes 8 a domingo 28: *Don Quijote, fragmento de un discurso teatral*. Versión de Maurizio Scaparro y Rafael Azcona, Josep María Flotats y Juan Echanove. Teatro María Guerrero. (Tamayo y Baus, 4).

Martes 9 a domingo 21: *Próxima parada, Felicidad*, de Eduardo Ladrón de Guevara. Centro Cultural de la Villa.

Jueves 18 a domingo 28: *Prometeo*, por el Grupo La Carnicería. Teatro Pradillo.

## ZARZUELA

Domingo 7 al domingo 14 de junio: *Jugar con fuego*, de

Ventura de la Vega y Francisco Asenjo Barbieri. Ciclo Temporada de Zarzuelas. Teatro de Madrid. (Monforte de Lemos, s/n), 20,30.

## OPERA

**Teatro de la Zarzuela**  
Días 15, 17, 19, 21 y 23 de mayo: *Belisa*, de Miguel Angel Corla (música) y Antonio Gallego (libreto). Director musical: Arturo Tamayo. Di-

rector de escena: Simón Suárez. Intérpretes: Claire Powell, Dalmau González, Gabriel Bacquier, Antonio Blancas, Mabel Perestein y Mari Carmen Hernández.

Días 4, 8, 12, 16 y 20 de junio: *La favorita*, de Gaetano Donizetti. Director musical: Gian Paolo Sanzongo. Director de escena: Giuseppe de Tomasi. Intérpretes: Shirley Verret, Alfredo Kraus y Santos Ariño.



Máquina empleada para el montaje cinematográfico

Domingo 14 de junio: *Gala de la ópera*. Con Mirella Freni (soprano) y Paola Molinari (piano).

## ARTES PLASTICAS

Hasta el domingo 7 de junio: *Juan Gris: Una mirada tecnológica*. Centro Cultural de la Villa.

Desde el martes 16 de junio: *Peter Haley*. Museo Nacional Reina Sofía.

Desde el viernes 19: *Pop art*. Museo Nacional Reina Sofía.

## FLAMENCO

Martes 26 de mayo: *Terremoto Hijo, Tomasa la Macanita y Manuel Parrillita*. Tribuna del Flamenco. Centro Cultural de la Villa. 22,45 horas.

Martes 2 de junio: *Antonio Malena, Jesús el Almendro y Carlos Habichuela*. Tribuna del Flamenco. Centro Cultural de la Villa.

Martes, 9 de junio: *José Soto, Antonio Carmona, Juan Carmona y José Miguel Carmona*. Tribuna del Flamenco. Centro Cultural de la Villa.

## JAZZ

Jueves 28 de mayo: *Solar*. Tribuna del jazz. Sala Galileo Galilei. 22,30 horas.

Jueves 4 de junio: *Steve Lacy Group*. Tribuna del jazz. Sala Galileo Galilei. 22,30 horas.

Jueves 11 de junio: *Clónicos*. Tribuna del jazz. Sala Galileo Galilei. 22,30 horas.

Jueves 18 de junio: *Zyklus*. Tribuna del jazz. Sala Galileo Galilei. 22,30 horas.

Jueves 25 de junio: *MCMLXXXIX*. Tribuna del jazz. Sala Galileo Galilei. 22,30 horas.

## EXPOSICIONES

Hasta finales de mayo: *Cine español*. Palacio de Cristal y Palacio de Velázquez del Parque del Retiro.

Todo el mes: *Esplendor decorativo en el siglo XVIII*. Museo Municipal.

Todo el mes: *Cuatro siglos de teatro en Madrid*. Museo Municipal, Teatro Español, Teatro de la Zarzuela, Teatro Albéniz, Teatro María Guerrero y Auditorio Nacional.

Desde el martes 2: *En los confines de la Edad Media*. Arte portugués del siglo XII al XV. Banco Hispano Americano.



El pintor estuvo diez años al frente del Centro Cultural del Conde Duque

## Luis Caruncho, nuevo director de exposiciones de los museos municipales

A. V.

Después de casi diez años al frente del Centro Cultural del Conde Duque, desde su inauguración en 1982, Luis Caruncho ha sido nombrado director de exposiciones de los museos municipales. Hombre estrechamente vinculado al mundo del arte —a través de la pintura, en la que destaca como primera figura del constructivismo español, o del diseño, de la escultura y del grabado—, Caruncho fue calificado un día como *un lujo municipal* por Agustín Rodríguez Sahagún, a la vista de la inmensa labor desarrollada desde el puente del Conde Duque, transformado en unos pocos años en el buque insignia de las exposiciones de arte promovidas por la Casa de la Villa.

No es fácil hacer un recuento de esa década, con casi un centenar de grandes muestras, individuales y colectivas, pero basta con ojear sus catálogos —verdaderas joyas editoriales en muchos casos— para comprobar el nivel cultural alcanzado por la cartelería del Centro.

—Tanto yo como el corto pero efecísimo equipo que tuve la suerte de formar, recordamos con gran cariño todas y cada una de las exposiciones. De todos modos, yo destacaría entre las monográficas las dedicadas a singulares artistas madrileños, o que hicieron su obra en nuestra ciudad: Pancho Cossío, Antonio Quirós, Pedro Mozos, María Droc, Gregorio del Olmo, Francisco Arias, Javier Virseda o Gutiérrez Solana; quiero señalar que el catálogo que publicamos de este último ya es un imprescindible libro de consulta, por ser el más completo del pintor.

### Un centenar de exposiciones

Caruncho recuerda anécdotas, personalidades, felicitaciones; las dificultades superadas para que un coleccionista cediera el cuadro imprescindible, o el imprevisto surgido media hora antes de una inauguración. Piensa en las exposiciones dedicadas a Dalí y a Toulouse-Lautrec, o en las consagradas al arte de vanguardia de las diferentes comunidades españolas, o de países como Austria, Argelia, Alemania, Bulgaria, la CEI, Portugal, etc.

—Tampoco quiero olvidar, por el valor y calidad de la obra reunida y por el éxito de público, las exposiciones historicistas: paisajistas decimonónicos, pintores de la Ilustración, La Navidad en el arte, Exposiciones nacionales del siglo XX, Nuevos caprichos de Goya, o una que recuerdo con especial cariño —100 obras maestras del arte portugués—, en la que tuvimos el honor de recibir por primera vez a SS.MM. los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía.

### El artista

Luis Caruncho (La Coruña, 1929) es pintor, grabador y escultor; académico correspondiente de la de Bellas Artes de San Fernando, conservador del Museo de Arte Contemporáneo de Villafamés, asesor de la Fundación Marcelino Botín, miembro



Luis Caruncho, director de exposiciones de los museos municipales

de la Asociación Española de Críticos de Arte... En su nuevo despacho del Museo Municipal cuelgan algunas distinciones, cuadros de pintores amigos, algún cartel entrañable del Conde Duque, y obra personal. Luis Caruncho posee varios de los premios más codiciados en nues-

posición sería debe responder a unos períodos de reflexión y a unas evoluciones coherentes, porque el artista en cualquier caso no es una máquina de hacer cuadros. Por regla general, en Madrid expongo cada tres o cuatro años, aunque lo cierto es que ahora lo vengo haciendo con más fre-

*«He tenido la gran suerte de haber podido realizar mi trabajo con gran libertad al lado de todos los alcaldes que he tenido»*

tro panorama artístico. (L'Oreal, BMW, Bienal Internacional de Barcelona, etc.), y el tiempo libre que le deja su cargo público sigue dedicándolo a su taller. ¿Las exposiciones ajenas le han hecho olvidar las propias?

—Bueno, creo que una ex-

ciencia en el extranjero que en España. Recuerdo especialmente las que hice en el Museo de Albacete, Museo de Santander, Galería Afinsa de Madrid, Galería Pardo Bazán de La Coruña, Sala Luzán de Zaragoza, Galería III de Burdeos, Wiesbaden, Lis-

boa, etc. En cuanto a los premios obtenidos con mi obra, son un puro accidente, aunque sí, gratificante.

### Un lujo municipal

Tal vez tanto como el calificativo que *lujo municipal* que le otorgó Rodríguez Sahagún...

—La realidad es que he tenido la gran suerte de haber podido realizar mi trabajo con gran libertad al lado de todos los alcaldes que he tenido. Guardo un gran recuerdo de ellos, con quienes a nivel cultural, no político, he puesto en mi labor el mayor entusiasmo. Agustín Rodríguez Sahagún, alcalde excepcional y conocedor profundo de las artes plásticas, me hizo trabajar lo indecible. Ahora, con José María Álvarez del Manzano, amigo de tantos años, y con Pedro Ortiz, nuestro concejal de Cultura, estoy trabajando, entre otras exposiciones, en la preparación de las de Eduardo Naranjo, Celso Lagar y muy especialmente —como comisario con José Caballero Bondal— en la antológica de José Caballero, con quien me han unido lazos de profunda admiración y amistad.

Ya estamos hablando del presente y del futuro inmediato, y de una exposición con la que Luis Caruncho estrena su nuevo cargo, en un año cultural emblemático para Madrid.

—Dentro del programa de actos de la capitalidad europea, la exposición de José Caballero va a ser ciertamente una primicia, porque se trata de uno de los artistas más importantes de la segunda mitad de este siglo. Pienso incluso que con Picasso, Dalí y muy pocos más, está en la nómina de nuestros grandes dibujantes.

Sobre la mesa, fotografías, transparencias, catálogos, libros, apuntes, rotuladores... Y contemplándonos, desde un extremo, la mirada socarrona de Cela, en una fotografía con afectuosa dedicatoria. ¿Amigos?

—Desde hace muchos años. Camilo es una especie de hermano mayor de quien continuamente aprendo algo, por su desbordante humanidad y su actitud ante la vida. Además, para mí es un orgullo ser el responsable —como él dice— de los proyectos de su Fundación en Iria Flavia y de su casa en Guadalajara.

Y ambos son gallegos, para más señas.

## El alcalde entregó los premios Villa de Madrid

El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, entregó el pasado 13 de mayo, en el patio de cristales de la Casa de la Villa, los premios Villa de Madrid correspondientes al año 1991. Los galardonados son los siguientes:

- Francisco Javier Leralta García y Mauro Hernández Benítez, premio *Ortega y Gasset* de ensayo y humanidades por sus obras *Madrid, Villa y Corte* y *El poder difuso: estudio de una oligarquía urbana*.

- Pablo San José García, *Pablo*, premio *Antonio Lara* de humor gráfico por su obra *Reir con Madrid*.

- Alejandro Fernández Pombo, premio *Mesonero Romanos* de periodismo, por su elección de artículos *Rutas de Madrid* publicados en el diario *Ya*.

- Esperanza Huertas, premio *Goya* de pintura por el trabajo *Ir de caza*.

- Quedaron finalistas Ignacio Barriobena por su obra *El mago de las mil caras* y Fernando Puente por *La barca de Caronte*.

- Fernando Maqueda López, premio *Kaulak* de fotografía por la obra *Tarde de toros*. Quedó finalista Carlos Fernández Sánchez, quien presentó la fotografía *Palomas en la Plaza Mayor*.

- María Luisa Martín y Alvaro, premio de cerámica *Daniel Zuloaga por su obra Puerta*. Las dos finalistas fueron Ana Mateo Llorente y Silvia Rodríguez.

- Alvaro de la Rosa, premio de escultura *Mariano Benlliure* por la obra *Sin título*.

- Constantino Mediavilla, premio de radio *Guillermo Marconi* por su programa *El braserito*, emitido en *Radio 16*.

- Juan José López y Teresa Zapata Fernández de la Hoz han sido galardonados *ex aequo* con el premio *Antonio Maura* de investigación científica.

- Amparo Larrañaga, premio *María Guerrero* de interpretación escénica por el trabajo realizado en 1991.

- José Luis Pellicena, premio *Ricardo Calvo* de interpretación escénica por el trabajo realizado en 1991.

- Francisco Javier Sansegundo, premio *Lope de Vega* de teatro por la obra *Trueno de su sepultura*.

- José Alcalá-Zamora y Queipo de Llano, premio *Francisco de Quevedo* de poesía por su libro *Sonetos de amor y desamor*.

- Blanca García-Valdelascasas, premio *Gómez de la Serna* de narrativa por su novela *El Lubricán*.

El premio *Maestro Villa* de música —destinado a premiar la mejor partitura originalmente escrita para banda, dotado con 1.500.000 pesetas— fue declarado desierto al estimar el jurado que las obras presentadas no reunían la calidad suficiente.



Desde hace unos años, son muchos los que piensan que Madrid se ha convertido en una capital con el suficiente número de buenas exposiciones como para poder rivalizar con París, Londres o Nueva York. Haciendo

bueno este aserto, varias importantes muestras se aprestan a coincidir en nuestra villa durante las próximas semanas. Entre ellas la muestra de Ribera y los antológicas de Broodthaers y Clyfford Still.

## Arte por los cuatro costados

Felipe HERNANDEZ CAVA

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en un auge de creciente interés, permite en lo que aún resta de mes asistir a las antológicas de Marcel Broodthaers y Clyfford Still. El belga Broodthaers (1924-1976), artista tardío, fue una figura clave en los años sesenta y setenta, décadas en las que contribuyó a ensanchar la apreciación del hecho artístico con sus objetos e instalaciones, presididos por una poética depurada y sin concesiones que no hace sino, a diferencia de otros compañeros de generación, cobrar importancia con el paso de los años. Es fundamental no dejar de asistir a las proyecciones de sus películas en el salón de actos.

Poética también, y más ascética si cabe, es la nota sobresaliente del norteamericano Clyfford Still (1904-1980), francotirador del Expresionismo Abstracto, del que, por vez primera en Europa, es posible contemplar una antología.

En la Fundación Juan March, hasta el próximo día 14 de junio, otra cita obligada: la antológica de Alexey Jawlensky (1864-1941), pintor ruso que se afincó en Alemania y estuvo en permanente contacto con los más sobresalientes expresionistas alemanes, una tendencia a la

que aportó una especial concepción del color, la idea de *seriación* (repetición exacta de formas) y, muy especialmente, un sentimiento espiritual que se acentuaba en paralelo con el padecimiento final de una artritis deformante.

Otra antológica —está claro que es tiempo de revisiones—, dedicada a Modest Urgell (1839-1919), nos la ofrece la Fundación Caja de Pensiones hasta el 25 de junio. Sobresaliente artista catalán del pasado siglo, Urgell, a cuyo estudio apenas se había dedicado interés hasta el momento, es para la mayoría del público un perfecto desconocido. Vinculado estéticamente a un romanticismo ligeramente tardío, la temática de este pintor estuvo orientada fundamentalmente a reflejar el ámbito rural de Cataluña. Su concepción idealizada del paisaje se caracteriza por una omnipresencia de la naturaleza en la que apenas cuenta la presencia humana.

Seguimos con las antológicas, pues la Fundación Cultural Mapfre Vida presenta una más, ésta sobre José Gutiérrez Solana (1886-1945), que permanecerá abierta hasta el 12 de julio. Bien conocido Solana del público madrileño, que no hace mucho tiempo pudo saborear otra gran muestra en el Centro

Cultural Conde Duque, los responsables de esta nueva exposición persiguen con la misma situar su propuesta plástica en un contexto nacional e internacional que arrincone la visión excesivamente localista y pintoresca con que se ha solido enjuiciar su pintura.

En el Centro Cultural de la Villa, hasta el 7 de junio, dentro del programa de actos de Madrid Capital Europea de la Cultura, Telefónica y la Fundación Arte y Tecnología presentan *Variaciones en gris*, en la que, como se alude en el título, veinte artistas internacionales de vanguardia han trabajado a partir de su particular interpretación de los once cuadros de este cubista español que posee nuestra compañía de teléfonos. Recurriendo a las posibilidades más dispares, desde el *video-art* al *copy-art* o el *fax-art*, este conjunto de creadores rinde homenaje a Juan Gris con una práctica que supone al tiempo una reflexión sobre las posibilidades estéticas de las nuevas tecnologías.

Mientras, el otro gran centro municipal, el Conde Duque revisa la historia del cine

español, hasta el 30 de junio, con una muestra en la que, a la lógica proyección de las películas más sobresalientes de nuestra cinematografía, se une la exhibición de escenografías, libros y objetos vinculados con el devenir de un medio que nació para el entretenimiento y llegó a ser pronto vehículo de expresión artística.

La Sala de Exposiciones de la Comunidad de Madrid de la plaza de España, por su parte, continúa programando hasta el próximo día 30 *Automatismos paralelos*, en la que se persigue una revisión del arte europeo de vanguardia producido desde el término de la segunda guerra mundial hasta 1956. Monumental muestra, con 130 obras pertenecientes a más de 60 artistas, en la que el peso principal, como era de suponer, descansa en la alternativa del movimiento surrealista.



Antinoo, copia escultórica del siglo XVI

## Cien años de ilustraciones en Blanco y Negro

F. S.



Hasta el próximo día 5 de junio puede contemplarse en la sala de exposiciones del Banco Bilbao-Vizcaya una selección de los fondos artísticos de la revista *Blanco y Negro*, propiedad de Prensa Española. La muestra que resume la historia de la ilustración española desde la fecha de aparición de la revista *Blanco y Negro* hasta nuestros días, reúne obras de 83 artistas, por lo que puede contemplarse una gran variedad de estilos, las costumbres y la propia vida cotidiana de la sociedad española y especialmente la madrileña, algunos de cuyos tipos característicos aparecen reflejados en la muestra. En total se exponen 120 obras, entre las que se encuentran trabajos de Benlliure, Ramón Casas, Méndez Bringa, Díaz Huertas, López Mezquita, Emilio Sala, Cecilio Plá, Juan Gris, Rafael de Penagos, Sancha, José Caballero, Serny, Carlos Tauler, Teodoro Delgado y Mingote, toda una estela de artistas desde los del grupo fundacional hasta los más recientes.

## El Prado prepara la muestra de Ribera

F. H. C.

En el Museo del Prado permanece abierta hasta finales de mes la pequeña pero curiosa exposición *Adán y Eva en Aranjuez*, formada por las esculturas de Antinoo y Venus, que estuvieron unidas en los jardines del Real Sitio de Aranjuez y a las que los avatares históricos separaron posteriormente. En una pequeña sala, arropadas por ocho pinturas que recrean el famoso palacio de los Austrias, la Venus de Bartolomeo Ammanati vuelve a confrontarse como antaño con la bella pieza de este Antinoo, copia espléndida de la que hubo originalmente en el Real Sitio.

Pero el Prado se prepara, a partir del próximo día 4, para recibir nuevamente a un público masivo, con motivo de la gran muestra de José de Ribera (1591-1652). Tras su abrumador éxito en el castillo de San Telmo de Nápoles, llega a Madrid este recorrido por el quehacer de uno de nuestros más grandes pintores barrocos, apodado *El Españolito* por el hecho de haber vivido la mayor parte de su vida en aquel virreinato español. Al fin, se podrá comprobar lo injusto de la leyenda negra que cayó sobre este artista valenciano por mor de opiniones como la del poeta inglés Byron, que dijo que Ribera *mojaba el pincel en la sangre de todos los santos*. Aún no siendo, en efecto, sus representaciones de martirios nada truculentas, los visitantes de esta antológica van a tener la oportunidad de comprobar que la obra de este gran artista del XVII no se circunscribió únicamente a ese dramatismo con el que se le ha venido asociando.

Pero Madrid, todo Madrid, es hasta final de mes objeto en sus calles de múltiples intervenciones artísticas. La elección de nuestra ciudad y de Londres para la celebración de la *Bienal Internacional de Arte Contemporáneo Edge 92* se ha traducido en que 26 jóvenes artistas han alterado durante unos días el aspecto de algunos espacios públicos. Fuera del marco de las galerías y los museos (en lugares como el palacio de Gaviña, la carrera de San Jerónimo, la plaza de los Carros o la calle Mayor, entre otros), sus trabajos efímeros han contribuido durante un mes a que Madrid rebosase arte por los cuatro costados.



El área de Juventud, Deportes y Educación del Ayuntamiento de Madrid ha puesto en marcha dos iniciativas dirigidas a los jóvenes: una con la finalidad de facilitar la integración de los jóvenes en conjuntos instrumentales, corales y de cámara con el programa *Vive la música*, la otra con el programa *Los jóvenes madrileños van a ver lo que es bueno*, iniciado el pasado mes de marzo y que ha tenido un rotundo éxito, como lo demuestran los 5.000 participantes.

Iniciativas del área de Juventud, Deporte y Educación en programas para jóvenes

## Música para jóvenes

Con el fin de facilitar la integración de los jóvenes en conjuntos instrumentales, corales y de cámara, el Ayuntamiento de Madrid ha realizado el programa *Vive la música*. Se trata de una iniciativa desarrollada por el área de Educación, Juventud y Deportes para incrementar los recursos y dar respuesta adecuada a los intereses educativos y culturales que se plantean en la ciudad.

El programa contempla el fomento de orquestas, bandas, grupos modernos, de cámara, coros, etc. Se trata de «un ambicioso proyecto que ayude a la formación de futuros músicos y a los que sin llegar a ser profesionales en el futuro quieren canalizar y experimentar sus inquietudes culturales y musicales a través de la práctica instrumental o coral», señalan los organizadores.

Dentro de esta iniciativa —que ha impulsado la formación de 20 agrupaciones con un total de 442 componentes— se encuentra el Primer Concurso Nacional de Interpretación Villa de Madrid, para incentivar fundamentalmente la creación de nuevas agrupaciones en diferentes especialidades instrumentales y corales y el Primer Premio Iberoamericano de Composición Reina Sofía. Este último ayudará a incrementar el repertorio existente para distintas modalidades y propiciar el conocimiento de nuevos compositores y el acercamiento a los países iberoamericanos por medio de la música.

El ingreso en los conjuntos instrumentales y corales se realiza mediante concurso de méritos o pruebas libres y tienen acceso los alumnos de conservatorios municipales, de los conservatorios oficiales del Ministerio, Comunidad de Madrid y escuelas reconocidas de música.

Por otra parte, los ganadores del Primer Concurso de Interpretación Villa de Ma-



Se trata de ayudar a los futuros músicos para que se integren en grupos corales e instrumentales

drid ha correspondido al Quinteto Madrid Brass, conjuntamente con el Cuarteto Extramundi, en la modalidad

de instrumental de viento. La Coral San Jorge ha sido reconocida como mejor conjunto coral, el Cuarteto Argenta,

como conjunto instrumental de arco, mientras que ha quedado vacante el primer premio de agrupaciones mixtas.

## Exito del programa *Para que veas lo que es bueno*

La Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Madrid acaba de realizar un primer balance de la segunda fase del programa *Los jóvenes madrileños van a ver lo que es bueno*, que ya se iniciara el pasado mes de marzo.

José Gabriel Astudillo López, concejal delegado del área de Juventud, considera el programa como «un rotundo éxito de acogida entre la población juvenil, que se centra en la ayuda a los jóvenes entre dieciséis y treinta años para conocer el entorno natural más próximo adonde viven, existiendo también la posibilidad de tomar contacto con algunos deportes cuya práctica, de otro modo, les resultaría casi imposible».

«En esta segunda fase del programa —continúa Astudillo— ya han participado unos 5.000 jóvenes madrileños en diversas actividades como turismo ecuestre, senderismo, espeleología, piragüismo, escalada, trekking (marcha), bici de montaña, técnicas de aire libre, vela deportiva, piscifactoría y aula de naturaleza, náutica, educación ambiental, rafting (descenso en aguas bravas), descenso en balsa y otras excursiones culturales.»

El programa se ha desarrollado en 19 de las 21 Juntas municipales de distrito y ha contem-

plado al menos una salida mensual de fin de semana a diversos espacios naturales que permitían las prácticas deportivas y a otros lugares de interés cultural.

Todavía son 10.000 jóvenes madrileños los que esperan participar en este programa con las salidas y actividades al aire libre que están previstas realizar para este verano.

«Estos 15.000 jóvenes, unidos a los 5.000 que ya participaron en la primera fase del programa, completan el objetivo propuesto de que 20.000 jóvenes madrileños «Vean lo que es bueno»».

«Para que veas lo que es bueno» —asegura Astudillo— intenta facilitar a los jóvenes madrileños alternativas que les permitan optimizar su tiempo de ocio, enfocándose las actividades hacia el contacto con la naturaleza, como antídoto y complemento necesario del medio urbano.»

«El éxito del programa —comenta el concejal de Juventud— nos está haciendo pensar en su futura continuidad y ampliación ante la enorme demanda generada y la aceptación juvenil que han encontrado las diversas actividades que ofrece el Ayuntamiento de Madrid a precios populares.»

## C. Cultural de la Villa

### Thriller imposible, una denuncia de la hipocresía social

José Miguel JIMENEZ LORA

En el Centro Cultural de la Villa se representa, del 21 de mayo al 7 de junio, *Thriller imposible*, una comedia policiaca escrita por Angel García Suárez, autor contemporáneo y joven, con experiencia en dirección y reconocido por sus adaptaciones y dramaturgias, que en esta obra aborda una temática absolutamente actual.

*Thriller imposible* es una comedia de lo inverosímil donde se presenta la realidad humana con todas sus virtudes y depravaciones. Las relaciones hipócritas, plagadas de deseos y odios, entre ciertos representantes de nuestra sociedad, desencadenan una trama llena de suspense, estructurada como una novela policiaca, en la que se intercalan climas de terror, afines a la narrativa gótica.

En definitiva, es un espectáculo con intencionalidad crítica en el que se denuncian ciertas actitudes sociales y personales, de una manera irónica e hilarante, provocando una carcajada liberadora y pensativa, esbozada tras el sobresalto y el reconocimiento.

Para desarrollar una acción en la que misterio y terror se mezclan en la cotidianeidad reconocible, Carlos Alberto Abad ha ideado, además de un original vestuario, un escenario gótico, amueblado con gusto moderno y lleno de sombra y recovecos.

En este marco se desenvuelve un excelente reparto compuesto por Manuel de Blas, reciente premio Nacional de Teatro, Paloma Paso Jardiel, Cayetana Guillén Cuervo, Mariano Venancio, Pilar Barrera, Jesús Ruymán, Andrés Lima, Enrique Navarro, Carlos Moreno, Manuel Muñoz Cuenca y Alberto Muyo. Todos ellos llevan a cabo un ejercicio actoral de ritmo e intenciones acompañado de una plástica propicia y sugerente.

Por otro lado, la producción corre a cargo de Strion, S. L., en colaboración con el Centro Cultural de la Villa, Consorcio Madrid Capital Europea de la Cultura e Instituto de las Artes Escénicas y de la Música.

Strion es una productora, cuyos jóvenes y emprendedores componentes, Aitana Sánchez-Gijón, Alberto Muyo, Carlos Alberto Abad y Fernando Guillén Cuervo, se enfrentaron a la ardua empresa de hacer teatro con el montaje de *Entre bobos anda el juego*, de Francisco de Rojas Zorrilla, según la versión de Angel García Suárez, en el teatro Lope de Vega de Sevilla en febrero de 1991, realizando posteriormente una gira por toda España. Con *Thriller imposible* han asumido un nuevo reto con el que siguen pisando fuerte en el panorama teatral español.

## Los Veranos de la Complutense

Se podría decir castizamente que Madrid va de los Veranos de la Villa a los Veranos de la Complutense. La Universidad Complutense, desde hace cinco años, organiza cursos de verano en El Escorial, Almería y Sevilla, aparte de las actividades de Extensión Cultural que llegan hasta el cabo de Gata.

Entre los cursos que se celebrarán en El Escorial cabe citar los dedicados a creación literaria sobre Francisco Ayala, Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes y Juan Goytisolo.

También los cursos sobre Iberoamérica y Europa, arquitectura, Colón y el descubrimiento, el Principado de Asturias, Marañón y su tiempo, la poesía contemporánea en español y César Vallejo, los diez libros mejores desde la transición, Antonio Gala sobre Antonio Gala, manifiesto por Madrid, pintura y restauración como compromiso histórico, la expulsión de los judíos, la empresa entre el taylorismo y el humanismo técnico, las reformas de la democracia contem-

plada, adolescencia y pubertad, y los dedicados al periodismo, entre otros: la radio del 92 y la radio que viene, políticos y periodistas, la prensa europea en nuestro fin de siglo.

Más de 2.500 ponentes en casi un centenar de cursos a celebrar constituye esta nueva etapa veraniega de la Universidad de Verano de Madrid fuera de Madrid bajo el rectorado del profesor Gustavo Villapalos y la dirección —este año— del catedrático José Vidal Beneyto que sus-

tituye a José Antonio Escudero, propulsor de los cuatro años pasados. Todo esto es un esquema del avance programado.

La inauguración se celebrará el próximo 29 de junio en El Escorial con una conferencia de Alfonso Escámez, patrocinador financiero de todos los cursos como presidente del Banco Central-Hispano. Y la clausura, a finales de agosto, correrá a cargo del escritor argentino y premio Cervantes de este año Ernesto Sábato.



Crónica de carteleras

## Cine español en el Conde Duque

José Luis LOPEZ

Dentro del marco de actividades que el Consorcio para la Organización de Madrid Capital Europea de la Cultura 1992 tiene previstos este año, destaca una amplia exposición dedicada a los hitos más significativos de la historia del cine español que se desarrolla entre el 6 de mayo y el 30 de junio en el Centro Cultural Conde Duque y con la colaboración del mismo.

Esta muestra, que se presenta como un anticipo a la celebración del centenario del nacimiento del cine, es según su comisario científico Emilio C. García Fernández: «Una visión panorámica de lo que se ha hecho en el cine español. Es una exposición visual en la que se recurre a todos los soportes. No pretendemos sentir cátedra, sino facilitar a los visitantes la libertad de interpretar lo que ven y sacar sus propias conclusiones.»

En el patio interior del Conde Duque destacan nada más entrar, dos enormes zapatos (tipo tacón de aguja) que Almodóvar utilizó para la promoción de *Tacones lejanos* y una cúpula geodésica erigida para albergar el homenaje técnico a la representación simbólica de una sala de cine. Con la exposición se pretende reflejar la evolución de nuestra cinematografía a través de los años, enmarcando su génesis, crecimiento y eclosión a través de los géneros (cine mudo, costumbrista, épico, comedia, etc.). En cada una de las salas se proyectan por medio de un diaporama, fotogramas de películas y carteles, acompañados de textos explicativos y un amplio muestrario de material técnico utilizado para la confección de películas (proyectores, revistas antiguas, guiones, láminas originales con diseños de vestuario, etc.).

## Selecciones

Se han seleccionado más de 3.000 imágenes fijas tomadas de fotogramas y soportes publicitarios de producciones españolas para crear la ambientación de esta muestra; se ha creado un mural fotográfico de tres metros por cuatro y medio reproduciendo una sala de montaje; se han preparado columnas fotográficas con los rostros de los actores españoles más significativos y cubos-puzzle de goma espuma donde se reproducen las imágenes de los directores y películas más importantes; se han instalado monitores que proyectan escenas de películas eróticas españolas (un legado normalmente poco tratado de nuestro cine) y finalmente en la denominada sala Juan Gris se han instalado objetos de industrias auxiliares que por su tamaño, valor his-



tórico o características de coleccionismo necesitan de un entorno «especial» como las partidas de nacimiento y bautismo de Segundo de Chomón, por ejemplo.

Exposición interesante en suma y recomendable para todos aquellos que quieran descubrir aspectos poco conocidos de nuestra industria cinematográfica, una industria no tan cacareada como la norteamericana pero cuyo valor y herencia cultural histórica son incalculables.

Bajo el sello editorial Verdoux, acaba de ver la luz una iniciativa brillante y original de la mano de dos críticos/escritores de cine (Carlos Aguilar y Jaume Genover) que lleva por título *El cine español en sus intérpretes*. La obra, un diccionario que recoge las notas biográficas y filmografía de más de 350 actores españoles, es fruto de un intenso trabajo que después de dos años ha culminado con la recopilación y edición de esos datos fundamentales que los aficionados y mitómanos tanto agradecen. El libro de Aguilar y Genover es un compendio riquísimo de nombres, lugares y fechas que abarca desde la época muda hasta nuestros días y que pertenece a la identidad de una serie de actores y actrices que lo han significado todo en nuestras pantallas. Como apoyo gráfico, el libro incluye fotografías de todos y cada uno de los seleccionados y en ellas el lector podrá descubrir desde rostros que no conocía o que se habían perdido en la vorágine del tiempo a imágenes más cercanas y contemporáneas de

protagonistas y secundarios, todo ello con filmografías actualizadas y en una excelente edición.

## Estrenos eclécticos

Los estrenos en la cartelera madrileña previstos para finales de mayo llevan en su seno la etiqueta del eclecticismo. Cine europeo y norteamericano se dan la mano y cada uno por su lado intentan acercar al espectador a unos puntos de vista diferenciados por sus argumentos, sus pre-

tensiones y sus estrellas. Por una parte, llega a nuestras pantallas *Hasta el límite*, un thriller urbano que narra la odisea personal de dos policías de narcóticos que tienen que luchar en las calles contra el narcotráfico, pero que se implican tanto que pierden la noción de la realidad que combaten. Según una vieja teoría psicológica siempre se lucha mejor contra el enemigo si uno adopta su personalidad. Lo malo es cuando uno mismo se convierte en su propio enemigo. Esto es un poco

lo que les ocurre a Jennifer Jason Leigh (*Última salida Brooklyn*) y Jason Patric (compañero sentimental de la taquillera Julia Roberts). Dirige Lilly Finni Zanuck.

Por otra parte, se estrena *Mediterráneo*, la película italiana que ganó la pasada edición del Oscar en el apartado de mejor película extranjera. Dirigida por Gabriele Salvatores, *Mediterráneo* cuenta la historia de ocho soldados italianos incomunicados en una isla griega durante la segunda guerra mundial que acaban por ver la contienda como algo lejano y que adaptan su ritmo vital al de los lugareños con relaciones afectivas, sociales y sexuales que se ven brutalmente interrumpidas por el final de la batalla. Película agri dulce y esperanzada para con la condición humana, *Mediterráneo* cuenta con un reparto desconocido en nuestro país pero efectivo en el reparto de personajes.

En otro ámbito también se estrena *Jaque al asesino*, una cinta de corte policiaco interpretada por Christopher Lambert y Diane Lane (pareja en la vida real) que plantea un argumento de misterio en el que un gran maestro de ajedrez es sospechoso de asesinato en el transcurso de un torneo internacional. El presunto asesino ha pasado la noche con una mujer que aparece muerta a su lado, pero no responde al perfil psicológico de un criminal. Le encargan el caso a una psicóloga para que intente averiguar si existen impulsos ocultos en una personalidad que se presume fría y calculadora.

Nosotros no decimos... "DEMOSTRAMOS"  
Nuestra FOTOGRAFIA demuestra que estamos pisando "LA PLAYA"

## DUNAMAR

EL MEJOR EDIFICIO en CALIDAD, situación y PRECIO de

**TORRELAMATA**  
Edificio DUNAMAR

Situado en la nueva playa de TORREVIEJA.

Una de las mejores de la COSTA BLANCA.

Con una construcción de GRAN CALIDAD en

**ESTUDIOS APARTAMENTOS Y DUPLEX**

PARA CADA NECESIDAD



"NO QUEREMOS QUE NOS COMPRE" Simplemente "VISITENOS"

Tenemos la MEJOR RELACION, PRECIO M<sup>2</sup> y CALIDAD del MEDITERRANEO

## REINTUR

RECURSOS INMOBILIARIOS DE TURISMO

C/. Segovia, 19

Tels. 265 54 70

265 91 34

TORREVIEJA: Tel. (96) 571 30 30

## PREPARA TUS VACACIONES

Julio-Agosto-Septiembre

Sensacionales viajes a PARIS-EURO DISNEY

8 ó 14 días

media pensión

desde 49.850 ptas

También le llevamos a

Italia, Suiza-Austria

Países Bajos, Berlín y Praga

Selectos hoteles xxx y xxxx

Viajes en autocar y avión

Incluido Seguro y visitas

Salidas de todas las regiones

Infórmese en Viajes Interlenguas

Tel. (91) 570 82 93 - (96) 514 15 51

La agencia del funcionario

## "Persianas Madrid"

Donoso Cortés, 54

544 12 40

543 32 54

• VENTA DE TODA CLASE DE PERSIANAS Y ACCESORIOS

• REPARACIONES A DOMICILIO



ATENDEMOS TODO MADRID



## SUGERENCIAS

- *Compañeros inseparables*, una emotiva película sobre uno de los problemas de mayor actualidad... el sida.
- *Una época formidable*, deliciosa comedia sobre las dificultades de vivir en una sociedad moderna, hostil y alienante.
- *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, la oportunidad de descubrir para los que no lo hayan hecho a un gran actor llamado Gary Oldman.
- *El turista accidental*, una hermosa película que se repone en versión original subtitulada y en sesión de madrugada.



Prosigue el II ciclo de conferencias sobre *Escritores olvidados* de Madrid en el Centro Cultural de la Villa

En el Centro Cultural de la Villa se inició el pasado 28 de abril el II ciclo de conferencias sobre «Escritores olvidados» de Madrid, organizado por José Briz y Rafael Flórez «El alfaqueque». En este segundo ciclo pronuncia-

ran otras siete conferencias entre el 28 de abril y el 30 de junio, José Altabella habló de Emiliano Rodríguez Angel, el 28 de abril; Héctor Vázquez Azpiri, de Pedro Mata, el 5 de mayo; Lauro Olmo, de José López Silva,

el 2 de junio; Luis Carandell, de Pedro de Répide, el 9 del mismo mes; Mario Antolín, de José Francés, el 16; Antonio Manuel Campo, de Ledesma Miranda, el 23, y José del Corral, de Antonio Caserío, el 30.

## Pedro Mata, un novelista popular

José BRIZ

De sorprendente puede calificarse el caso del novelista madrileño Pedro Mata (1875-1946), que superaría, en muchas ocasiones y en popularidad y ventas, a escritores como Trigo o Zamacois e incluso, lo que es aún más llamativo, a Blasco Ibáñez, Galdós o Baroja, para terminar absoluta y rápidamente olvidado. Interrogándose sobre esta cuestión —y después de unas oportunísimas consideraciones sobre el contumaz olvido y la consecuente ingratitud que se practican habitualmente en España con quien merecen respeto y recuerdo—, el también novelista Héctor Vázquez Azpiri (autor, entre otras, de obras como *El cura Merino*, *el regicida*, *La navaja* o *Fauna*), iniciaría su intervención sobre la vida y la obra de Pedro Mata, dentro del Segundo Ciclo de Conferencias *Los Olvidados. Escritores de Madrid*. Vázquez Azpiri estima que en Pedro Mata, autor de raigambre naturalista y muy atento a los gustos del público, se produjo un evidente proceso de envejecimiento, que el mismo afectado reconoce implícitamente cuando escribiera: «Hay un cambio de estética, de procedimiento, de normas; en una palabra, una incompatibilidad entre la manera de comprender y sentir el gusto literario entre las generaciones de ayer y la de hoy.»

Era Pedro Mata hombre apacible, de vida ordenada y con aspecto de *cañónigo satisfecho*, como gráficamente

lo describiera Héctor Vázquez Azpiri. Dedicado, de por vida, al oficio de escribir desde que, en 1904, obtuvo, con su novela *Ganarás el pan...*, el primer premio del concurso convocado por la Biblioteca de Novelistas del Siglo XX, acreditada tenía la casta, que era nieto del célebre doctor Mata, médico prestigioso, periodista y escritor, capaz de alternar un *tratado de medicina legal y toxicología* con la novela *El poeta y el banquero*, alcanzando gran notoriedad su enfrentamiento con un incómodo vecino, nada menos que el *viperino* don Manuel Bretón de los Herreros. Con estos antecedentes, no es de extrañar, en opinión de Vázquez Azpiri, que tan interesante personaje influyera en su descendiente, el novelista Pedro Mata.

Como era corriente en la época, cultivaría la novela corta —*Ni amor ni arte*, *Cuesta abajo* o *Los cigarrillos del duque*—, publicando en colecciones por aquel entonces muy populares como *La novela mundial*. Pronto rechazó, tenazmente, el encasillamiento que se pretendía, a tenor de sus obras más tempranas, adscribiéndose al casticismo madrileño. Era otro el costumbrismo y el Madrid de Pedro Mata. Tampoco era, estrictamente, un novelista *galante*, y si bien el sexo ocupa un lugar destacado en su obra, su erotismo no supera nunca la discreta sugerencia, circunstancia destacada por Héctor Vázquez Azpiri, que desmiente ciertas exageraciones sin fundamento, pero frecuentemente manejadas por los que quisieron ver en Pedro Mata un autor poco menos que licencioso. En carta a un importante crítico, Pedro Mata escribiría: «Mi ideal estético es de una simplicidad primitiva. Creo en la juventud, en el amor, en el bien y, sobre todo, en la alegría de vivir... Creo que toda la filosofía de la humanidad se puede compendiar en dos aspiraciones: perfeccionar la moral y mejorar el bien vivir; hacernos más felices y más buenos.»

Pedro Mata, como otros, quedaría afectado por la brutal quiebra que supuso la guerra civil. Casi simultáneamente, con la muerte, llegaría el olvido.



## López Silva, padre de *La Revoltosa*

Rafael Flórez El Alfaqueque

Puede preguntarse alguien, posiblemente bastantes madrileños o habitantes de Madrid, quién es López Silva —a pesar de haberse publicado aquí artículos sobre su memoria—, para que Lauro Olmo, sainetero de nuestro tiempo, lo resucite en conferencia de este ciclo de *Los Olvidados. Escritores de Madrid*. No basta con la instalación de dos lápidas y una calle que le recuerdan (una lápida en la Cava Baja, donde vivió, semiesquina a Puerta de Moros, y otra en la Corrala), al no gozar de la nombradía de Carlos Arniches, colocado y ganador como maestro del sainete. Claro que hay más nombres de maestros saineteros en el olvido; por ejemplo, el de Ricardo de la Vega, cuya *Verbena de la Paloma* sobre todas las suyas no resulta suficiente para el recuerdo, creyéndose a nivel general que toda la gracia y casticismo fue acierto del músico maestro Tomás Bretón.

¿Y el porqué Lauro Olmo hace ahora de Lázaro y acaba de decir: *López Silva, levántate y anda*? Magnífica conferencia en la que Lauro Olmo ha ido recuperando a un hijo del pueblo de Madrid que de dependiente de comercio y luego contable (tenedor de libros, se decía), fue escalando popularidad en la prensa y publicaciones festivas —se revelaría muy joven en el semanario *Madrid Cómic* en el último tercio del siglo XIX— publicando poemas y diálogos en verso festivos hasta culminar en el teatro.

Lauro Olmo, sainetero de nuestro tiempo también con magisterio —¿quién no se acuerda de su éxito inmarcescible de *La camisa*?— nos condujo por la abigarrada tarea del autor de libros de verso cómico como *Los madriles*, *Chulaperías*, *De rompe y rasga*, *Gente de tufos*, *Los hijos de Madrid* o *La musa del arroyo*. Y por zarzuelas —sainetes líricos, también se decía entonces— como *El amo de la calle*, *El barquillero*, *El capote de paseo*, *Las bravías*, *La chavala*, culminando con *La Revoltosa*.

Es decir, el conferenciante se refirió a uno de los padres de *La Revoltosa*, pues el otro —aparte del músico Ruperto Chapí— fue Carlos Fernández Shaw (también autor de *La vida breve*, de Manuel de Falla, y al que sólo igualmente se cita al referirse a la ya clásica obra sinfónica), pa-

dre de Guillermo Fernández Shaw asimismo fecundo libretista de zarzuelas en colaboración con Federico Romero, entre otras, *Doña Francisquita*, *La canción del olvido*, *Luisa Fernanda* o *La chulapona*. Carlos Fernández Shaw, el otro de *La Revoltosa*, se volvió loco tras el atentado en la calle Mayor cuando las bodas reales de Alfonso XIII y Victoria Eugenia, en mayo de 1905.

José López Silva, ya en abril de 1925, y siendo a la vez que autor hombre de empresas de género lírico, encontraría la muerte en Buenos Aires de manera súbita. Lauro Olmo nos ha recordado la opinión de la época y sus periódicos en los que se exaltaba que habíamos perdido al poeta de los barrios bajos de Madrid que nos deleitara con las donosuras de su ingenio en aquellas poesías dialogadas que con tanta fidelidad pintaron los tipos populares, y que enriqueció el teatro con tan excelentes sainetes. «De su obra, llena de alegría y de gracia —se dijo— quedan algunos libros en que recopiló sus trabajos y muchas obras teatrales que perpetuarán su memoria. La verdad es que esto no ha sido cierto en cuanto a permanecer popularmente su nombre. Incluso cuando se le diera a la corta y popular calle de las Velas, entre el Rastro y la calle de Toledo frente a la plaza de la Cebada y donde hizo esquina el incendiado teatro de Novedades. Hasta hace poco todavía la gente del barrio decía *calle de las Velas*».



## ATENCION

### Servicio Dental para Personal del Ayuntamiento y familiares

EMPASTE (Amalgama de plata)	2.800,-
EMPASTE (Blanco - Composite)	3.800,-
EXTRACCION SIMPLE	SIN CARGO
LIMPIEZA DENTAL ULTRASONICA	2.800,-
ENDODONCIA UNIRADICULAR	9.000,-
RADIOGRAFIA	900,-
PROTESIS COMPLETA (Superior o inferior)	39.000,-
FUNDAS PORCELANA (Sobremetal)	28.000,-

PRESUPUESTOS Y 1ª CONSULTA, SIN CARGO

**CLINICA GROSMAN**

Princesa, 64, 2.º izq. / Metro ARGUELLES / Autobuses 1 - 2 - 83 - 21

Telfs.: 549 56 68 - 549 64 72



## 300.000 títulos en el Retiro

La primavera madura en el parque del Retiro cuando se abren las casetas de la Feria del Libro, un acontecimiento bibliográfico que atrae en cada edición a miles de madrileños hasta el Paseo de Coches donde se asienta el certamen. El próximo viernes, 29 de mayo, la Feria será inaugurada con más de 300.000 títulos diferentes, alineados en los estantes y mostradores de las 426 casetas que componen la feria. Están ocupadas éstas por 176 librerías (de Madrid casi todos), 143 firmas editoriales, 53 empresas distribuidoras y 33 entidades oficiales. Al lado de la zona comercial se alzarán, como en anteriores ediciones, un recinto infantil donde los niños podrán relacionarse con textos escritos y editados especialmente para ellos. En el montaje de este recinto la organización de la feria ha contado con la colaboración del área de Educación, Juventud, Deportes y Coordinación del Ayuntamiento de Madrid.

Las casetas estarán abiertas al público de 11 a 14 horas y de 17 a 21 horas, a excepción de los sábados, domingos y festivos que se ampliará el horario: de 11 a 15 y de 16,30 a 22 horas.



El alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, conversa con José A. Fernández Benchi, presidente de la Junta directiva de los libreros de ocasión

## El libro vuelve en primavera

Rafael Conte en el pregón que abría la Feria del Libro Antiguo y de Ocasión, tradicional ya en el paseo de Recoletos, se confesaba lector y no bibliófilo, forma de adquirir libros cada día más en auge, pero que contribuye poco a aumentar los índices de lectura. Pese a todos los pesimismo que sobre dicho índice de lectura anuncian los medios de comunicación, lo

cierto es que los promotores de la citada feria llevan ya dieciséis años sacando sus puestos a la calle y las cosas no deben ir mal del todo en las ventas, puesto que acuden libreros de Barcelona, Sevilla, Valencia y Granada a la misma.

Un total de 46 casetas con 400.000 volúmenes expuestos han ofrecido hasta el pasado 22 de mayo una gran varie-

dad de títulos y precios al alcance, tanto del ávido coleccionista como del humilde lector que aun puede encontrar un lote de buenos autores por menos de 1.000 pesetas.

El alcalde José María Álvarez del Manzano, que inauguró la feria el 6 de mayo y se llevó un volumen de su maestro de filosofía y una antología del chiste.

## Madrid, protagonista

Los libros sobre Madrid ocupan una creciente importancia en las librerías. También este tipo de publicaciones celebra su feria anual, este año coincidiendo en fecha y lugar con la del Libro Antiguo y de Ocasión. Del 8 al 17 de mayo, nueve casetas de librerías de temas madrileños, otra del Instituto de Estudios Madrileños, más los del Ayuntamiento y la Comunidad han ofrecido las publicaciones editadas sobre la ciudad. Hubo también algunas novedades entre las que destacamos un opúsculo editado por la librería sobre las placas conmemorativas que ha colocado el Ayuntamiento en diversos puntos de la ciudad, donde habitaron personalidades ilustres, artistas destacados o personas famosas o populares. También se han señalado lugares singulares de la ciudad, algunos desaparecidos, como ya se dio a conocer en el *Villa de Madrid*. El libro ahora publicado en colaboración con la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Madrid contiene una recopilación de todas estas placas.

**PLAN MEMORIA DE MADRID. GUIA DE PLACAS CONMEMORATIVAS.** Ed. La Librería. 117 págs. y un mapa desplegable.

PATROCINADA POR  
BANCO



irecto

LLAME ARGENTARIA

900 11 88 11

Le atendemos 24 h. al día  
los 365 días del año.

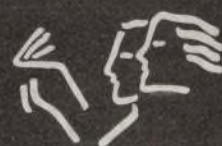
# Feria del Libro



AYUNTAMIENTO  
DE MADRID



de Madrid



VIVE LEYENDO



**PARQUE DE EL RETIRO**  
del 29 de mayo al 14 de junio 1992

Horario laborables de 11 a 14 y de 17 a 21 horas. Sábados, Domingos y festivos de 11 a 15 y de 16,30 a 22 horas.

Organiza: Comisión Intergremial de Libreros Editores Distribuidores

Colaborador especial:

Colabora:



Comunidad de Madrid



MINISTERIO DE CULTURA  
Dirección General del Libro y Bibliotecas



TELEMADRID



Torras Hostench, S.A.



A muy corta distancia de la Biblioteca Nacional de Madrid descansa uno de los mejores, más singulares y extraordinarios fondos bibliográficos y documentales, de carácter privado, existentes en nuestro país.

La biblioteca-archivo de Francisco Zabalburu y Basabe, la Colección Zabalburu situada en Marqués del Duero, 7, fue inaugurada el 25 de octubre de 1991 por la Reina Sofía. En palabras del escritor y etnólogo Julio Caro

Baroja, «la biblioteca Zabalburu es de un valor incalculable. Su inauguración es un acto fundamental para la cultura española, un acto que en términos culturales es el más importante celebrado en Madrid durante 1991».

La biblioteca de Francisco Zabalburu y Basabe, importante centro de documentación

## Depósitos de secretos de la historia

Prudencio MATEOS PEREZ

Es impresionante la riqueza bibliográfica y documental de esta colección, ubicada en un pabellón anexo al que fuera palacio Zabalburu o de Heredia-Spínola en la madrileña calle del Marqués del Duero, 7. Un paraíso, en ocasiones no descubierto del todo, de rarísimos libros, de documentos inéditos, de papeles únicos, desconocido para la inmensa mayoría de los madrileños, salvo la minoría de investigadores, bibliógrafos y eruditos.

La Colección Zabalburu debe su nombre a la figura de Francisco Zabalburu y Basabe, fallecido en 1897. El único de los cinco hermanos con descendencia, María del Carmen Zabalburu, esposa de Alfonso Martos Arizpun, conde de Heredia-Spínola, heredera universal de la mayor parte de los libros y bienes culturales reunidos por su padre y sus cuatro tíos.

Los Zabalburu eran naturales de la comarca vizcaína de Las Encartaciones. Hacia 1860 aproximadamente se trasladarían a Madrid con el propósito de ampliar y desarrollar aún más sus actividades mercantiles como banqueros y comerciantes de una burguesía vasca incipiente y potente económicamente. Entre 1876 y 1878 data la construcción del palacio en terrenos del pósito municipal. El edificio fue proyectado por el arquitecto José Segundo de Lema en 1872.

Francisco Zabalburu y sus cuatro hermanos, en la España del siglo pasado, dispusieron de una muy confortable situación económica que les permitiría no escatimar recursos para cubrir sus inquietudes intelectuales y culturales, por lo que pudieron comprar muy singulares tesoros bibliográficos y documentales, en unos tiempos en los que resultaba más fácil y menos costoso que ahora adquirir libros raros, preciosos e importantes. El asesoramiento y la asistencia, tanto en España como en las compras realizadas en el extranjero del bibliógrafo José Sancho Rayón, debieron de ser de una gran ayuda a la hora de adquirir singulares bibliotecas y archivos.

A la muerte de Francisco Zabalburu, por indicación de José Sancho Rayón se realizaría un inventario bibliográfico y documental de todos los libros, folletos y otros documentos existentes en el palacio. Lo llevaron a cabo miembros muy cualificados de la orden benedictina a lo largo de doce años.

Tras las proclamación de la Segunda República, el conde de Heredia-Spínola receloso



La biblioteca se encuentra en el palacio Zabalburu en Márques de Duero, 7

del nuevo régimen instaurado en España trasladó una parte importante del archivo, una interesante colección de monedas y algunas importantes piezas bibliográficas de su colección al Banco de España, en donde fueron depositadas en varias cajas. Una vez finalizada la guerra civil, se recuperaría la mayor parte en la frontera hispano-francesa.

### El Mono Azul

Durante la guerra las autoridades republicanas tras incautarse del palacio lo entregaron a la Alianza de Intelectuales Antifascistas para la Defensa de la Cultura. En este período se gestarán en este edificio algunas de las

más conocidas actividades culturales, artísticas y propagandísticas de la citada Alianza. Allí estuvo la Redacción, al menos por un tiempo, de la hoja semanal conocida como *El Mono Azul*, cuyos responsables en los primeros números fueron María Teresa León, José Bergamín, Rafael Dieste, Rafael Alberti, Antonio R. Luna, Arturo Souto y Vicente Salas Viu. En manifestaciones de uno de los responsables de la colección: «*Si Alberti y los otros miembros de la Alianza no toman posesión de esta casa al comienzo de la guerra, estoy seguro que una gran parte, sino toda la colección, se hubiera desperdigado, quemado o hubiera pasado cualquier*

otro hecho trágico. Del mal fue el menor.» No obstante, en aquellos tiempos tan dramáticos para España desaparecieron de la biblioteca algunos libros y documentos de relevancia. Los actuales propietarios tienen la convicción plena de que no los sustrajeron miembros de la Alianza, sino que intuyen que posiblemente fueron robados por algún estudioso o investigador que logró acceder a la biblioteca-archivo. La pieza sustraída más importante, «*más que propiedad de esta colección es patrimonio de la humanidad*». Fue el llamado *Cartulario de San Pedro de Arlanza*. Era y es un libro manuscrito del siglo X en el que están recogidas y copi-

## Tesoros bibliográficos

P.M.P.

Sin el propósito de dictar una exhaustiva relación de libros podemos mencionar entre otros tesoros bibliográficos, *El cartulario de Cardena*, en el que se encuentran los primeros documentos conocidos acerca del Cid. Un *Libro de horas*, miniado, francés del siglo XIV. Dos fragmentos de una apocalipsis correspondientes a un *Beato deshecho que en parte estaba depositado en Francia y otros fragmentos en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid*. Un conjunto de manuscritos originales de Lope de Vega, el original de la obra de Francisco Quevedo *Política de Dios y gobierno de Cristo*, Torre de Juan Abad, 1621. Ediciones Príncipe de la conocida obra de fray Bartolomé de las Casas *De justis belli causis apud indios*. De Alvar Núñez Cabeza de Vaca. La edición príncipe sevillana del *Conde Lucanor* escrita por Juan Manuel. Una Celestina de 1502. Ejecutorias y códices como el *Habitu clericorum*, de Leovigildo en letra visigótica, etc. Libros de caza, heráldica, genealogía, historias locales y generales. Títulos muy singulares y de época sobre América, geografía, de consulta bibliográfica, etc., generalmente provistos de buenas encuadernaciones, en ocasiones con superlibris estampados en la cubierta.

Otros fondos bibliográficos importantes

son un millar de títulos, verdaderas joyas bibliográficas, sobre el País Vasco y Navarra de los siglos XVII, XVIII y XIX y de centurias anteriores. Unos 500 títulos de la segunda mitad del siglo XVI, de los más variados temas, con encuadernación personal del marqués de Moya, adquiridos a Vindel el Viejo, así como una veintena de libros encuadernados personalmente por el Conde-Duque de Olivares.

En cuanto al fondo documental se encuentran en su mayor parte inédito y a la espera de que los eruditos e investigadores desvelen sus misterios. Ya mencionamos los procedentes de la Casa de Altamira. Otra parte significativa procede de la compra por los Zabalburu de la colección Miró. Se componía ésta de autógrafos de reyes españoles y de personajes ilustres de la historia de España. Cartas de los Reyes Católicos al Gran Capitán. Documentos y libros sobre la Inquisición y sus procesos. Manuscritos epistolares del rey Felipe II a su hermanastro Juan de Austria. Sobre los preparativos y la ejecución de la batalla naval de Lepanto y acerca de la Liga Santa de las naciones europeas contra el imperio turco en el siglo XVI, etc.

ladas las ventas, bulas, donaciones, etc., recibidas por dicho monasterio.

A finales de los años setenta los hijos de María del Carmen Zabalburu y de Alfonso Martos, ante la amenaza de ruina y abandono que presentaban algunas estancias del palacio, decidieron realizar diversas gestiones ante el Ministerio de Cultura con el propósito de vender el edificio, de un razonable interés artístico. A cambio de lo cual ofrecían la biblioteca, el archivo y el fondo documental al Estado español con la única condición de que siguiese llamándose Colección Francisco Zabalburu.

La falta de un acuerdo entre la Administración y los propietarios hizo que éstos en su afán de poner al servicio de la cultura española la Colección Zabalburu, decidieron vender el palacio, y con los recursos generados acondicionar el pabellón de la biblioteca-archivo con las debidas medidas de seguridad contra incendios y cuantos elementos se precisasen para una buena conservación y consulta de los fondos.

Las obras de reforma del pabellón comenzaron en 1988 y concluyeron en 1991. La práctica totalidad del palacio se vendió a una empresa, que una vez reformado lo arrendó hasta el año 1990 al partido político Centro Democrático y Social.

### Colección bibliográfica

La sala principal de la biblioteca está actualmente tal y como fue realizada en 1878. De altos techos y armarios vitrina en madera maciza y cristal que circundan toda la espaciosa estancia en su parte superior, a la que se accede por unas escaleras. A efectos de la entidad institucional del Patrimonio Bibliográfico y Documental, está considerada esta biblioteca-archivo como de interés bibliográfico y documental, inclusive cuando comenzó a elaborarse el inventario de libros y documentos de nuestra cultura se comenzó por la Colección Zabalburu.

Se compone la biblioteca de aproximadamente unos 25.000 ejemplares entre libros, códices, folletos y demás, entre ellos 22 incunables, siete en castellano y el resto en otras lenguas. Más importante que éstos son los códices y sobre todo el fondo documental procedente en gran parte de la antigua Casa de Altamira, con cartas y documentos manuscritos del rey Felipe II a su secretario Antonio Pérez y a otros personajes de la Corte de entonces. Documentos y cartas de Juan de Austria, etc. Estos fondos los adquirieron en el siglo XIX en concepto de pago de una deuda contraída por los Altamira a favor de los Zabalburu.



Tres millones de personas siguieron fielmente la Vuelta a España que terminó en Madrid

## La serpiente multicolor llegó a la Castellana

José Antonio OCHOTECO

Media España estuvo pendiente de los últimos movimientos de la *serpiente multicolor*. Cuatrocientos mil madrileños fueron testigos directos del triunfo de Tony Rominger como ga-

nador de la Vuelta Ciclista 1992 el pasado 17 de mayo. A las seis de la tarde, en medio de un calor asfixiante, los madrileños se volcaron en dar la bienvenida a los participantes en la

prueba ciclista. El paseo de la Castellana se convirtió en el escenario del último episodio de este acontecimiento deportivo que ha cautivado a los españoles y aumentado la afición.

Cuando cerca de las seis de la tarde el pasado 17 de mayo Tony Rominger y el resto de sus compañeros de pelotón cruzaron por última vez la línea de llegada, situada en el paseo de la Castellana, las 400.000 personas allí reunidas dieron por buena su larga espera bajo un sol de justicia.

Sabían que ni Perico Delgado, el gran ídolo de la afición, ni Jesús Montoya, el líder hasta la penúltima etapa, tenían nada que hacer frente a un corredor nacido en Dinamarca, de nacionalidad suiza y residente en Montecarlo. Pero eso era lo de menos. Había valido la pena aguantar desde la mañana del domingo, apoyados contra unas vallas amarillas entre apretujones y desmayos. Por fin la gran fiesta del ciclismo español había llegado a su fin y esos más de 400.000 espectadores se sintieron coparticipes de un evento que durante tres semanas había paralizado las sobremesas de medio país.

Atrás quedaban las 21 etapas de la que ha sido unánimemente considerada como la Vuelta más dura de cuantas se han disputado hasta la fecha. Atrás quedaban también los sucesivos líderes de esta ronda (el donostiarra Ruiz Cabestany y el murciano Montoya), la criba de Luz Ardidén, la escapada de Perico Delgado en los Lagos de Covadonga y, por último, la contrarreloj de Fuenlabrada que a la postre resultó ser la que aclaró el orden del podio.

### Como cinco finales de Copa

Según Unipublic, empresa encargada de la organización de la Vuelta de este año, durante esta jornada cerca de 500 personas, entre fuerzas de seguridad y personal de la organización, se encargaron de la buena marcha del evento. A este impresionante despliegue hay que añadir el personal sanitario (dos médicos permanentes y un ATS), tres ambulancias, 50 vehículos entre los propios de la organización y los de los respectivos equipos participantes, además de los 10 helicópteros (dos de la Guardia Civil, uno de la organización y los siete restantes de los distintos medios de comunicación) que dieron cobertura a esta 47 edición de la Vuelta desde su salida de Jerez de la Frontera el día 3 de mayo.

Gracias a este montaje de medios y de personal, la Vuelta Ciclista a España es considerada en la actualidad



Los ciclistas en su recorrido por Madrid en la última etapa

como la segunda ronda por etapas más importante del mundo tras el Tour de Francia y por delante incluso del Giro de Italia.

Para Rogelio Hernández Santibáñez, presidente de la Federación Madrileña de Ciclismo (FMC), y corredor profesional durante varias temporadas, «este es uno de los acontecimientos deportivos más importantes que se pueden dar en la villa de Madrid. En la Castellana se reúnen siempre entre 300.000 y 400.000 personas que es el equivalente a cuatro o cinco finales de la Copa de Europa de fútbol al mismo tiempo y con la peculiaridad de ser un espectáculo gratuito para el pueblo de Madrid».

En estos momentos la FMC cuenta con 5.500 licencias federativas repartidas entre alevines, cadetes juveniles, amateurs, profesionales, veteranos y féminas. El calendario de competiciones en Madrid comienza en enero y finaliza en noviembre y en él

se incluyen pruebas en todas las categorías.

### Aumenta la afición

Pero aparte de los corredores federados, cerca de 100.000 madrileños practican este deporte de las dos ruedas durante sus ratos de ocio. Curiosamente, durante las tres semanas de duración de la Vuelta, este número llega a incrementarse hasta los 120.000 practicantes. El ciclismo es un perfecto sedante ante el estrés creado por el tipo de vida actual y por ello el número de madrileños que montan sobre sus bicicletas y se dan paseos sobre ellas, es cada vez mayor.

Por desgracia la práctica de este deporte en nuestra ciudad y en especial el intenso tráfico existente, plantea algunas dificultades para su disfrute. Alberto Galán García, secretario del Real Velo Club Portillo, «el primer problema es la circulación que tenemos

en Madrid. En nuestro caso al estar el club situado en el centro de la capital tenemos que hacer 15 kilómetros hasta salir a las carreteras radiales para poder rodar tranquilos. Luego los arcones de las carreteras están siempre sucios y cuando no están sucios, es que no existen».

### Fiesta de la bicicleta

En estos momentos existen en la Comunidad de Madrid 59 sociedades y peñas ciclistas federadas.

La afición madrileña salió a la calle el pasado 24 de mayo para participar en la Fiesta de la Bicicleta, organizada por la cadena COPE en colaboración con el Ayuntamiento de Madrid. Doscien- tas mil personas recorrieron las principales calles de la ciudad hasta completar los 24 kilómetros reglamentarios. La Fiesta que este año cumplía la XIV edición tiene un carácter lúdico y de entretenimiento.

## Madrid, Milán y París

Jacinto VIDARTE

Que las grandes Vueltas por etapas son la máxima expresión del ciclismo no es una teoría, sino un dogma deportivo tan incontestable como que el atletismo toca techo durante los Juegos Olímpicos o el fútbol en los Mundiales. Esa es la perspectiva correcta para medir la trascendencia que la Vuelta a España representa y, por extensión, cobra la ciudad que acoge habitualmente su final.

En Europa, cuna y centro neurálgico del ciclismo, sólo otras dos capitales tienen idéntico privilegio. Milán, donde suele rendir viaje el Giro de Italia, y París, punto final del Tour de Francia.

Frente a ellas, a Madrid quizás le falta algo de tradición ciclista y una vinculación más estrecha con la imagen que proyecta este deporte, pues el final de la Vuelta no está arropado (todavía) por la continuidad que en las otras dos ciudades con las que se debe y puede comparar suponen pruebas como Paris-Niza, Paris-Roubaix o la archiconocida Primavera, la Milán-San Remo, la carrera de un día por antonomasia.

Sin embargo, esto no pasa de anécdotas con las que completar la fisonomía mítica que tienen por sí mismas estas ciudades como destino final de una carrera. Y no sólo para los propios deportistas, sino para el aficionado, que convierte en un rito de frecuencia anual acudir al paseo de la Castellana para ver fugazmente a sus ídolos. Eso crea un referente de tal intensidad que se convierte, con el tiempo, en acicate para la práctica y el seguimiento del deporte.

Así, no es el balance publicitario el único fruto que una ciudad como Madrid obtiene de su acogida a la Vuelta a España, sino mucho más. Un prestigio por encima del acontecimiento puntual que supone, un beneficio difícilmente mensurable por sus vecinos pero que, con toda probabilidad, implica la identificación no sólo con el deporte, sino vinculándolo a ese algo más amplio que suele llamarse cultura.

## Un futuro optimista

Existen en Madrid en este momento 30 escuelas de ciclismo independientes. En ellas se forman desde los más jóvenes (alevines) que tienen entre diez y doce años. Una de estas escuelas es la del Club Portillo en la que 30 niños dirigidos por dos monitores trabajan en el parque Tierno Galván con sus respectivas licencias federativas y con una serie de charlas mensuales en las que se abordan distintas facetas del ciclismo desde las puramente técnicas hasta aspectos relacionados con la alimentación o la mecánica.

Pero para poder desarrollar en buenas condiciones el trabajo de base de estos niños es necesario que posean unos lugares adecuados de entrenamiento y hoy por hoy nuestro capital no cubre suficientemente esta demanda. El circuito permanente de ciclismo de Garabitas y el de reciente inauguración (el pasado día 24 de mayo) en la Casa de Campo, son los dos únicos lugares habilitados para tal efecto.

**SI QUIERE**

**VER MEJOR SIN GAFAS  
NI LENTES DE CONTACTO**

**“Consúltenos”**

**CLINICA ESPECIALIZADA. DR. RINCON**  
Más de 8.000 casos resueltos satisfactoriamente

**CONSULTA-PRONOSTICO/SIN HONORARIOS MEDICOS**

**CENTRO OCULAR DE MIOPIA DR. RINCON**

C/. Camino de Silvano, 31 (Zona Arturo Soria)  
Teléfonos (91) 388 40 67/388 39 77  
28043 MADRID

C/. Ramiro Campos Turmo (Edificio ALBATROS)  
Teléfonos (952) 77 24 26/77 67 37  
29600 MARBELLA (Málaga)



# AGENDA

# Centros Municipales de Cultura

(PROGRAMACION PRIMERA QUINCENA DE JUNIO)



## CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Plaza de Colón. Jardines del Descubrimiento. Teléf. 576 57 62

### ARTES ESCENICAS

• Hasta el 7 de junio. *Thriller imposible*, de Angel García Suárez. Horarios: martes, jueves y domingos, a las 19 horas; miércoles, viernes y sábados, a las 19 y 22,30 horas; lunes, descanso. Butaca: 1.000 pesetas. Miércoles, 50 por ciento de descuento.  
• Desde el 9 de junio. *Próxima parada: Felicidad*, de Eduardo Ladrón de Guevara. Con Encarna Paso, Fernando Delgado, María Isbert, Fernando Conde, Paco Alborn, Juan Calop, Elisenda Ribas, Mercedes Lazcano, Paco Racionero, Miguel Angel Granada y Julio Tejela. Dirección: Jesús Puente. Horarios y precios, igual que la anterior.

### TRIBUNA DE FLAMENCO MADRID HONDO, HONDO

• Todos los martes, a las 22,45 horas (hasta el 9 de junio). IV ciclo: *Alborear*.  
• Día 2. Antonio Male-

na y Jesús El Almendro (cante) y Carlos Habi-chuela (guitarra).

• Día 9. José Soto y Antonio Carmona (cante) y Juan Carmona y José Miguel Carmona (guitarra).

### MAGIA

• Días 25, 26, 27 y 28 de junio. Segunda Semana de Magia Internacional Villa de Madrid. Con actuaciones de magos procedentes de países de todo el mundo. Incluye magia cómica, clásica, magia de cerca, mentalismo, grandes ilusiones. Horarios: días 25 y 26, a las 22 horas; día 27, a las 17 horas (infantil) y a las 22 horas (adultos); y día 28, a las 17 horas (infantil) y a las 19,30 horas.

### SEMINARIOS/CONFERENCIAS

• Día 2, a las 19,30 horas. Ciclo *Los olvidados*. José López Silú. A cargo de Lauro Olmo.  
• Día 3, de 12 a 14 horas y de 19 a 21,30 horas. Jornadas sobre Política Exterior. Tema: *Europa occidental*.  
• Día 4, a las 19,30 horas. Debate internacional. Mesa redonda sobre seguridad e higiene en el trabajo.  
• Día 4, a las 18 horas.

Ciclo Instituto de Estudios Madrileños. *Hábitos alimentarios del Madrid Isabelino*. A cargo de Antonio Fernández García, catedrático de la Universidad Complutense.

• Día 9, a las 19,30 horas. Ciclo *Los olvidados*. *Pedro de Repide*. Por Luis Carandell.

• Día 10, a las 19,30 horas. Miércoles de la poesía. Coordina: Fina Calderón.

• Días 11, 12 y 13, de 10 a 14 horas y de 16 a 19 horas. Seminario: *Elites intelectuales y cultura de masas en la formación de la entidad europea*. Coordina: Manuel Espadas Burgos.

• Día 16, a las 19,30 horas. Ciclo *Los olvidados*. *José Francés*. Por Mario Antolín.

• Día 17, de 12 a 14 horas y de 19 a 21,30 horas. Jornadas sobre Política Exterior. Tema: *Hacia la unidad europea*.

### MUSICA

• Días 14 y 28, a las 19,30 horas. Ciclo *Juventudes Musicales*. *Podium de Jóvenes Artistas*.

### EXPOSICIONES

• Hasta el 7 de junio. *Juan Gris: una mirada tecnológica*.  
• Hasta el 7 de junio. Selección de carteles de obras de autores españoles vivos.

### BARAJAS

## CENTRO CULTURAL VILLA DE BARAJAS

Botica, 10. Teléf. 329 16 76

• Día 2, a las 19,30 horas. Copla española con Luisa San Leandro.

• Día 4, a las 19,30 horas. Show coloquio: *Reencarnación o vidas anteriores*. Por el futurólogo Rappel.

• Día 8, a las 19,30 horas. Conferencia: *La espeleología, un mundo diferente*. Por el grupo *Abismos*.

• Día 17, a las 18 horas. Taller de Teatro. Dirige: Teresa Vaz. Obra: *Sol gris de luna roja*.

• Día 25, a las 19,30 horas. Estrella en la copla. Con Consuelo Berlanga acompañada al piano de Emilio Varela.

• Día 26, a las 19,30 horas. *Opera de bolsillo*.

• Día 27, de 11 a 13 horas. *Las mañanas caprichosas*. Música clásica en el teatro. En el parque del Capricho.

• Día 29, a las 19,30 horas. Conferencia: *El cáncer de mama*. A cargo del doctor Armando Tejerina.

### EXPOSICIONES

• Del 1 al 15 de junio. Pinturas de Mariano Sainz.

• Del 17 al 30 de junio. Exposición de los talleres del Centro Cultural.

### CENTRO

## CENTRO CULTURAL CLARA DEL REY

Palma, 36. Teléf. 522 28 23.

• Día 2, a las 17 horas. Cine infantil: *El arrecife de la muerte*. Director: Robert D. Webb.

• Día 5, a las 18 horas. Cine: *Casada en Nueva York*. Director: Irving Kersner.

• Día 9, a las 17 horas. Cine infantil: *La caída del imperio romano*. Con Sophia Loren y Stephen Boyd.

• Día 12, a las 18 horas. Cine: *Cinco hombres salvajes*. Director: Ron Yoy.

• Del 15 al 18 de junio. Campaña infantil: *Mantén limpio tu barrio*.

• Día 16, a las 17 horas. Cine infantil: *Gordon, el pirata Negro*.

• Día 19, a las 18 horas. Cine: *El sabor del odio*.

### CONCURSOS

• *Primer Concurso de Pintura Clara del Rey*. Del 1 al 15 de junio. Para jóvenes de catorce a dieciocho años que cursen sus estudios en algún instituto del distrito. Tema: Plaza del Dos de Mayo o su entorno. Técnica libre. Primer premio: 25.000 pesetas. Segundo premio: 15.000 pesetas. Tercer premio: 5.000 pesetas.

• *Primer Concurso de Fotografía Clara de Rey*. Del 1 al 15 de junio. Destinados a jóvenes de catorce a dieciocho años que estudien en algún instituto. Categorías: Blanco y negro, formato 18 x 24; y color 20 x 25. Primer premio 25.000 pesetas; segundo premio, 15.000 pesetas, y tercer premio, 5.000 pesetas.

## Día Mundial del Medio Ambiente

El próximo 5 de junio, con motivo del *Día Mundial del Medio Ambiente*, organizaciones ecologistas, entre las que se encuentran *Aedenat* y *Coda*, han organizado una marcha festiva con el lema *Salvemos el planeta*.

La marcha partirá el día 5, a las 20 horas, de la calle Marqués de Leganés, esquina San Bernardo, y finalizará en la plaza del Dos de Mayo, donde les espera a los participantes sangría, baile y concursos de disfraces.

• *Primer Concurso de Literatura Clara del Rey*. Del 1 al 15 de junio. Destinado a jóvenes de catorce a dieciocho años que cursen sus estudios en algún instituto del distrito, modalidades: prosa y poesía. Primer premio, 25.000 pesetas; segundo premio, 15.000 pesetas, y tercer premio, 5.000 pesetas.

• *Primer Concurso de Literatura Clara del Rey*. Del 1 al 15 de junio. Destinado a jóvenes de catorce a dieciocho años que cursen sus estudios en algún instituto del distrito, modalidades: prosa y poesía. Primer premio, 25.000 pesetas; segundo premio, 15.000 pesetas, y tercer premio, 5.000 pesetas.

## CENTRO CULTURAL PUERTA DE TOLEDO

Gran Vía de San Francisco.

• Día 5, a las 20 horas. Concierto a cargo de Virginia Prieto (soprano), Juan Lomba (tenor) y Elena de Miguel (piano).

• Día 6, a las 20 horas. Teatro: *La tercera palabra*. Grupo José Zorrilla de la Casa de Valladolid.

• Día 9, a las 16 horas. Quinteto de flauta *Foehn*. Colegio Lasalle-La Paloma.

• Día 12, a las 20 horas. *Un canto a Madrid*. Coro lírico dirigido a María José Fiandor.

• Día 14, a las 20 horas. Concierto de zarzuela. A cargo de Angel Castilla (tenor) y Amelia Font (soprano).

• Día 19, a las 20 horas. *Zarzuela en Madrid*. A cargo de María José Losada.

• Día 28, a las 20 horas. Agrupación lírica de Madrid de la Casa de Valladolid.

### EXPOSICIONES

• Del 1 al 19 de junio. Pintura realista de Manuel de Córdoba.

• Día 16 de junio. Encuentro de pintura, escultura y acuarela. Julio Garcés Monedero, Javier Montilla Simón y Pedro Pérez Baltasar.

• Del 22 al 30 de junio. Artesanía coreana.

## CENTRO CULTURAL LAVAPIES

Olivar, 46. Teléf. 467 30 39.

• Días 3 y 4, a las 19 horas. Cine: *El silencio de los corderos*. Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.

• Día 5. Visita a la fábrica de Coca-Cola.

• Día 6, a las 12 horas. Espectáculo infantil: *El desván*. Por Comando teatral.

• Día 10, a las 19 horas. Cine: *Colmillo blanco*. De Walt Disney.

• Día 11, a las 20 horas. *El show de Ana María e Isidro de la Vera*.

• Día 12, a las 10,30 horas. Por el doctor Jerónimo Ollero Montiel, de la Escuela de Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Madrid.

• Día 13, a las 12 horas. Cine juvenil: *Sensación de vivir: cómo empezó todo*.

### EXPOSICIONES

• Del 22 al 26 de junio. Exposición de los trabajos realizados en los talleres del Centro.

### VILLAVERDE

## CENTRO CULTURAL JUVENIL AGATA

Doctor Martín Arévalo, 2. Teléf. 797 07 00.

• Día 2, a las 19,30 horas. Festival de alumnos del Conservatorio de Música.

• Día 3, a las 19,30 horas. Festival de baile. Academia *Lorena* de Villaverde.

• Día 4, a las 19,30 horas. Recital de zarzuela. Fátima Gálvez (soprano) y Antonio Moreno (piano).

• Día 4, a las 10,30 horas. Conferencia: *Supervivencia deportiva*.

• Día 5, a las 19,30 horas. Canción española y flamenca. Con *Salako de Córdoba*. Guitarra: José Luis Molinero.

• Día 11, a las 19,30 horas. Ballet de *Carmen Segundo*.

• Día 11, a las 18 horas. Conferencia: Deportes de alto riesgo.

• Día 12, a las 19,30 horas. Compañía de variedades de *Isidro de la Vera*.

• Día 12, a las 10,30 horas. Conferencia: *Drogadicción*.

• Días 15, 16 y 17, a las 19,30 horas. Festivales de los alumnos de los diferentes talleres.

## II Muestra de Educación y Teatro de Usera

Favorecer la integración escolar y social de niños y jóvenes, así como colaborar con los docentes en la mejora de la calidad de la enseñanza es el objetivo de la II Muestra de Educación y Teatro de Usera, que se celebra entre los días 25 y 30 de mayo en una carpa instalada junto al edificio de la Junta municipal de Usera (avda. Rafaela Ibarra, 41). En esta muestra participan 17 centros de enseñanza: 12 de EGB y cinco de Enseñanzas Medias (BUP y FP).

Esta muestra ha sido posible gracias al Programa de Artes Escénicas, elaborado por la Junta municipal de Usera, bajo la supervisión de la técnica de Educación Victoria Peláez Campomanes, y que se puso en marcha en el curso escolar 89-90, como respuesta a la demanda de un grupo de directores de colegios del distrito. Asimismo, y con motivo de esta II Muestra de Educación y Teatro, se ha organizado una *instalación escénica* que engloba todo el proceso de elaboración, realización y resultado final de los trabajos escénicos de diversas compañías y artistas. La exposición, que permanecerá hasta el 5 de junio, en la sala de exposiciones de la Junta municipal *«pretende que los madrileños puedan entrar en el apasionante mundo del espectáculo»* según ha declarado el concejal de Usera, Miguel Araujo Serrano.



## Ramón Gómez de la Serna, en el Alfil

«Hemos tratado de desplegar poéticamente toda una serie de objetos cotidianos, estableciendo entre ellos un sorprendente juego de correspondencias propias del personal surrealismo que sólo tú supiste crear. Ello, junto a la infatigable búsqueda del ideal femenino —constante igualmente en toda tu obra—, constituye los dos principales soportes sobre los que descansa este espectáculo que te adjuntamos.» Así describe la compañía *Teatro Rosaura* —en una imaginaria carta a Ramón Gómez de la Serna— el espectáculo *Querido Ramón*, que el pasado 26 de mayo se estrenó en el Teatro Alfil (Pez, 10).

*Querido Ramón* está protagonizado por Susana Hernández y Alberto Jiménez, bajo la dirección de Ernesto Caballero, y está basado en obras de Gómez de la Serna.

- Día 18, a las 18 horas. Conferencia: *Experiencia por la selva brasileña*.
- Día 19, a las 19,30 horas. Teatro: *West Side Story*. Por los alumnos del taller de teatro.

### CENTRO CULTURAL BOHEMIOS

**Bohemios, 1. Teléf. 798 48 61.**

- Día 5, a las 19,30 horas. Teatro: *La balada de los tres inocentes*. Compañía *La Farándula*.
- Día 5. Visita cultural a Burgos y fábrica de Campofrío.
- Día 12, a las 19,30 horas. Música. Concierto del Real Musical.

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 19 de junio. Oleos de María Teresa Bermejo.
- Del 22 al 26 de junio. Trabajos realizados por los alumnos de los talleres del Centro Cultural.
- Del 5 al 12 de junio. Trabajos de cerámica realizados por los escolares del distrito.

### CENTRO CULTURAL LOS ROSALES

**Concepción Oliva, 17. Teléf. 796 73 25.**

## Campamentos en plena naturaleza

**Naturaleza y Ocio** —entidad educativa dedicada a la promoción de actividades pedagógicas para los jóvenes— ofrece el campamento de Fuentepeñuelas, en el término municipal de Perales de las Truchas, en Guadalajara, para niños con edades comprendidas entre ocho y catorce años. El campamento se organiza en estancias quincenales, entre el 1 de julio y el 15 de agosto. Los interesados pueden dirigirse a *Naturaleza y Ocio*, Almendros, 10; Madrid; teléfono 364 21 03 (de Madrid), en horario de 12 a 14 horas y de 17 a 20 horas.

- Día 5, a las 18 horas. Cine para todos.
- Día 13. Excursión fin de curso a Pedraza (Segovia).
- Día 16. Excursión a Guadalajara y visita a la fábrica Camy.

### EXPOSICIONES

- Del 8 al 13 de junio. Trabajo por los alumnos del taller de fotografía.
- Del 5 al 12 de junio. Trabajos de cerámica realizados por escolares del distrito.
- Del 15 al 20 de junio. Trabajos realizados de los alumnos del taller de manualidades.

### CENTRO CULTURAL SAN CRISTOBAL DE LOS ANGELES

**Plaza de los Pinazos, 9.**

- Día 9, a las 19,30 horas. Conferencia: *Drogadicción*. Proyecto Hombre.
- Día 20, a las 19,30 horas. Recital músico-poético. Con Tomás Olmos, Amparo Calatayud, y la colaboración especial de Vicente Parra.

### EXPOSICIONES

- Mes de junio. Manualidades de los vecinos de San Cristóbal de los Angeles.

### FUENCARRAL-EL PARDO

**CENTRO CIVICO LA VAGUADA**  
**Avenida Monforte de Lemos, 36-38. Teléf. 588 68 83.**

- Día 10, a las 19,30 horas. Presentación del libro *Verbo amar*, de Carmen Riaza.
- Días 11 y 18, a las 20 horas. Conciertos. Ciclo *En clave de sol*.
- Día 12, a las 19,30 horas. Ciclo *Opera de bolsillo*. Zarzuela con Fátima Gálvez y Antonio Moreno.
- Día 19, a las 19,30 horas. Concierto de piano. A cargo de Francisco Alvarez Díaz.
- Día 20, a las 12 horas. Coral infantil *La Vaguada*.
- Día 20, a las 18 horas. Gran fiesta fin de curso para los disminuidos del distrito.
- Todos los martes. Baile para la tercera edad

(excepto el día 2 de junio).

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 13 de junio. Pintura y cerámica de la Asociación Cultural *Arce*.
- Del 15 al 22 de junio. Sedas pintadas de Queen Tam La Luz en la vida. Asociación de Damas Diplomáticas.

### RASTRILLO BENEFICO

- Del 1 al 7 de junio. Rastrillo benéfico en el Centro Cívico *La Vaguada*. A beneficio de los disminuidos del distrito.

### VERANOS DE LA VAGUADA

- Todos los viernes, a las 22 horas (desde el 20 de junio al 12 de septiembre). En el Templo del Parque de La Vaguada. Los sábados por la noche habrá espectáculos diversos: teatro, zarzuela, *pop-rock*.

**CENTRO CULTURAL RAFAEL DE LEON**  
**Isla de Ons, 14. Teléf. 201 86 44.**

- Días 6 y 13, a las 19 horas. Cine para todos.
- Día 7, a las 12 horas. Ríete un montón con los *Payasos Patosos*.
- Todos los viernes, a las 19 horas, y sábados, a las 10 horas y a las 18 horas. *Club de Rol*.

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 7 de junio. Exposición de los alumnos del taller de modelado.

### CENTRO CULTURAL VALLE-INCLAN

**Arzobispo Morcillo, s/n. Teléf. 315 10 97.**

- Día 2, a las 10,30 horas. *¡Viva la música!* A las 18,30 horas. Tardes de tertulias: *Entre nosotras*.
- Día 5, a las 19,30 horas. A reír con los *Payasos Piruleta*.
- Día 10, a las 19 horas. Fiesta para los más pequeños. Exhibición de baile clásico, a cargo de los alumnos del centro.
- Día 12, a las 19 horas. Fiesta de los alumnos de los talleres.

### EXPOSICIONES

- Del 29 de mayo al 9 de junio. Oleos de María Angeles Sánchez García, Rosa Sánchez Horneros y Mari Carmen Sánchez Horneros.
- Del 10 al 15 de junio. Trabajos de los alumnos de los talleres.

### CENTRO CULTURAL EL PARDO

**San Pancracio, 1. Teléf. 736 00 56.**

- Días 6 y 13, a las 12 horas. Cine para todos.
- Día 10, a las 10 horas. Aula de naturaleza (para escolares).
- Día 11, a las 18 horas. Tertulia Entre mujeres.
- Día 15, a las 18 horas. Fiesta final de talleres.

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 5 de junio. *Las tintas y óleos de Samaniego*.

### FIESTAS DE SAN JUAN 92

- Del 14 al 25 de junio. Fiestas de San Juan Mingorrubio (El Pardo).

### CENTRO CULTURAL VALVERDE

**Plaza Islas Azores, 1. Teléf. 734 01 78.**

- Día 9, a las 19 horas. *Ciclo de normas sociales y protocolo*. Clases prácticas para saber estar: comportamiento personal. Dirigida por Maribel Cid.
- Día 10, a las 11,30 horas. Actividad divulgadora audiovisual del mundo de la naturaleza ibérica.
- Día 11, a las 19,30 horas. Conferencia taurina: *El miedo y el valor*. Por José Navarro Rayo. *Rayito*.
- Día 12, a las 19 horas. Cine en Valverde.
- Día 16, a las 19 horas. Ciclo de normas sociales y protocolo.
- Día 19, a las 19 horas. *Payasos Piruleta*. A las 20 horas, exhibición de danza española.

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 6 de junio. Técnicas manuales, de Marisol Noguerales.
- Del 8 al 15 de junio. Trabajos realizados por los alumnos de taller de cerámica.
- Del 16 al 26 de junio. Trabajos de los alumnos del taller de manualidades.

### CHAMARTIN

### CENTRO CULTURAL NICOLAS SALMERON

**Mantuano, 51. Teléf. 413 55 64.**

- Días 1, 8, 15, 22 y 29, a las 19,30 horas. *Madrid, barrio a barrio*. Madrid. Capital Cultural Europea 1992.
- Día 2, a las 19,30 horas. Conferencia: *Una semblanza del Perú*. A cargo de Eduardo Toledo González, embajador de Perú en España.
- Día 3, a las 18 horas. Festival de fin de curso. Alumnos del Conservatorio.
- Día 4, a las 19,30 horas. Cine para adultos: *No sin mi hija*. Con Saly Field y Aldred Molina.
- Días 5, 11, 12, 13, 18, 25, 26 y 27, a las 19 horas. Séptimo Certamen de Teatro. En colaboración con las casas regionales en Madrid.
- Días 6 y 20, a las 11 horas. Cine infantil.
- Día 9, a las 19,30 horas. Conferencia: *Accidentes en el domicilio*. Por Eugenio Malillos Pérez, médico.
- Día 10, a las 19,30 horas. Recital de canción lírica peruana.
- Día 16, a las 19,30 ho-

ras. Recital de piano. Certámenes Generales de Participación Ciudadana.

- Día 17, a las 19,30 horas. Cine para adultos: *A solas contigo*. Interpretada por Victoria Abril.
- Día 19, a las 19,30 horas. Actuación de la coral Nicolás Salmerón.
- Día 23, a las 19,30 horas. Homenaje *Pablo Sorozábal y su música*.
- Día 24, a las 19,30 horas. Festival fin de curso.

### EXPOSICIONES

- Del 2 al 12 de junio. Oleos. Artesanía peruana.
- Del 15 al 30 de junio. Trabajos de los alumnos de talleres.

### CENTRO JUVENIL LUIS GONZAGA

**Príncipe de Vergara, 142. Teléf. 411 19 05.**

- A partir del 4 de junio. Inscripciones para actividades de aire libre durante el mes de julio. Para jóvenes de entre dieciséis y treinta años.

### EXPOSICIONES

- Del 1 al 5 de junio. *Reciclar es tu papel*. A cargo de los alumnos de Técnicas de Educación Ambiental del CINEA (IMEFE).
- Del 5 al 30 de junio. Trabajos realizados por alumnos de talleres.

### PUENTE DE VALLECAS

### CENTRO CULTURAL ENTREVÍAS

**Mejorana, 21.**

- Día 5, a las 10 horas. *Payasos Patosos*.
- Día 9, a las 9,30 horas. Visita cultural.
- Día 11, a las 18,30 horas. Música. A cargo de *Queta Tango*. En el Centro Social, Yuste, s/n.
- Día 12, a las 17,30 horas. Cine infantil.
- Día 15, a las 9 horas. Visita a la fábrica de Coca-Cola.
- Día 20, a las 10 horas. Excursión a El Escorial.

### EXPOSICIONES

- Mes de junio. Exposiciones de los trabajos realizados en los talleres del Centro.

### FIESTAS DE ENTREVÍAS

- Día 26. A las 20 horas, chupinazo. A las 20,15 horas, banda de cornetas. A las 21 horas, pregón a cargo del arquitecto Jai-

## Manuel de Gracia, visto por Pérez Mateos

**Manuel de Gracia** es el título del último libro publicado por el escritor y periodista extremeño Juan Antonio Pérez Mateos, y recoge una *semblanza biográfica* del pintor, sus *Amigos y viajes*, *Elogios de la crítica*, aunque la mayor parte está dedicada a reproducciones en color de su extensa obra. El libro fue presentado el 29 de mayo en el Centro Cultural de la Villa.

me Alvear. A las 22 horas, grupo *Albaicín* de la Casa de la Juventud.

- Día 27. A las 10 y a las 11 horas, campeonatos deportivos. A las 20 horas, grupo de rock *Mar Adentro*. A las 22 horas, orquesta *Lobos*.

- Día 28. A las 13 horas, Banda municipal *Puente de Vallecas*. A las 19 horas, gran fiesta del municipio. A las 21 horas, grupo de acordeones *Los Intrus*. A las 22 horas, orquesta *Odesa*.

- Día 29. A las 19,30, campeonatos de mus, dominó y ajedrez. A las 22 horas, cuadro flamenco.

- Día 30. A las 21 horas, danza española. A las 22 horas, cuadro flamenco *Los Montoyas*.

## El nobel Lee Glashow hablará en el Planetario

*Partículas, Astrofísica y unidad de la ciencia* es el título de la conferencia que el próximo 5 de junio, a las 20 horas, dará el nobel de Física, Sheldon Lee Glashow, en el Planetario de Madrid (parque Tierno Galván). Glashow, que en la actualidad es profesor de la Universidad de Harvard, es uno de los físicos más creativos de nuestra época y en 1979 compartió el premio Nobel con Abdus Salan y Steven Weinberg. El investigador español Alvaro de la Rújula —amigo y compañero de trabajo de Glashow— será el encargado de presentarlo.

Para asistir es necesario disponer de una invitación, y éstas pueden conseguirse llamando a los teléfonos 467 34 61 y 467 35 78.

## Museo Municipal: Historia del Teatro en Madrid

Hasta el próximo 30 de junio podrá visitarse en el Museo Municipal (Fuencarral, 78), la exposición de "Cuatro siglos de Teatro en Madrid" en la que se recoge la evolución del gremio de actores de los corrales y de los teatros de la ciudad hasta 1940. En el próximo número publicaremos un amplio reportaje sobre esta muestra que puede visitarse de martes a viernes de 9,30 a 20 horas y sábados y domingos de 10 a 14 horas.



# Guía de Servicios

El distrito de Fuencarral-El Pardo tienen como pueblos una larga historia de vecindario. Y como es habitual en estos casos, unas veces ha estado dentro de la mejor convivencia y otras veces se han mirado con distancia. Ambos han vivido, sin embargo, en paralelo la experiencia de la integración al gran municipio de Madrid. Y, según las épocas, se han unido o separado hasta constituir una demarcación distrital única, aunque sin renunciar a sus peculiaridades.

## Distrito 8: Fuencarral-El Pardo

### Perfil

José Antonio OCHOTECO

CON sus más de 24.000 hectáreas de terreno, el distrito de Fuencarral-El Pardo es el mayor de Madrid y también el que menor densidad de población registra. Si dividiéramos Madrid en tres partes iguales, este distrito por sí solo ocuparía una de ellas en su totalidad. Ello obedece al extenso monte de El Pardo, la zona verde más importante de la villa que ocupa dos tercios de la superficie del distrito.

La historia del distrito, tal y como lo conocemos ahora, nace el día 20 de octubre de 1951 al hacerse efectiva la anexión, decretada un año antes, de los municipios de Fuencarral y El Pardo al de Madrid. Cuatro años más tarde y como consecuencia de la división municipal por distritos, Fuencarral se integra en el distrito de Tetuán, y El Pardo lo hace en el de Universidad. No será hasta 1970, con una nueva división territorial, cuando El Pardo se integre en el distrito de Fuencarral, que pasará así a ser el mayor de la capital, tanto en número de habitantes (en 1970) como por su extensión (en la actualidad).

Para Miguel Martín Vela, concejal presidente del distrito, la propia idiosincrasia del mismo (enorme extensión, dispersión de sus barrios y la gran explosión urbanística de estos últimos años) lo convierten en un distrito peculiar. Entre sus deficiencias destacan dos: las insuficientes comunicaciones y los crecientes asentamientos de población marginal. «Al ser éste un distrito tan disperso y extenso, tomando un solo medio de comunicación, hoy los vecinos de El Pardo, por ejemplo, no pueden ni siquiera acercarse a su Junta municipal ni acudir al centro de Madrid», afirma Miguel Martín. Para paliar este grave problema, formula una propuesta concreta: «una solución sería el hacer un servicio circular de autobuses que uniera todo el distrito y a su vez lo comunicara con el centro de la ciudad».

(Pasa a la pág. 37)

### DELIMITACION DE LOS BARRIOS

Junta Municipal de Fuencarral-El Pardo situada en la calle Monforte de Lemos



#### EL PARDO

Término municipal de Las Rozas, en su confluencia del monte de El Pardo, estas mismas tapias hasta Arroyo de Valdemarín, Arroyo de Valdemarín, carretera de El Pardo a la Playa, en dirección norte, Arroyo de la Zarzuela, río Manzanares, límite sur del Tejar de Somontes hasta la carretera del Pardo, continúa por la tapia del monte de El Pardo hasta el kilometro 12,75, siguiendo dirección este hasta la Cañada Real y el término municipal de Alcobendas y San Sebastián de los Reyes, Colmenar Viejo, Hoyo de Manzanares, Torreldones y Las Rozas.

#### FUENTELARREINA

Tapia del monte de El Pardo dirección sur hasta su confluencia con el límite sur de Tejar de Somontes; carretera de El Pardo, hasta el nudo de enlace de esa carretera con la de la Playa; vía sur de servicio de la avenida de la Ilustración; calle de Arroyofresno, continúa por la vía de nuevo trazado (que comunica con pueblo de Fuencarral), según el Plan General, Camino del Monte Carmelo en dirección oeste hasta las tapias de El Pardo.

#### PEÑA GRANDE

Vía de nuevo trazado, según Plan General en su confluencia con Camino de Monte Carmelo dirección suroeste, Arroyofresno, avenida de la Ilustración, Valderodrigo, Vereda de Ganapanes, avenida de la Ilustración, avenida de Betanzos, plaza de Nuestra Señora del Prado, en su confluencia con avenida Cardenal Herrera Oria, continúa por vía de nuevo trazado según Plan General dirección norte; siguiendo el límite del sur del Plan Parcial 121, hasta su confluencia con la vía de nuevo trazado según el Plan General (Arroyofresno).

#### EL PILAR

Plaza de Nuestra Señora del Prado, avenida de Betanzos, avenida de la Ilustración, Vereda de Ganapanes, Villaamil, Sinesio Delgado en su nuevo trazado, plaza de Mondoñedo, Ginzo de Limia, avenida del Cardenal Herrera Oria, plaza de Nuestra Señora del Prado.

#### LA PAZ

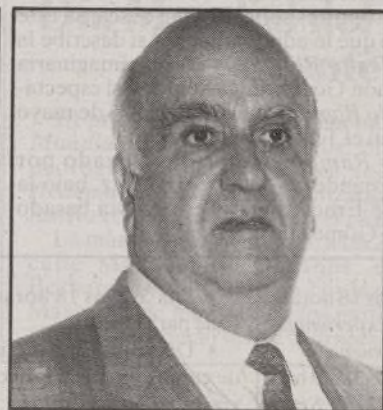
Avenida del Cardenal Herrera Oria, Ginzo de Limia, plaza de Mondoñedo, Sinesio Delgado, paseo de la Castellana, Nudo Norte, carretera de Madrid a Colmenar Viejo, avenida del Cardenal Herrera Oria.

#### VALVERDE

Término municipal en contacto con el municipio de Alcobendas, antigua carretera de Madrid a Burgos, carretera de Madrid a Colmenar Viejo, Nudo Norte, tramo de la Red Arterial; Nudo de Manoteras, avenida Burgos (carretera Nacional I Madrid-Burgos), hasta el límite del término municipal en su confluencia con el municipio de Alcobendas.

#### MIRASIERRA

Tapia de El Pardo, Arroyo Monte Carmelo, dirección suroeste; límite Sur del Plan Parcial 121, vía de nuevo trazado según Plan General; avenida de Herrera Oria, carretera de Madrid a Colmenar Viejo, carretera de Fuencarral a El Pardo y tapia de El Pardo.



Miguel Martín Vela.  
Concejal-Presidente del distrito de Chamartín

«El primero y más grave problema que tiene el distrito en estos momentos es el de los asentamientos marginales.»

### EL GOBIERNO DEL DISTRITO

#### PP

Miguel Martín Vela (concejal presidente).  
Salvador Martínez Azua.  
Marco A. Iglesias González.  
Natalia Páramo Neyra.  
Pedro Ruiz de León Gómez.  
Vicente Martínez Márquez.  
Mercedes Barrera Galíndez.  
María Luisa López Ramos.  
Agustín Diéguez Delgado.  
Antonio Pérez Sanabria.

#### PSOE

Ana María Vicente-Tutor Guarnido (concejala).  
Angel de Gregorio Trigo.  
Margarita Alba García.  
Blanca García González.  
Fernando Ruiz Cerrato.  
Julián Martín Sánchez.  
José Antonio San Pedro Sánchez.

#### IU

Miguel Angel Serrano García  
Pedro Aceña Pando.

### DIRECCIONES MUNICIPALES

— Centro Cultural La Vaguada. Avenida Monforte de Lemos, 36-38. Teléfono 588 68 80.

— Centro Cultural Valle-Inclán. Arzobispo Morcillo, s/n. Teléfono 315 10 97.

— Centro Cultural Valverde. Plaza Islas Azores, 1. Teléfonos 734 01 78 y 734 10 75.

— Centro Cultural Rafael de León. Isla de Ons, 14. Teléfonos 201 86 44 y 201 62 42.

— Centro Cultural El Pardo. San Francisco, 1. Teléfono 376 16 11.

— Club de 32 Edad Islas Jarvi. Islas Jarvi, 1. Teléfono 735 17 95.

— Centro de Tercera Edad Isla de Ons. Isla de Ons, s/n. Teléfono 738 63 50.

— Centro Cívico de la Tercera Edad. Avenida Monforte de Lemos, 36.

— Club de la Tercera Edad El Pardo. Nueva, s/n. Teléfono 376 00 76.

— Centro de Promoción de la Salud. Avenida Monforte de Lemos, 38. Teléfono 588 68 71.

— Biblioteca Municipal de La Vaguada. Avenida Monforte de Lemos, s/n. Teléfono 588 68 83.



## RADIOGRAFIA DEL DISTRITO

El distrito de Fuencarral-El Pardo es el de mayor extensión de la capital, se extiende sobre un territorio de más de 24.000 hectáreas y en él residen un total de 206.499 habitantes. Está compuesto por ocho barrios en los cuales se han instalado más de 10.000 empresas.

Superficie en hectáreas: 24.345,2.

Población: 206.499 habitantes.

Número de barrios: 8.

Número de hogares: 58.763.

Número de viviendas familiares: 69.836, que se desglosan en:

— Ocupadas: 58.840.

— Desocupadas: 4.618.

— Otras: 73.

Número de viviendas colectivas: 52.

Número de nacidos vivos de madres residentes: 2.242.

Número de defunciones de residentes: 1.123.

Número de matrimonios: 799.

Número de turistas: 67.804.

Educación no universitaria: 35.032, que se desglosan en:

— EGB: 22.077.

— BUP y COU: 9.993.

— Educación Especial: 624.

— Formación Profesional: 2.338.

Comercios:

— Alimentación, bebidas y tabaco: 945 establecimientos.

— Textil, confección y calzado: 441 estab.

— Farmacias, perfumerías y droguería: 197 estab.

— Artículos de equipamiento del hogar: 341 estab.

— Automóviles, motocicletas y bicicletas: 53 estab.

— Carburantes y lubricantes: 5 estab.

Restaurantes: 67.

Cafeterías y bares: 495.

Cines: 2.

Auditorios: 1.

Bibliotecas: 2.

Centros Culturales: 5.

Monumentos: 6.

Asociaciones Juveniles: 20.

Casa de la Juventud: 1.

Zonas deportivas: 10.

Número de parados (según el INEM): 5.493.

Porcentaje de población parada: 5,4 %.

Valor catastral en millones de pesetas: 320.210.

Elecciones municipales 1991 (opciones más votadas): PP: 46.064; PSOE: 28.811; IU: 8.476; CDS: 3.201.

## El Distrito de Fuencarral-El Pardo

(Viene de la página anterior)

En cuanto al problema de los asentamientos marginales, muchas veces relacionado con otro importante problema del distrito como es el de la droga, existen en Fuencarral-El Pardo varios centros de chabolismo como el de Peña Grande, en donde cerca de 900 personas, en su mayoría procedentes de los países del Magreb, sobreviven en condiciones infrahumanas en 150 chabolas en las que los brotes de enfermedades comienzan a ser preocupantes. El concejal presidente afirma, «en estos momentos hacemos todo lo que podemos como: por ejemplo, el suministrarles asistencia sanitaria o velar por la pureza de sus aguas. Pero esto no es suficiente, carecemos de competencias al respecto y además no tenemos la capacidad económica para poder solucionar este grave problema».

## Soluciones a los pasatiempos

(Viene de la pág. 38)

### Crucigrama

T	T	K	N	J	D	M	N	J	C	T	S
I	L	D	T	U	A	O	Q	T	Y	U	
Z	Q	Z	U	R	E	U	L	D	P	T	L
I	R	Q	T	E	E	D	A	I	L	U	N
A	M	L	N	B	L	D	C	I	D	H	A
N	L	G	Y	E	Y	A	S	L	B	G	R
O	Z	I	D	K	S	F	Z	I	T	Q	A
G	A	M	S	B	U	U	Q	Y	Z	B	
H	A	Y	O	G	U	P	H	L	U	H	R
H	A	H	Z	J	C	U	T	F	E	U	
O	E	N	X	S	Z	L	Z	H	L	J	Z
K	S	I	S	O	R	O	L	L	A	Z	L

### Jeroglífico

CALENDARIO  
(C A L en DA Río)

### Ajedrez (solución)

Es posible jugar: 1. T7C. Si el negro replica con 1... T1CR; (clavando a la torre blanca) sigue: 2. D5A1 y 3. DXD.

### Apunten (solución)

3 tiros en el 12.  
3 tiros en el 17.  
1 tiro en el 13.

### Secretos (solución)

Arapiles.

## ASOCIACIONES DE VECINOS

— Asociación de Vecinos La Paz. Villa de Marín, 35. Teléfono 314 73 63.

— Asociación de Vecinos Amigos de Valverde. Fuente Chica, 6. Teléfono 358 50 08.

— Asociación de Vecinos Ramón Gómez de la Serna. Ramón Gómez de la Serna, 61.

— Asociación de Vecinos La Flor. Ponferrada, 41. Teléfono 730 56 44.

— Asociación de Vecinos Manuel de Falla. Virgen de Aránzazu, 25.

— Asociación de Vecinos Valdeperales. Islas Cies, 22 bajo. Teléfono 730 77 91.

### Sabía que

#### Solución

1. Siglo XI.
2. San Andrés.
3. María Toribia.
4. Uno.
5. Iván de Vargas.
6. Estrenó su Plaza Mayor.
7. Gregorio XV.
8. Jesuita.
9. Alonso Cano.
10. Catedral de San Isidro. (Hasta la inauguración de la Catedral de la Almudena).

# No se lie, marque el 010 y pregunte





## Barrios repletos de coches

Raquel CEJUDO

Transportémonos a los años 1965, 66, 67, etc. En ellos nos veremos, obviamente, más jóvenes, más o menos de la misma edad que tienen en la actualidad nuestros hijos. Escasos bloques de viviendas, pocas zonas ajardinadas, calles sin asfaltar, la famosa columna de alta tensión al final de la calle Artajona y, siguiendo unos pasos más, las huertas... ¿Te acuerdas, vecino, de sus lechugas? Sí, pienso que esto perdurará en la mente de todos nosotros.

Hoy, en 1992, casi a punto de terminar el siglo (y digo casi, porque ocho años vuelan como volaron los veintitantos pasados), podemos contemplar un barrio próspero en cuanto a viviendas, zonas comerciales, jardines y sobre todo ello, mogollón de coches aparcados al borde de las aceras, al margen de aparcamiento repleto en frente de la iglesia de San Federico, en los bajos del campo del mismo nombre.

Ahora trasladémonos al año 2000. ¿Existirán coches o nos habremos desecho de ellos? Si esto sigue progresando, y me temo que así será, nos veremos obligados, o nos obligarán, a que cada uno de nosotros tengamos un número en el aparcamiento. Esto se puede conseguir si logran agrandar el mismo que ya tenemos, dejando hueca toda la Dehesa de la Villa, excavando. Si seguimos así, dejaremos sin hogar al mismísimo diablo.

En serio, amigos, nuestro barrio, como el resto de la ciudad, se encuentra pletórico, rebosante, colmado, atiborrado, lleno, o sea, repleto

(que es el sinónimo más común) de vehículos.

La vida y los barrios han evolucionado, por suerte para bien, pues aunque queda mucho por hacer, a través de los años mencionados hemos comprobado su desarrollo.

También en cuanto a coches el progreso ha sido descomunal, el desconcierto se aproxima. No obstante, seamos optimistas. Pensemos que todo tiene solución mientras estemos en esta bola terrestre.

## Escuelas para hacer organillos

Serafin REBOUL ESTECHA

Hoy vamos a hablar sobre el organillero, un personaje nacido en el año 1900, y desde aquí agradezco la gentileza de La Villa de Madrid que gracias a él podemos airear parte de nuestro costumbrismo madrileño.

Los organilleros van vestidos de su traje típico madrileño, viven a costa de sus contrataciones, aunque hay otros que lo hacen en las fiestas, y lo llevan como vocación y porque les gusta y sienten Madrid, normalmente no lo hacen por lo que ganan, sino por el ambiente que tienen a su alrededor, llevando esas notas de pasodobles, mazurcas y su chotis; cuando se oye vibrar, la gente aunque no sea de Madrid, se encuentran animados deseando bailar; ellos con su simpatía le dan una armonía digna de mencionar.

No hay muchos pero tampoco hay muchos organillos y esto los reduce y siguen estando presentes, y cuando más se ven son en las fiestas madrileñas que si no hay más



es por que el organillo se agota y para poder contar con un organillo, hay que pedirlo con antelación, y muchos se quedan sin él por falta de su fabricación.

Antonio Apruzzese es el organillero guía y maestro de este instrumento musical castizo que por su rito ceremonioso fue popular y sigue siendo gradilocuente, por lo que hizo remolino en Madrid, y hoy a pesar del tiempo sigue llenando con sus notas musicales el aire de nuestro Madrid y agradando al público que lo escucha y al organillero que lo toca.

¿Que tal si alguien tratara de hacer un taller-escuela de enseñar a hacer organillos?

## Recuerdo de Madrid

Carmen RODRIGUEZ

Después de haber pasado dos días recientemente en Madrid, quiero que sepa lo que siento por su ciudad.

Son las 6,30 de la tarde, y si bien es verdad que (y aunque consiga hacerme pesada) sigo pensando en Madrid, mi corazón está allí. Estoy viendo una película que me gusta,

son de las mías, se trata de una historia de amor. También acabo de leer un libro, la biografía de Ava Gardner, *el animal más bello del mundo* como lo definió un publicista poco oportuno.

Pero que era la más sencilla del mundo, aunque no muy buena actriz, sí que era una buena persona.

A pesar de eso, de la película, del libro, pienso en Madrid, en mi paseo por la plaza Mayor en un día de lluvia, intentando ver al alcalde. Bueno, como es lógico, no me dejaron, pero aun así, yo seguí feliz, feliz de estar en Madrid, lloviendo, sin paraguas, cuando llegué a la Puerta de Toledo, no me quedaba nada del periódico VILLA DE MADRID, se había mojado todo. No había problema, llamé al Ayuntamiento para ver a qué hora cerraba.

A las tres, me dijeron, bien me encaminé hacia allá, me compré un paraguas blanco, que guardaré siempre, y fui al Ayuntamiento a pedir otro periódico.

Estoy haciendo recuento de papeles y separo lo que no vale, para tirarlo a la papelera.

No sé, una foto poco favorecida, una carta que no quiero recordar.

Me voy a poner un poco de

música country, quizás no me acuerde tanto.

Al fin y al cabo, yo he nacido aquí en Barcelona, soy catalana y me tengo que adaptar a esta ciudad.

Pero, ¡caray!, Madrid es mucho Madrid y me vienen imágenes de cuando me comí aquel bocadillo de lomo caliente, que me supo a gloria, o cuando José Manuel, buen anfitrión y mejor amigo (enamorado de una rubia) me llevó a Cleofás, que fue donde nos conocimos y que por un dolor de rodilla (esa fue en domingo) que presagiaba lluvia, no me pudo sacar a bailar.

También me llevó a un restaurante chino, donde me encantó la comida, cerdo agri-dulce y una salsa roja riquísima, todo ello acompañado de un buen vino del 78, cosecha del 78, ¿no?

Estoy pensando... que mañana me iré de tiendas. A mí me gusta mucho comprarme ropa.

Quizás me compre un jersey, un pantalón, unos zapatos. Me pondré bien guapa. Iré a la peluquería y...

¿Para qué? si no estoy en Madrid

Me acuerdo de cuando José Manuel me llevó a El Escorial, me parecía tocar el cielo con las manos.

Bien, yo sé que no descubrí nada nuevo, que Madrid le gusta a todo el mundo que va. Pero es que yo...

¡Me he enamorado de una ciudad!

Esto es inevitable. ¿Y ahora que, hago?

Mi sueldo no es suficiente para viajar más a menudo y no me puedo ir a vivir, pues tengo un hijo de ocho años que me retiene aquí.

Quiero que sepa, señor Manuel, que guardo la villa de Madrid como oro en paño y que desde aquí me nombro *hija predilecta de la ciudad* sin alcalde ni nada.

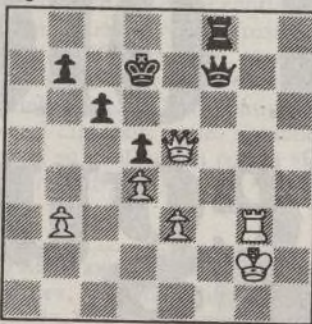
## PASATIEMPOS

Por M. Díaz y Guante Blanco

## Curiosidades madrileñas

1. ¿A finales de qué siglo se sitúa el nacimiento de este hombre?
2. ¿En qué iglesia parroquial fue bautizado?
3. En los campos de Torrelaguna conoció a la mujer que sería su compañera en los caminos de la vida y de la santidad. (Santa María de la Cabeza). ¿Cuál era el nombre correcto de esta santa?
4. ¿Cuántos hijos tuvo este matrimonio?
5. ¿Cuál es el nombre del principal caballero de uno de los más limpios linajes madrileños a quién sirvió Isidro?
6. Dado el extraordinario número de milagros que realizó ante sus asombrados vecinos, éstos, después de su muerte, lo tuvieron por santo sin esperar decisiones papales. Lo beatificó Pablo V, el 15 de mayo de 1619, y Madrid conoció el hecho un año después. ¿Qué gran gala tuvo Madrid para celebrar este acto?
7. Transcurrieron tres años entre su beatificación y su solemne canonización. El Papa ya no era Pablo V... ¿Recuerda usted qué Papa canonizó a San Isidro?
8. Carlos II le hizo capilla propia en 1668 (todavía conserva su estructura), y un siglo después Carlos III le lleva a un templo de la calle Toledo. ¿A qué orden pertenecía este templo?
9. ¿Qué pintor, escultor y arquitecto, nacido y muerto en Granada, le ofreció una hermosa pintura que hoy está en el Museo del Prado?
10. Los restos del santo se conservan incorruptos en una urna de plata, que fue ofrenda del gremio de plateros de Madrid. ¿En qué lugar se mantiene la urna desde 1763?

### Ajedrez



### Sopa de letras

T T K N J D M N J C T S  
I L D T U U A O Q T Y U  
Z Q Z U R E U L D P T L  
I R Q I E E D A I L U N  
A M L N B L D C I D H A  
N L G Y E Y A S L B G R  
O Z I D K S F Z I T Q A  
G A M M S B U U Q Y Z B  
H A Y O G U P H L U H R  
H A H H Z J C U T F E U  
O E N X S Z L Z H L J Z  
K S I S O R O L L A Z L

Localizar OCHO pintores que dan nombre a calles y plazas de Madrid.

### Secretos



En ella se oculta una conocida calle de Madrid con ocho letras. Como ve, faltan dos letras. Las restantes están en orden correcto de lectura. Intente descubrir esta calle. (Se encuentra por la zona de Quevedo.)

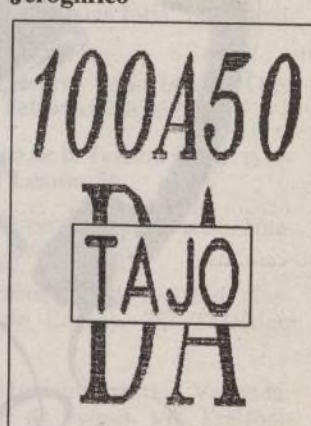
### Apunten



Siete impactos en la diana consiguen 100 puntos. ¿Dónde deben dar?

(Solución pág. 37)

### Jeroglífico



Calle de Madrid.



Pensiones, salud, riesgos de la ciudad son algunas de las preocupaciones preferentes que tiene la gente mayor y que analizamos en este número. La Confederación de Asociaciones de Jubilados, Pensionistas y Mayores (CAJUMA)

estudia la posibilidad de solicitar la intervención de la Comisión de Derechos Humanos del Tribunal de Estrasburgo para pedir la desaparición de las discriminaciones que sufren en España los distintos tipos de pensionistas.

También el doctor Martínez-Falero expone cuál debe ser la alimentación de los mayores y, finalmente, ofrecemos algunos consejos para evitar en lo posible el alto índice de atropellos que sufren los ancianos en Madrid.

## Las pensiones, el pan nuestro de cada día

Orestes SERRANO

La Confederación de Asociaciones de Jubilados, Pensionistas y Mayores, que agrupa a más de 15 asociaciones de jubilados —desde los médicos, veterinarios, militares, químicos, magistrados y jueces a los del INI, organizaciones sociales, y de carácter más generalizado como Adepen— y cuenta en total con un censo de más de 500.000 jubilados, ha ejercitado el derecho de petición conforme a lo dispuesto en el artículo 29 de la Constitución española y de la Ley 92/1960.

¿Qué pasa con los jubilados y pensionistas españoles? ¿Cómo se les trata? ¿Cuáles son los horizontes y posibilidades de casi seis millones de pensionistas, tanto de los que perciben sus haberes pasivos con cargo a la Seguridad Social del Ministerio de Trabajo como de clases pasivas?

Digamos de entrada que se reconoce en CAJUMA, la confederación a que nos referimos y que preside Manuel Moraleda Benítez, presidente a su vez de la Asociación de Veterinarios Jubilados, la gran tarea del Estado español y de su Gobierno actual, al intentar llevar siquiera una pensión mínima a todos los españoles que carezcan de otras rentas, y de ahí la política de pensiones no contributivas.

Pero en otras áreas las discriminaciones son evidentes.

A las viudas no se les reconoce más del 50 por 100 de las pensiones que disfrutaban sus maridos o que hubieran correspondido a sus maridos si fallecieron aún en activo. Luego existen, entre otros miles de casos, la discriminación de los jubilados antes del 1 de enero de 1985 respecto a los jubilados, todos funcio-



Manuel Moraleda Benítez, presidente de CAJUMA

nes según estimaciones propias se considera anticonstitucional.

Precisamente en estas últimas semanas han sido admitidas a trámite por el Tribunal Constitucional tres cuestiones de posible inconstitucionalidad promovidas por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, ya que este tribunal entiende que las disposiciones que desde 1985 vienen limitando la cuantía máxima de las pensiones públicas pueden vulnerar la Constitución.

CAJUMA opina que al limitar las pensiones, reconocidas conforme a las bases de cotización, muy superiores a las 233.000 pesetas, se vulne-

que pasado el primer momento de estupor al jubilarse se sentía como si le hubieran arrojado en paracaídas sobre un campo de supervivencia.

El derecho de petición al presidente del Gobierno ejercitado por CAJUMA solicita que en la política de cohesión social comunitaria se eviten las desigualdades entre las pensiones y prestaciones percibidas por ciudadanos de tercera edad de los distintos países de las Comunidades Europeas no sólo en cifras absolutas, sino en términos relativos; es decir, en cuanto al porcentaje de dichas pensiones en relación con los sueldos que percibían cuando estaban en activo.

Se invocan en este escrito el artículo 50 de la Constitución española —promoción del bienestar de la gente mayor— y el artículo 9: los poderes públicos también están sujetos a la Constitución.

La limitación de señalamiento inicial de pensiones públicas (art. 43 de la Ley de Presupuestos) no existe en los demás países de la CE.

El cercenamiento de las pensiones tiene —se dice en el escrito al Senado y al Congreso— un carácter verdaderamente confiscatorio y está, por lo tanto, en contradicción con el artículo 33.3 de la Constitución.

Es evidente que no se limiten los haberes activos.

Sota, caballo y rey. Si el Gobierno no responde pronto eliminando las discriminaciones apuntadas, es más que posible, es muy probable, que los jubilados españoles amparados por CAJUMA acudan a los tribunales europeos, a la Comisión de Derechos Humanos de Estrasburgo.

### cosas de JORGE y BENJA



narios, después de esta fecha. Y, finalmente, existe el tope de pensiones que cada año se fija en la Ley de Presupuestos Generales del Estado. Ahora está situado el límite de pensiones en unas 233.000 pesetas y esta limitación que afecta a unos 250.000 pension-

arios, después de esta fecha. Y, finalmente, existe el tope de pensiones que cada año se fija en la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

Y que se vulneran también los derechos humanos.

Enrique de Aguinaga, catedrático emérito, de la Universidad Complutense, maestro de periodistas, nos decía

### La alimentación

## Receta para mayores

LINUESA

El doctor Jesús Martínez Falero ha sido profesor de la Facultad de Medicina de Madrid. Especialista en Patología Digestiva y Nutrición, siempre tiende su mano con singular afecto a los mayores. Nos dice:

—Las calorías que se requieren para el anciano son alrededor de 2.000; por kilo de peso como término medio 30 calorías.

—Si la vida es muy sedentaria y con escaso movimiento, se puede reducir esta cifra en un 20 por 100 para evitar la obesidad.

—¿Dieta exigente?

—La alimentación será rica en proteínas, moderada en hidratos de carbono y baja en

grasas. Estos principios inmediatos se repartirán así: proteínas, 15 por 100; grasas, 30 por 100; hidratos de carbono, 55 por 100.

—Más.

—Las raciones diarias de sales minerales y vitaminas serán ligeramente superiores a las de los adultos, teniendo en cuenta que las reservas están disminuidas.

—¿Menús?

—Estarán preparados con alimentos frescos, cocinados en formas sencillas, sin abuso de condimentos, fácilmente digeribles y atractivos; repartidos en tres comidas: consomés, cremas, verduras que no sean coles, pastas de sopa, arroz, puré de legumbres,



Doctor Jesús Martínez Falero

pescados, carnes tiernas, picadas si tienen defectos de masticación, huevos en formas blandas, quesos frescos, leche, yogur, frutas, zumos azucarados, compotas, mermeladas. Si tienen costumbre puede tomar un vaso de vino en la comida. No abusar de la sal.

## Los ancianos, porcentaje mayoritario en las muertes por atropello

Según datos facilitados por la Policía Municipal de Tráfico referidos al año 1991, de los 50 muertos por atropello en las calles madrileñas, 23 (de ellos 12 hombres y 11 mujeres) eran mayores de sesenta años, lo que supone casi el 50 por 100 de las víctimas mortales por atropello. Otras 1.381 personas resultaron heridas, de estos últimos 350 eran también mayores de 60.

Cada treinta y cinco minutos se produce un accidente de tráfico en la Villa y Corte. Cada cincuenta y nueve minutos resulta herida una persona. Cada cincuenta horas se contabiliza una víctima mortal.

La imprudencia, el exceso de velocidad, la falta de educación vial y la mala situación de algunas señales dan lugar a esta triste estadística.

Insistimos, una vez más, en lo conveniente y obligado que es el cruzar por los pasos de cebras señalizados y, preferentemente, por los pasos regulados por semáforo. Luz roja, prohibido cruzar. Luz verde con todas las precauciones, lo más rápidamente posible.

Las calles con mayor número de accidentes de tráfico son avenida de la Paz —léase M-30—; paseo de la Castellana, Alcalá y Príncipe de Vergara.



Las cartas, la voz y los objetos personales del poeta, en la Biblioteca Nacional

## Pedro Salinas regresa a su Madrid

Carlos AGANZO

A través de sus gafas, sus plumas, sus agendas y borradores, esos pedazos del alma de un hombre que son los objetos personales, el poeta Pedro Salinas regresa a Madrid, la ciudad que lo vio nacer en 1891 y que durante

tantos años lo tuvo olvidado. Estos y otros recordatorios, además de grabaciones con la voz del escritor y una fluida correspondencia con su compañero de generación, el malagueño Jorge Guillén, componen la muestra

sobre la obra y la figura de uno de los autores españoles más abiertos a la universalidad de nuestro comienzo de siglo, hijo de una época que quedó marcada para siempre por el hazo de la guerra civil.

Las salas de exposición de la Biblioteca Nacional sirven para dar un pequeño paseo por la gran obra de este madrileño, que fue forjando su vida en esta y otras ciudades del mundo, pero que siempre tuvo presentes sus raíces a pesar del peregrinaje al que le llevaron su afán de saber y las heridas de España. En la villa tuvo casa hasta cumplidos los cuarenta y cinco, aunque sus trabajos y sus días lo llevaron a residir en París cuatro años (1914-1917) y en Sevilla nueve (1918-1927). Aquí volvió en 1928 y aquí le sorprendió la hora cero de España, el empujón brutal que separó a los hombres de

rables traductores que ha conocido el siglo.

El viento de la guerra civil se lo llevó definitivamente a América, de donde nunca regresó. Anduvo por Boston y Baltimore, en colegios y universidades, con las heridas del exilio siempre abiertas, y por Puerto Rico, donde está enterrado.

Ahora, cerca aún del centenario de su nacimiento, Madrid vuelve a recordar al autor de *La voz a ti debida* con esta exposición que lleva por título *Pedro Salinas, 1891-1951*, y que trata de reconstruir algo del mundo intelectual, social y afectivo que rodeó al poeta en sus es-

*La exposición de la Biblioteca Nacional sirve para dar un paseo por la gran obra de este madrileño*

su generación, uno de los momentos literarios de mayor vigor de la historia.

Salinas, un poco mayor que el resto de los hombres del 27 (nació dos años antes que Guillén, siete que Lorca y Dámaso Alonso y once que Rafael Alberti), fue en cierta manera un iniciador del grupo, el buscador infatigable de otras literaturas que descubrió a sus contemporáneos fragmentos de la cultura europea y americana que no habían conseguido pasar la frontera de los Pirineos. Además de poeta, novelista y autor teatral, Salinas trabajó duro en los ensayos éticos y estéticos sobre las literaturas y fue uno de los más memo-

tancias por el mundo. Una muestra en la que han colaborado los hijos del poeta Jaime y Soledad, y que trasciende el terreno de lo filológico para entrar en los ámbitos de lo íntimo.

El homenaje, que coincide con la inauguración de una placa en el número 6 de la calle de Don Pedro, donde vivió Salinas varios años, vuelve a traer, de alguna manera, el aire inquieto, profundo y riquísimo de aquel mundo que soñó el poeta, y lo recuerda en 1992, víspera de un nuevo siglo en el que, como le tocó vivir a él y sus contemporáneos, la cultura y el arte volverán a entrar en ebullición.



Descubrimiento de la placa de homenaje a Pedro Salinas en la casa en que vivió, situada en la calle Don Pedro, 6

## Francis Bacon: los colores del sufrimiento

C. A.

La muerte, en forma de una afección cardíaca, lo sorprendió en Madrid, una de las ciudades de su peregrinaje, donde preparaba una gran exposición con los trabajos de las dos últimas décadas, que tendrá finalmente lugar el próximo mes de octubre, en la inauguración de la Gaceta. Había dejado dicho: «Quiero morir como nací, sin nada». Y así ha sido. Sólo los empleados de los servicios funerarios asistieron a la incineración del cuerpo de uno de los pintores británicos (aunque nacido en Dublín) más importantes de la historia, descendiente del filósofo del mismo nombre y repudiado por los suyos desde los dieciséis años a causa de su homosexualidad.

La vida de Bacon, como su pintura, ha sido toda una apología de la estética del tormento. Sus cuadros, figurativos pero retorcidos; duros, sórdidos y vigorosos, retratan la sombra de un siglo que él recorrió, casi, de principio a fin, deteniéndose para captar cada momento con la intensidad profunda de un artista. «Espero seguir pintando todo el tiempo que me quede entre el juego y la bebida; es decir, hasta que me caiga muerto», dijo también.

Admirador y heredero, en cierto modo, de Picasso, Bacon posee uno de los lenguajes pictóricos con mayor acento personal del siglo XX. Algunos de sus cuadros han alcanzado cifras de escándalo en las subastas. Expresionista profundo, vivió siempre apasionado por el color y las formas de lo sórdido.

Durante sus vacaciones madrileñas el pintor, de ochenta y dos años, tuvo que ser ingresado en la clínica Ruber donde falleció. Por sus tormentas internas y por el impacto de su obra, Bacon pudo ser un Van Gogh de lo oscuro. Sus cuadros servirán para ilustrar la parte más desconocida de un siglo en el que, como en su obra, la contradicción ha alcanzado sus mayores cotas.

## MOLLEDA



## CURSO AS/400 IBM

con RPG/400 o COBOL/400

- CONTENIDO:
  - SISTEMA OPERATIVO, SEU, DFU, SDA, PDM...
  - PROGRAMACION CL y SQL
  - HERRAMIENTAS CASE (ADP)
  - DESARROLLO CON TECNICAS DE PROGRAMACION ESTRUCTURADA DE 26 PROGRAMAS EN RPG/400 o COBOL/400.
- DURACION: 320 HORAS (4-5 MESES) IMPARTIDAS INTEGRAMENTE SOBRE AS/400 IBM, SIN CONOCIMIENTOS PREVIOS.
- OBJETIVOS: PROPORCIONAR LA FORMACION ADECUADA PARA PODER TRABAJAR.
- ORGANIZAMOS CURSOS PARA EMPRESAS ENTORNO DE ESPAÑA.

INFORMATICA PROFESIONAL METODO

Silva, 6. 3.ª A 247 29 10  
28013 MADRID 541 75 12